

**MIST DE ARIAS** y eucaliptus  
para la tos de los niños

**HURRA! HURRA!**  
**Rin**  
**CHΙΚΙQUITO**  
CURA LA GRIPE  
DOLOR DE OÍDOS Y MUELLAS

## Reunión chileno boliviana

SANTIAGO DE CHILE. (AP). En la tarde de hoy se reunió en el puerto de Arica, al extremo norte del país, se realizó la primera reunión de una comisión chileno-boliviana que analizará todos los aspectos económicos del intercambio entre ambos países, así lo interpretó como un paso positivo en la ruptura de relaciones que lleva veinte y diez años.

El mañana "Puro Chile" agrega que serán los organismos de intercambio de cada cancillería los que llevarán adelante estas negociaciones.

Tanto la cancillería de Bolivia como la chilena, han llamado oficialmente que el término de entrevistas sostenidas en Lima en ocasión de la reunión de cancilleres de los Andes de los ministros Cordero Almeyda y María Gutiérrez se acordó iniciar esta gestión.

Las negociaciones, conforme se le señaló por ambas partes, estarán regidas específicamente, en asuntos concernientes al Acuerdo de Cartagena o Pacto Andino.



MIS UNIVIA. María Alicia Vargas, 18 años, representante de Santa Cruz, fue elegida para representar al país en el concurso de Miss Univera que se realizará en San Juan, Puerto Rico. Ganó ese título entre diez jóvenes que participaron en el concurso de belleza, realizado en el Club de La Paz.

## Apoyo del sector empresarial mexicano

# "Acerías Monterrey" está dispuesta a participar en explotación de Mutín

MEXICO, 10. (INTER PRESS SERVICE). Fuentes allegadas a la Dirección de Asuntos Internacionales de la Secretaría de Relaciones Exteriores, aseguran que las conversaciones mantenidas entre el Embajador de Bolivia, Mario Franco y el Presidente Luis Echeverría en torno al apoyo de empresas mexicanas a los proyectos bolivianos destinados a explotar los yacimientos de mineral de hierro del Mutín, han encontrado eco favorable entre los empresarios de la Confederación Patronal de la República Mexicana (COPARMEX). En tal sentido el titular de la COPARMEX Roberto Guajardo Suárez, afirmó que las empresas privadas están dispuestas a colaborar con la política del gobierno destinada a abrir mercados y promover inversiones en el exterior.

## DISPOSICION DE PARTICIPAR ACTIVAMENTE

El Presidente de la Compañía

Fundidora de Hierro y Acero Monterrey S.A., Carlos Prieto, informó que el directorio de la empresa, simultáneamente a la expansión interna, está en condiciones de participar activamente en el proyecto del Mutín. Monterrey es la segunda empresa del país, y la más importante dentro del grupo de firmas privadas. Está formada por capitales mexicanos, asociados a monopolios norteamericanos del acero.

Para los observadores políticos, la propuesta del Presidente Echeverría de colaborar en la explotación del Mutín - un yacimiento de hierro boliviano ubicado a la vera del río Parapetí y a lo largo de la frontera con Brasil es parte de la estrategia oficial tendiente a proyectar en el exterior a empresas privadas mexicanas. Es así como el Director de Asuntos Internacionales de la Secretaría de Relaciones Exteriores, Mario Franco, recientemente que las 200 embajadas y consulados de México en el exterior están realizando gestiones en tal sentido.

Por su parte el secretario de hacienda y crédito público, Hugo Margán, anunció al principio de 1972, que el presupuesto de este año está destinado a favorecer al sector industrial, a las inversiones en el exterior y a las exportaciones. Para asegurar estos enunciados la Secretaría de Comercio Exterior formó un ente que nuclea a las empresas estatales y privadas que operan en el sector siderúrgico y que han aceptado la política de expansión internacional que el Presidente Echeverría.

EXPANSION SIDERURGICA. El nuevo monopolio ha operado con singular éxito en el Mercado de Hierro. Contrario al lo que se esperaba el desarrollo de la producción de acero inoxidable, la producción de este material se calcula en unas 25 mil toneladas anuales, facilitará un costo exportable por valor de 400 millones de pesos (1 dólar equivo a 12.50 mexicanos).

Simultáneamente a las acciones suscritas por el gobierno para la expansión del sector, los empresarios privados han incrementado las inversiones en las instalaciones siderúrgicas existentes, la Fundidora de Hierro y Acero Monterrey Sociedad Anónima, anunció que incrementará su producción para 1978 en 500 mil toneladas anuales.

## "GUERRILLA PALESTINA DEBERIA SER UN MOVIMIENTO CLANDESTINO"

EL CAIRO, 10. (AFP). La resistencia palestina debe transformarse en movimiento totalmente clandestino, escribió hoy un editorial en el diario egipcio, "Al-Kahira Al-Yom". Los guerrilleros palestinos no podrán alcanzar sus objetivos, advirtió el diario, "tal menos de que forme un organización secreta operando en una clandestinidad total".



TERROQUISTAS JAPONES. Una mujer israelí, (AP). Un terrorista japonés Koshi Okura en medio de sus jactancias durante una sesión de los jueces que se hizo en el consejo del juez acordó en el aeropuerto de Tel Aviv y en el cual murieron varios personas. (RADIOFOTO AP ESPECIAL PARA PRESENCIA)

## El Perú solicitó reunión para tratar proyecto petroquímico

El Perú ha solicitado a Bolivia la realización de una nueva reunión binacional, destinada a considerar un proyecto petroquímico conjunto, además de que se efectúe el 10 de julio la sesión de la Comisión del Acuerdo de Cartagena en Lima. La información fue proporcionada por el Dr. Juan Perreira Florio, ejecutivo de la Secretaría Técnica de Integración.

Explicó que la decisión sobre el pedido peruano debe ser tomada por el Ministro de Energía e Hidrocarburos y por las autoridades de la CEP. De aceptarse, la reunión solicitada se celebrará seguramente en los últimos días de la presente semana.

Cabe recordar que el vecino país pretende llegar a un entendimiento con Bolivia para instalar una planta petroquímica en un lugar de su costa. Por su parte las autoridades bolivianas indicaron que el proyecto podría ser aceptado, si se escoge un punto fronterizo para su instalación.

## A cuatro meses de elecciones Ambiente "enrarecido" al iniciarse hostilidades electorales en E.E.UU.

WASHINGTON, 10. (AFP). En un ambiente enrarecido por los extraños escándalos electorales realizados por el Partido Demócrata a fin de perjudicar a McGovern y por la dura política de los republicanos en Vietnam ante las hostilidades electorales entre los dos grandes partidos norteamericanos. El parlamento y el presidente se separaron hoy con la firma - a discreción - por Nixon de un ley de finanzas que el Congreso le impuso y este suspendió sus trabajos hasta el fin de la próxima convención demócrata en Miami Beach que se abrirá en un ambiente de aguda crisis. La lucha por las presidenciales del 7 de noviembre quedará pues abierta.

Los demócratas tienen problemas, pero a Richard Nixon tampoco le faltan. El jefe de la campaña por su reelección, el ex ministro de justicia John Mitchell acaba de renunciar por motivos conyugales.

## Chile Mañana se votará la acusación contra un ministro de Allende

SANTIAGO DE CHILE 10. (Inter Press Service). El lunes será votada en la Cámara de Diputados la acusación que ha deducido contra el ministro del Interior Hernán del Canto el ex-rechista partido nacional, encabezado básicamente de "desplazados" por la denuncia de las disposiciones de orden público frente a ocupaciones ilegales en el agro y en las industrias.

CAUSALES. Aunque la acusación señala como otras causas el nombramiento de un avión cubano y considera ilegal la detención de que fuera objeto por algunas horas el director de un diario opositor, en el todo el documento reúne cargos atribuidos a los que determinaron que el año anterior fuera separado de su cargo el entonces titular de Interior, José Tóba, actualmente ministro de defensa.

Hernán del Canto, militante del Partido Socialista y de diputado vía sindical era secretario general de la Central Única de Trabajadores -CUT- antes de asumir su cargo, anunció en la vigilia que no se hará presente en la sesión de la cámara y que retirará los cargos por escrito.

Ministerio se defiende. Del Canto, declaró que "los procedimientos de derecho acusados de no usar la fuerza pública, no acusan de no emplear la represión sangrienta contra

## Carretera Uno

# Servietnam: Tractores abren camino entre los cadáveres

SOBRE LA CARRETERA UNO, VIETNAM, 1 (AP). Esta carretera es un camino de horror sembrado de esqueletos. Las calaveras están en forma de metales entre los restos oxidados de los vehículos militares y civiles que quedan esparcidos por la carretera uno, diez kilómetros al suroeste de la ciudad de Quang Tri, que está en poder de los invasores norteamericanos.

La carretera tuvo lugar en un trayecto de un kilómetro y medio. Los tractores están abriendo un camino entre los cadáveres y los esqueletos, pero por ahora la carretera es intransitable.

Los cadáveres tienen tan mal olor que los paracaidistas y los militares militares tienen que taparse las narices con maderas autogas y pañuelos.

Sólo ahora, dos meses después de la caída de Quang Tri, se puede apreciar el salvaje de las emboscadas norteamericanas en que cayeron los civiles que luchan.

En todas partes se ven pruebas de que las víctimas eran civiles, además de las cajas militares. Ombúses rojos y azules, motocicletas y bicicletas han quedado apretados entre los pepes y camiones de color oliva del ejército servietnamita.

Juguetes de niños y barajas de cartas se ven esparcidos entre los fusiles M-16 oxidados y los uniformes de combate, algunos de los esqueletos son pequeños.

Muchos de los perpetradores de esta carnicería también murieron. Sus restos quedan en la arena de ambos lados de la Carretera Uno, vestidos en uniformes norteamericanos y con fusiles AK 47. Las manos y lanzaderas de cohetes B 40 en las trincheras donde perecieron.

Más lejos, a unos 600 metros del lugar de la emboscada norteamericana, se ven los restos de los helicópteros abatidos. No se sabe aquí qué suerte corrieron sus tripulantes, y los vehículos de transporte de personal que acompañó a los paracaidistas servietnamitas en su avance no se atreven a acercarse por temor de trampas explosivas.

El avión y las tropas aeronáuticas transportadas hasta la ciudad de Quang Tri sólo ha encontrado una ligera resistencia hasta ahora. Se oye esporádicamente el ruido de armas ligeras en el frente y las bombas de los aviones norteamericanos.

Los soldados norteamericanos capturados por las tropas servietnamitas están demorados, enfermos o heridos y han sido abandonados por sus camaradas.

Los oficiales aquí anticipan que habrá una batalla antes de que se reconquiste la ciudad de Quang Tri. Se dice que una poderosa fuerza norteamericana ocupa una línea de fortificaciones en el límite meridional de la ciudad.

Los norteamericanos tienen el objetivo de luchar dentro este o en el retiro hacia el noroeste por el valle del río Ba Long. Si lo hacen tendrán que soportar los bombardeos norteamericanos pero de cualquier manera se espera una fuerte lucha al retirarse.

"Se encuentran en un dilema: o bien un oficial de paracaidistas que se acerca a una aldea. Antes de morir le pica a uno en el pie".

Los paracaidistas y los militares militares tienen que taparse las narices con maderas autogas y pañuelos.

Sólo ahora, dos meses después de la caída de Quang Tri, se puede apreciar el salvaje de las emboscadas norteamericanas en que cayeron los civiles que luchan.

En todas partes se ven pruebas de que las víctimas eran civiles, además de las cajas militares. Ombúses rojos y azules, motocicletas y bicicletas han quedado apretados entre los pepes y camiones de color oliva del ejército servietnamita.

Juguetes de niños y barajas de cartas se ven esparcidos entre los fusiles M-16 oxidados y los uniformes de combate, algunos de los esqueletos son pequeños.

Muchos de los perpetradores de esta carnicería también murieron. Sus restos quedan en la arena de ambos lados de la Carretera Uno, vestidos en uniformes norteamericanos y con fusiles AK 47. Las manos y lanzaderas de cohetes B 40 en las trincheras donde perecieron.

Más lejos, a unos 600 metros del lugar de la emboscada norteamericana, se ven los restos de los helicópteros abatidos. No se sabe aquí qué suerte corrieron sus tripulantes, y los vehículos de transporte de personal que acompañó a los paracaidistas servietnamitas en su avance no se atreven a acercarse por temor de trampas explosivas.

El avión y las tropas aeronáuticas transportadas hasta la ciudad de Quang Tri sólo ha encontrado una ligera resistencia hasta ahora. Se oye esporádicamente el ruido de armas ligeras en el frente y las bombas de los aviones norteamericanos.

Los soldados norteamericanos capturados por las tropas servietnamitas están demorados, enfermos o heridos y han sido abandonados por sus camaradas.

Los oficiales aquí anticipan que habrá una batalla antes de que se reconquiste la ciudad de Quang Tri. Se dice que una poderosa fuerza norteamericana ocupa una línea de fortificaciones en el límite meridional de la ciudad.

Los norteamericanos tienen el objetivo de luchar dentro este o en el retiro hacia el noroeste por el valle del río Ba Long. Si lo hacen tendrán que soportar los bombardeos norteamericanos pero de cualquier manera se espera una fuerte lucha al retirarse.

"Se encuentran en un dilema: o bien un oficial de paracaidistas que se acerca a una aldea. Antes de morir le pica a uno en el pie".

Los paracaidistas y los militares militares tienen que taparse las narices con maderas autogas y pañuelos.

Sólo ahora, dos meses después de la caída de Quang Tri, se puede apreciar el salvaje de las emboscadas norteamericanas en que cayeron los civiles que luchan.



"PALOMA DE LA PAZ". California, Julio 10 (AP). Esta paloma, aparentemente se considera un símbolo de la Paz, después de haber sido lanzada en el parte trasero de un avión de los bandos. Actualmente el avión no será usado porque está en exhibición permanente en una base de la fuerza en Fresno, California. (RADIOFOTO AP ESPECIAL PARA PRESENCIA)

## Inusitada discreción en el aniversario del P.C. chino

PEKIN, 10. (AFP) - China observó hoy con extrema discreción el 31 aniversario de la fundación de su Partido Comunista, lo que intrigó enormemente a los observadores aquí.

Cumpliendo con su costumbre la prensa china no publica un editorial como sabido el acontecimiento, destacaron los analistas.

La importancia del editorial reside en el hecho de que siempre es redactado en el buro político del Comité Central del Partido Comunista (PC).

El año pasado un editorial común de 20,000 palabras saludó el 50 aniversario del PC, como en los años anteriores.

Los observadores dijeron que la no publicación de un editorial común hoy era en sí un acontecimiento.

Destacaron asimismo que el presidente Mao Tse Tung se fue a un viaje de trabajo a un punto de la revolución china, como lo denunció la publicación de una gran foto del dirigente en la primera página de todos los diarios. Los días de la reciente entrevista del presidente chino con el Primer Ministro de Ceilán, Sirimavo Bandaranaike, destituyó los rumores de que el presidente Mao ocurrió gravemente enfermo.

El año pasado un editorial común de 20,000 palabras saludó el 50 aniversario del PC, como en los años anteriores.

**AGENDA**

PRESENCIA: Av. Mariscal Santa Cruz 1295 - Tel. 52172

Coronación	Tel. 41125
Integración	41275
Integración	41275
Publicidad	41275
Comunicación	25543
Castilla	1431
Cajón Postal	3275

**FARMACIAS DE TURNO DEL 10. AL 8 DE JULIO**

El Indio	Colón 652	25914
Universo	Plaza Lyoni	34975
Ingavi	Ingavi 740	28767
Virgen de Azul	Cochabamba 257	51184
Virgen de Luján	Plaza Luján 62	41606
Cruzopachi	Plaza España 2698	20970
Cruz de Oro	Los Andes 1143	51183

**FARMACIAS DEL TURNO HERMANOS**

General	Villa Victoria	33 Abm
General	Villa Victoria	33 Abm
General	Villa Victoria	33 Abm
General	Villa Victoria	33 Abm

**TELEFONOS DE URGENCIA**

Atención Médica	Tel. 110

**FLotas**

TRANSPORTES "EL CHAPACO"	El Chacabamba 506	Tel. 80258
TRANSPORTES UNIVERSO	Av. Montas 038	Tel. 42831
TRANSPORTES NAMA	Maridiv emp. Guaraná	Tel. 28462
ADICHI	Calle Jato emp. Montas	Tel. 25943
RODARI	Lago de la Victoria 280	Tel. 24471
RODARI	Av. Tando 48	Tel. 29981
CUNCIUNTAI	Av. Montas 075	Tel. 28001
COMPAÑIA	Av. Montas 020	Tel. 3032-20401
LA FLOTA	Av. Camacho 1223	Tel. 27677
TRANSPORTES PELUMAYU	Plaza San Francisco 500	Tel. 22558
DIANA	Espejo 172	Tel. 26778
AL ICAIA	Av. Montas 700	Tel. 30753
TRANSPORTES SAN CRISTOBAL	Espejo 172	Tel. 27778
FLORIS	Plaza Alexander 190	Tel. 4300-27778
TRANSPORTES "LA CAMEA"	Av. Tando 30	Tel. 29911
TRANSPORTES VALVORIA	Av. Calderón 505	Tel. 34755
TRANSPORTES AHAGUA	Plaza Alonso de Mendoza 242	Tel. 27390
TRANSPORTES KIRI PINTO	Espejo 172	Tel. 34632
TRANSPORTES "EL CONDOR"	Calle Juan 121	Tel. 28070
TRANSPORTES "MOLINO"	Urbanización 628	Tel. 29051

**EMBAJADAS**

LUJOV ALDO BOJIVIANO	Tel. 5410-5103-5578-51155-51103-50853
EL IRAN	Tel. 2035-23765-3019-30669
EL JAPON	Tel. 30931
EL REINO UNIDO	Tel. 30969
ARABIA SAUDITA	Tel. 30392
ARGENTINA	Tel. 35068
BRASIL	Tel. 40396-20883
FRANCIA	Tel. 31780
ALEMANIA	Tel. 28556
USA	Tel. 42905
URUGUAY	Tel. 4832-7977
CHILE	Tel. 25140
PERU	Tel. 34875
ECUADOR	Tel. 20970-24378
INDIA	Tel. 21414
ITALIA	Tel. 21414

B.O.A.C. Tel. 55541  
 Canadian Pacific Tel. 55541  
 South African Airlines Tel. 55541  
 British - Caledonian Tel. 55541  
 SWISSAIR Tel. 55511  
 ESTACION CENTRAL Tel. 52350-33416  
 ESTACION GUACI Tel. 888

**Vásquez Carrizosa afirma que Grupo Andino "atravesará su mejor época"**

Boquetá, 1 (AP). - El Ministro de Relaciones Exteriores, Alfredo Vásquez Carrizosa, al regreso de una gira de dos semanas por Perú, Bolivia y Chile declaró que el Grupo Andino "atravesará su mejor época".

Vásquez Carrizosa asistió en Lima a la reunión de cancilleres del Acuerdo de Cartagena que estudió los desarrollos de la integración subregional. Expresó que constató el cumplimiento de todos los etapas del acuerdo. La Organización Andina, la armonización de políticas económicas entre los cinco países y se está estudiando los programas sectoriales de instalación de industrias.

Sobre el posible ingreso de Venezuela al pacto, Vásquez Carrizosa expresó que las negociaciones están siendo adelantadas por la comisión mixta del acuerdo. Agregó que corresponde en definitiva a Venezuela decir si adhiere o no al tratado, aunque todos los países miembros desean su incorporación.

Con Argentina, los gobiernos de los cinco países están estudiando una fórmula que le permita asociarse al grupo.

Después de su visita a Lima, el canciller viajó a La Paz en donde concretó varios acuerdos de cooperación con el gobierno del Presidente Hugo Banzer. Pero dijo no estar esperando versiones en el sentido de que los presidentes de Colombia y BOLIVIA se entrevistarán próximamente.

En Chile suscribió nuevos acuerdos para intensificar las relaciones comerciales y se mostró especialmente complacido por la apertura del mercado chileno al café colombiano.

Tanto en Lima como en Santiago se ratificó por parte de los países andinos la oposición a las pruebas nucleares de Francia en el Pacífico. Interrogado por los periodistas sobre si Colombia suspendería relaciones diplomáticas con Francia tras de las detonaciones, Vásquez Carrizosa expresó que no se ha contemplado esa posibilidad.

Informes procedentes de Lima indican que el gobierno peruano podría suspender relaciones con Francia por considerar que los ensayos atómicos alteran gravemente el equilibrio ecológico en el Pacífico.

**Hoy en la historia**

Hoy es domingo, 2 de julio, 184 día del año 1972, aún hay 182 días en el año.

**EN ESTE DIA:**

- 455- Gserico, rey de los vándalos, entra en Roma.
- 1502- Un violento huracán destruye a Santo Domingo, primera ciudad que los españoles levantaron en el Nuevo Mundo.
- 1566- Muere el astrólogo francés Miguel de Notre-dame, más conocido por el nombre latino de "Nostradamus".
- 1798- Las tropas francesas al mando de Napoleón Bonaparte toman Alejandría en Egipto.
- 1800- Incorporación de Irlanda a Inglaterra y Escocia.
- 1852- Portugal decreta la abolición de la pena de muerte por motivos políticos.
- 1860- Los rusos fundan la ciudad de Vladivostok en las cercanías de la frontera coreana.
- 1871- El primer Rey de Italia, Víctor Manuel II, entra solemnemente en El Quirinal en Roma.
- 1877- Nace el poeta alemán Bertold Brecht, premio Nobel de 1954.
- 1890- La conferencia internacional de Bruselas aprueba pacto que erradica el tráfico en esclavos africanos.
- 1895- Muere en Buenos Aires el Dr. Ignacio Pirotta, considerado el mejor cirujano de la América del Sur en su época.
- 1909- Cuba deroga todas las disposiciones que se oponían a las riadas de gallos.
- 1915- Muere en París Portirio Díaz que había sido presidente de México.
- 1926- Se aprueba legislación anti-clerical en México.
- 1932- Muere en el destierro Manuel I de Braganza, último rey de Portugal.

**Reformarán la constitución en Argentina**

Buenos Aires, Jul. 1 - (AP). - La elección del futuro presidente argentino en los comicios de marzo de 1973, se hará en forma directa, por el sistema de "voto vuelta" o "ballotage" según lo habría dispuesto el gobierno, en su anunciada reforma a la constitución.

Esa visión, de la cual se hace eco hoy el diario conservador "La Prensa", agrega que ese tema fue analizado en una reunión que efectuó la pasada noche la junta de comandantes en jefe, presidida por el General Alejandro Lanusse.

**En los Estados Unidos Senador advierte posible violación del acuerdo antibalístico con URSS**

WASHINGTON, 10. Julio (INTE PRESS SERVICE). - El senador William Proxmire, uno de los más destacados censores de la política antimisiles del Gobierno Republicano, advirtió que Estados Unidos haría posible de violar sus recientes acuerdos antibalísticos con la Unión Soviética, si continúa desarrollando un nuevo misil tierra-aire.

Señaló Proxmire que el comisionado Sam-2, destinado a proteger de ataques aéreos a EE.UU. y sus aliados europeos de la OTAN, se elevó en solo tres años, a 2,500 millones de dólares, y que, según declaró, funcionarios del Pentágono podría ser empleado como defensa contra misiles balísticos.

Con esto violaría EE.UU. su prensa disposiciones de su tratado con la URSS.

**NATIONAL**

**POR VIAJE LIQUIDO**  
 Vajillas, cristalería, frazadas, catres, escritorio, mobiliario de jardín, mesa de pique, platería, mantelería, radiola, máquinas de escribir, maletas, fichas en estuche, marcos, adornos, Sábado, domingo y lunes HERMANOS MANCHEGO 2559.

**ZENITH**

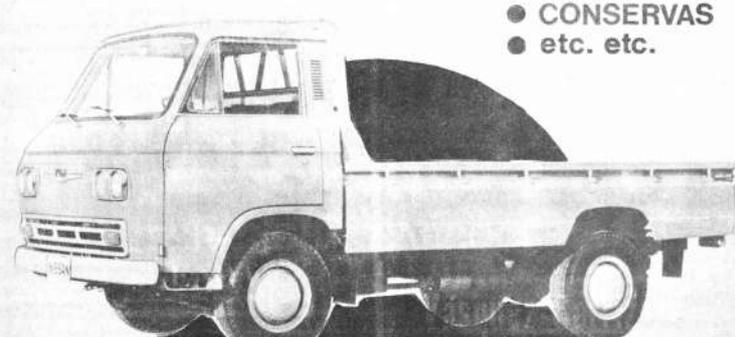
Comunica a los deudores que tienen compromisos pendientes por concepto de TELEVISORES, cancelar sus obligaciones hasta el 10 de julio, caso contrario publicaremos sus nombres y su deudas garantizadas, sin perjuicio de iniciar la correspondiente acción judicial.

LA VICTORIA S.R.L.

**ESTUFAS ELECTRICAS ALEMANAS CON Y SIN VENTILADOR 110 v. 220 v. Casa RANIS**  
 AV. CAMACHO 1441



**NISSAN CABALL**  
 IDEAL PARA TRANSPORTE Y REPARTO DE MERCADERIA



● GASEOSAS  
 ● JABONES  
 ● FIDEOS  
 ● CONSERVAS  
 ● etc. etc.

**99 HP. 2 TONS. UN NEGOCIO REDONDO**

**ESPACIOSA CARROCERIA A TODO LADO**

● AMPLIA CABINA  
 ● ECONOMICA  
 ● ELEGANTE

**CREDITO: 30 MESES PLAZO**

**DISTRIBUIDORA NISSAN**  
 Av. Armentia esq. Laja

AGENCIAS EN: ORURO, COCHABAMBA, POTOSI, SUCRE, TARIJA, STA. CRUZ

**dralon®**

LA FIBRA PRODIGIOSA DE **BAYER**

**AHORA VISTE A TODA LA FAMILIA!**

CON **Polonesa Ribsa Manhattan SABRA**

dralon® es la revolución del hilado y del color de moda en prendas de vestir para toda la familia, en primavera, verano, otoño, invierno dralon® es la prenda moderna para la vida moderna. Las prendas con fibra dralon® se lavan fácilmente secan rápido...

...y de verdad dralon® se lava y no se plancha!



BUSQUE EN LAS PRENDAS ESTAS ETIQUETAS QUE GARANTIZAN LA CONFECCION Y CALIDAD dralon® DE BAYER

Fabrikanten Bayer AG (Alemania)

# PRESENCIA

DIRECTOR. HUASCAR CAJAS K.  
SUB-DIRECTOR. RENAN ESTENSORRO A.  
SECRETARIO. ARMANDO MARIACA V.

## La hora de la siderurgia

La información proporcionada por COMIBOL, en sentido de que a través de cinco etapas sucesivas se exploraron los ricos yacimientos de hierro del Murún, ha despertado la impresión que flotaba en la opinión pública sobre la desorientación y confusión que, al parecer, existía en los organismos gubernamentales para desarrollar una empresa de tal magnitud y que era fundamental para el desarrollo del país.

En efecto, casi providencialmente para Bolivia las investigaciones y experiencias que se han venido desarrollando en materia siderúrgica, durante la última década, facilitarán la instalación de esta industria en nuestro país.

Los costosos procesos convencionales de producción están siendo exitosamente sustituidos en el campo experimental por procedimientos de reducción directa del mineral de hierro.

Según se desprende de las informaciones que COMIBOL ha proporcionado a la prensa existen dos perspectivas inmediatas para el país en el campo de la industria del hierro.

Lo importante en esta fase de las investigaciones y realizaciones de COMIBOL es que no se interfiere el trabajo que se ha estado haciendo en el Murún.

## De todo un poco

### Partidarios por necesidad de trabajo

Un alto funcionario del gobierno ha expresado recientemente que el Frente Popular Nacionalista es un instrumento político para lograr cargos políticos.

Los militantes que contemplaban la política a través de las ventajosas que pueden aprovechar con su inscripción en un frente o partido de gobierno son elementos que contribuyen a fracturar su unidad, a convertir a la institución de derecho público en una especie de agencia de empleos, que a caso de emergencia se convierten en una especie de reserva de mano de obra.

# Genios de una revolución

Por Víctor Santa Cruz

Recientemente PRESENCIA ha publicado en su sección literaria dominical un artículo de Guillermo Céspedes Rivera, acerca de la revolución de 1952.

El domingo 6 de mayo de 1951 se efectuaron elecciones presidenciales, de conformidad con lo dispuesto por la Constitución Política del Estado.

El domingo 6 de mayo de 1951 se efectuaron elecciones presidenciales, de conformidad con lo dispuesto por la Constitución Política del Estado.

El domingo 6 de mayo de 1951 se efectuaron elecciones presidenciales, de conformidad con lo dispuesto por la Constitución Política del Estado.

## Problemática minera

### Un gran porcentaje de peligro

Por Augusto Gottré Baldivieso

En un artículo anterior pude relatar las dificultades por las que atraviesa la minería en Bolivia.

CONTRASEÑADO. PELIGRO. Nuevamente se habla ahora de fomento a las inversiones.

Y es aquí donde surge el concepto contradictorio: si se consigue atraer capitales extranjeros al mismo tiempo, para que los industriales mineros nacionales tengan acceso a los créditos.

PROBLEMAS MINEROS Y EL ESTADO. Aparte de los ciudadanos, los problemas de la minería.

Es una verdad aceptada que Bolivia ha sido y será por muchos años un país minero.

## El Pacto Andino y el Libro del Suramericano

Las ideas, significativas el contenido de una revolución, la de inculcables consecuencias.

Después de eso, el propio general Ballivián enunció el error cometido en la Orden General.

El Ministro de Gobierno y Justicia, general Antonio Solente V., de Hacienda y Estadística.

La opinión pública del país quedó anonadada con aquel acontecimiento producido en la madrugada del 6 de mayo de 1951.

Por Augusto Gottré Baldivieso

quía y personas de diferentes clases que la chantajeaban, sin recibir nada por sus servicios.

El Servicio Nacional de Caminos no podía construir caminos principales, por las dificultades de repararlos o ensancharlos.

A MEDIDAS ADMINISTRATIVAS. 2. Control sobre el tráfico de bestias.

Un programa como el que nos ocupa, sin ser elabrado con los criterios de planificación.

El Pacto Andino y el Libro del Suramericano. Por Alejandro Magnet. Servicio especial de Inter Press Service.

# Los signos de amor

"El que os recibe a vosotros, me recibe a mí"...

(Mt. 10. 39)

Por Enrique Romanson

"El que quiere a su padre o a su madre más que a mí, no es digno de mí."

El primer signo de amor es el amor a Dios. El amor a Dios es el amor que nos impulsa a darlo todo por los otros.

Sin embargo, los signos de amor no pueden quedar reducidos al marco familiar o de allegados.

El hogar debería ser evidentemente la primera escuela donde se aprende a ser hospitalarios, y debemos confesar que muchos de nosotros sentimos extraños entre quienes compartimos un mismo espacio vital.

"El que os recibe a vosotros me recibe a mí". Este es el primer signo de amor que nos impulsa a darlo todo por los otros.

## Rehabilitación ganadero

Por Marcos Loaiza Vaca

desarrollo pleno antes de los 3 años. La edad de 30 meses (2.12 años) sería la mínima exigible para un novillo antes de ir al matadero.

3. Fijación de una edad mínima para el derribo comercial de novillos.

El desarrollo de la ganadería en Chile, Ecuador y Brasil, son países que han dado los primeros pasos en esta materia.

La exportación de ganado de carne es un negocio que se desarrolla en Chile, Ecuador y Brasil.

Confusio

(Para a la página 12)

Balance de guerra interna en Uruguay

Montevideo, 1 (Inter Press Service) - El Parlamento uruguayano aceptó el planteamiento del Presidente Juan María Bordaberry...

El debate inició casi 10 horas, volvieron a plantearse denuncias en torno a la gestión de las Fuerzas Armadas...

Entre los capturados se cuentan 16 muertos, once heridos, 166 prisioneros, 647 arrestados y 33 extranjeros...

Cotizaciones de minerales

BUENOS AIRES, 1 (INTER PRESS SERVICE) - "Lamuse ha intentado, a espaldas del país y de las Fuerzas Armadas negociar con fines electoralistas el apoyo del presidente Perón a la crisis política..."

El documento da a conocer por Levingston se basa en declaraciones formuladas por Perón a Gianni Cordi, director del semanario italiano "L'Espresso"...

Las revelaciones de Perón son citadas en el documento del ex-Presidente Levingston, que en...

Levingston acusa a Lanusse de preparar una elección negociada

tiende que la actitud del Presidente Lanusse constituye "un intento continuo de destruir el proceso constitucional..."

Estudios científicos

Señalan que brasileño no está preparado para la vejez

RIO DE JANEIRO, 10 (INTER PRESS SERVICE) - El brasileño anciano muy pronto no está preparado para enfrentar la vejez...

URSS lanzó un nuevo satélite MOSCU, JUL. 1 (AFP) - Un satélite artificial de la Tierra, "METEOR" fue lanzado hoy por la URSS...

HORIZONTES S.R.L. TAXI AEREO AERO COMMANDER 680 C.F. 963. Edificio CASTILLA 3er. piso, Of. 305. Telef. 82082 - 20754. Casilla (POB) 437. La Paz-Bolivia

GRAN OPORTUNIDAD Vendo casa 220.000.-\$b. living, comedor, escritorio, solarium, office, cocina, 3 dormitorios, baño, jardín, departamento de servidumbre. Tanque propio de agua. Reconoce deuda. Ref. Tel. 28367. - 54199.

Extracto Oficial PROHIBIDA SU VENTA PREMIOS A LAS 4 PRIMERAS CIFRAS Y A LAS TERMINACIONES EN 4, 3 Y 2 ÚLTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR Y PREMIOS POR EXTRACCIÓN

Table with 4 columns (Premio No, Premio, No, Premio) showing winning numbers for various prizes.

EXTRACTO OFICIAL LOTERIA NACIONAL de Beneficencia y Salubridad DISTRIBUCION GRATUITA PREMIOS POR EXTRACCIÓN

Table with 4 columns (Premio No, Premio, No, Premio) showing winning numbers for various prizes.

Extracto Oficial PREMIOS POR EXTRACCIÓN

Table with 4 columns (Premio No, Premio, No, Premio) showing winning numbers for various prizes.

NATIONAL CORIMEX LTDA. Comunicamos a su distinguida clientela, que habiéndose retirado de nuestra firma, el señor: CARLOS CALDERON PACHECO no reconocerá ninguna transacción a nombre de la empresa, a partir de la fecha. La Paz, 30 de Junio de 1972.

COMO REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA TELCO LTDA. Pone a su disposición las ventajas de los transceptores SWAN de 1 a 14 canales, especialmente diseñados para compañías, CAMINERAS, MINERAS - AGRICOLAS - GANADERAS - DE AVIACION - COMERCIALES E INDUSTRIALES EN GENERAL

PREMIOS POR PROGRESION. LOS NUMEROS QUE FIGURAN A CONTINUACION TIENEN \$b. 30.- EL ENTERO \$b. 15.- EL MEDIO

PREMIO MAYOR 202299 Vendido en la Ciudad de La Paz SEGUNDO PREMIO 161355 Con \$b. 20.000.- (Ba. 20.000.000.-) LOS NUMEROS TERMINADOS en: 9

PREMIOS POR PROGRESION. LOS NUMEROS QUE FIGURAN A CONTINUACION TIENEN \$b. 30.- EL ENTERO \$b. 15.- EL MEDIO

\* Demostración sin compromiso \* Entrega e instalación inmediatas \* Permanente existencia de repuestos \* Servicio, ajuste y reparación en pocas horas \* Precios sin competencia \* Potencia y calidad superior. S S B (Banda lateral única) Para redes de 110 y 220 voltios a/c 50/60 c/s Para vehículos con 12 voltios A. C. Para trabajo pesado MAYORES INFORMES EN: TELCO LTDA. Calle Lora No. 258 (Edif. Castilla) Teléfono 55490. Casilla 3225 Dirección Telefónica TELCO Telex TTT 3560078

Dr. Mauro Cuelcar C. Director Nacional. Mario Arce Y. Sub. Director

SORTEO REALIZADO EL 1° DE JULIO DE 1972. SERIE A-835

Atorno Reyes G. Juvenal Salazar O. Jefe del Torno del Sorteo. Supervisor de Torno

# Norvietnamitas Concluyen un oleoducto que unirá Hanoi con China Roja

WASHINGTON, 1o. (AP).- Los ingenieros militares norvietnamitas están "a punto de completar" un nuevo oleoducto desde Hanoi a la frontera con China comunista, en un esfuerzo por eludir el bloqueo de sus puertos por las minas norteamericanas, informó hoy el Pentágono.

Una vez en operación, el oleoducto podrá permitir a Vietnam del Norte reabastecer sus reservas de petróleo, necesarias para mantener en funcionamiento los tanques y camiones que llevan suministros milicos a las tropas de Hanoi que combaten en el sur, según un vocero.

La corriente de productos de petróleo hacia Vietnam del Norte ha sido interrumpida desde la colocación de minas en los puertos norvietnamitas, el 8 de mayo, según se cree.

El vocero del Pentágono, Jerry W. Friedheim, indicó que el nuevo oleoducto que se extiende hacia el nordeste desde Hanoi no ha sido atacado aún por los bombarderos norteamericanos.

Los ataques aéreos han dañado el sistema de oleoducto que se extiende desde Hanoi y Haiphong hacia el sur, rumbo a los campos de batalla en Survietnam del Sur.

Unidades de la fuerza aérea norteamericana atacan frecuentemente el oleoducto meridional, y repiten sus bombardeos cuando los norvietnamitas reparan los daños previos.

Con ello, los comunistas se ven obligados a transportar el petróleo y la gasolina en bariles de acero, llevados por camiones que también son blanco de ataques a lo largo de los caminos, según Friedheim.

Funcionarios de defensa han calculado que Vietnam del Norte tiene suficientes reservas de petróleo para varios meses.

Friedheim dijo que no se tiene prueba alguna de que ingenieros o soldados chinos se encuentren en Vietnam del Norte para ayudar en los trabajos del oleoducto de reparación los puentes y ferrocarriles destruidos.

Según el vocero no hay indicios de que los estén construyendo un oleoducto desde sus puertos hasta su lado de la frontera, para enlazar con la sección norvietnamita.

Opió que los chinos emplearán camiones para el transporte del combustible hasta el oleoducto en construcción.

## Los norvietnamitas protestan por "actos criminales" de EE. UU.

HANOI, JUL. 1. (AFP).- Una nota de protesta contra "los fantásticos de la Casa Blanca y del Pentágono que niegan sistemáticamente sus acciones criminales contra los diques y tuberías hidráulicas de Vietnam del Norte" publicó hoy aquí el Ministerio de Hidráulica.

"Estos criminales de guerra, añadió la nota, que se entregan a un genocidio perdido todo carácter humano". El documento indica que del 10 de abril al 10 de junio, la aviación norteamericana efectuó 77 bombardeos contra 37 tramos importantes de diques y 33 obras hidráulicas.

Setecientos sesenta y cuatro bombas de grueso calibre, así como otras perforadoras fueron lanzadas contra estas construcciones civiles.

Unicamente en el pasado mes, prosiguió la nota del ministerio, 20 violentos bombardeos fueron registrados.

## Ley de amnistía política estudiará la Cámara de Diputados de Paraguay

ASUNCION JUL 1 (AFP).- La oposición elevó el jueves a la Cámara de Diputados un proyecto de ley que propone una amnistía a todos los ciudadanos paraguayos exiliados o presos por la supuesta comisión de delitos "políticos".

El autor de la iniciativa es el diputado Juan Speratti, del partido revolucionario letrista, el único de la izquierda aquí. El proyecto de ley sobre amnistía fue girado a examen de la comisión de asuntos constitucionales de la Cámara Baja.

A la vez la diputada Carmen de Lara Castro, de la oposición Liberal Radical, elevó también a la Cámara un pedido de informes al gobierno sobre el número de los detenidos debido a razones ideológicas.

Según el gobierno, estos son "delincuentes" que han cometido diversos atentados contra las autoridades.

Al comentar el proyecto de amnistía, José A. Moreno Ruffinelli, de la bancada colorada oficialis-

ta, dijo queafortunadamente el Paraguay se halla libre de ola de violencia que arita a varios países en el continente.

El diputado colorado la atribuyó

a la acción del comunismo internacional.

"A nadie escapa los momentos difíciles por los que está pasando nuestra América Latina",

espreso en tanto admitía que en el país hubo algunos intentos esporádicos de ese clima subversivo.

Comento el caso del estudiante brasileño detenido por las autoridades por presuntas conomunicaciones con las actividades comunistas.

Según Moreno Ruffinelli, que es hijo del actual ministro de Industria y Comercio José Antonio Moreno González, por esa circunstancia debieron ser arrestando algunos estudiantes universitarios "para averiguaciones".

## La población de Brasil llegará a cien millones

RIO DE JANEIRO JUL 1. (AFP).- El economista brasileño Wagner Costa afirmó hoy aquí que en el próximo mes de agosto la población brasileña se elevará a cien millones de habitantes.

Wagner Costa, presidente del

Banco Nacional de Habitación, señaló que "Estamos creciendo a una tasa de 2,8 por ciento al año, lo que significa que en el corto plazo de 25 años Brasil tendrá doscientos millones de habitantes y si se mantiene el mismo incremento demográfico dentro de cincuenta años ser-

mos cuatrocientos millones de brasileños".

El funcionario brasileño señaló que es deber del estado facilitar los medios para que las personas que voluntariamente lo deseen, puedan tener acceso a las informaciones sobre planeamiento familiar.

UNIVERSITARIOS, NORMALISTAS, BACHILLERES.

### MATEMATICA MODERNA

SISTEMA DE CONTINUIDAD. Estudio mediante esfuerzo propio y consciente, independiente de las preocupaciones por exámenes. Curso completo, distribuido en unidades, para resolver EN DEFINITIVA la desorientación. También para secundaria.

UNIDADES: Algebra Moderna, Teoría de Conjuntos, Algebra Convencional, Trigonometría, Geometría Analítica, Cálculo Elemental, Cálculo Superior.

FÍSICA: Electricidad, Óptica, Calor, Mecánica.

Horarios y niveles para todos, costo mínimo posible. Comienzan pronto, número limitado. Sopochaki, LUIS URU 2805, esq. Vincenzo, por PLAZA ESPAÑA.

Para sus fiestas y reuniones íntimas Sirva lo mejor...



Legítimo Champagne francés  
**POMMERY & GRENÓ**  
Ventas: sólo por mayor  
**CORPORACION PANORAMIC**  
Av. Mcol. Sta. Cruz 1326

### AZUCAR EN VENTA

Por mayor y menor.

Plaza del Estudiante 1915, Telf. 42681.



## BOSCH COMBI

### juegos múltiples de herramientas eléctricas para sus trabajos de "hobby"

**PARA: TALADRAR, ASERRAR, LIJAR, PULIR, TORNEAR, CEPILLAR, FRESAR.**

SERVICIO ESPECIALIZADO Y REPUESTOS.

## HANSA LTDA.

La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661

Sucursales: COCHABAMBA - URURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLA ZON

## APROVECHE esta GRAN OFERTA

# HANSA Ltda. REGALA UNA OLLA ROMANA POR CADA COMPRA DE \$b. 950.- EN VAJILLA

# Bavaria



Solamente del 20 de Junio-1972 al 31 Julio



COCCINE SUS ASADOS POLLOS, CORDERITOS ETC. AL ESTILO ROMANO CON MUCHO MENOS TRABAJO Y MUCHO MAS SABOR. ADEMAS CUIDA SU LINEA.

DEPARTAMENTO MERCADERIAS  
LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazon

LA PAZ - Tel. 50878 - YANACOCHA esq. MERCADO  
LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 65 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS



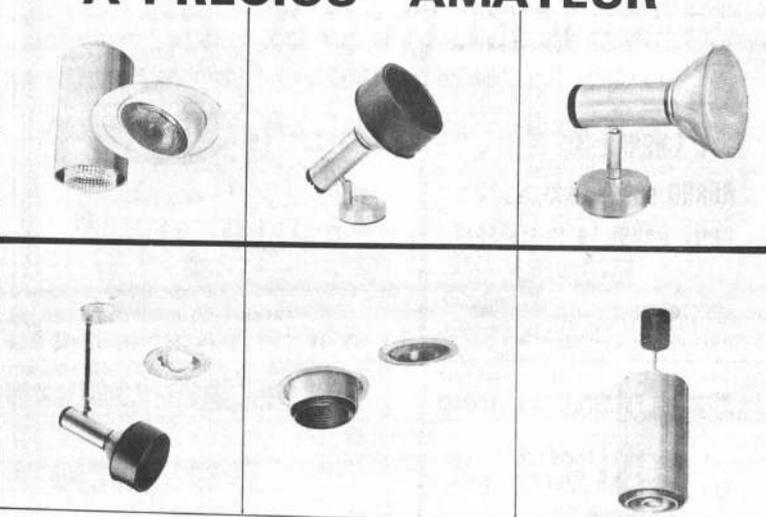
Compre cualquier artefacto PHILIPS al crédito o al contado y PHILIPS lo llevará a Munich vía Lufthansa

Además hay para usted entradas para las Olimpiadas alojamiento bolsa para gastos de viaje

dos pasajes gratis a las olimpiadas de munich.

tambien en premios PHILIPS es otra cosa

## CALIDAD PROFESIONAL A PRECIOS "AMATEUR"



ARTEFACTOS EMPOTRABLES PARA PLAFONES DE LUZ DIRIGIDA Y MOVIBLE EN COLOR ALUMINIO BLANCO Y NEGRO FABRICADOS EN CHAPA DE ACERO ESMALTADO AL HORNO

PHILIPS adqueralos en su distribuidor PHILIPS

# Plan de Emergencia financiará importantes obras para Sucre

El Plan de Emergencia, se ha diseñado en forma extensa, las obras para el año 1960 en la Capital y en los puntos de abastecimiento de alimentos y de una facultad de Ingeniería.

El Plan de Emergencia, se ha diseñado en forma extensa, las obras para el año 1960 en la Capital y en los puntos de abastecimiento de alimentos y de una facultad de Ingeniería.

El Plan de Emergencia, se ha diseñado en forma extensa, las obras para el año 1960 en la Capital y en los puntos de abastecimiento de alimentos y de una facultad de Ingeniería.

Se han reunido los miembros de la Junta especial de Almonedas, para autorizar la contratación de los servicios respectivos, a fin de captar el financiamiento ofrecido. Mientras tanto, va se ha comenzado con los estudios técnicos y económicos de estas obras.

## Intensa labor cumple en Camiri Célula Z de FSB

Camiri, 1 (PRESENCIA). Desde el 10 de junio, la célula Z del FSB, liderada por el compañero Juan Saravento, bajo la dirección del Secretario Regional, Juan Poma y la comisión de la Juventud Falangista, ha desarrollado una intensa actividad social y política. En los últimos días se han dado cursos de alfabetización y de capacitación de los cuadros de la célula. Asimismo, ambos están a punto de comenzar a trabajar en el campo de la patria, ya que se ha pasado a las responsabilidades de gobierno en la obligación de dar ejemplo en las labores que le corresponden.

En posteriores adiciones informaron sobre actividades diversas que cumplen, no solo en Camiri, sino en todo el territorio que corresponde a la mencionada célula, entre estas obras de buena cuenta, se puede citar la entrega de un parque infantil en Camiri, con la cooperación de la comunidad y la Prefectura de Chuquisaca, la inauguración de una posta sanitaria, dotada de balanzas para niños, refrigerador y material sanitario.

Dentro del normal abastecimiento de artículos de primera necesidad, se ha superado el problema



# Brigadas móviles de Reforma Agraria trabajan en Tarija

TARIJA, 1 (PRESENCIA). Con el objeto de utilizar los recursos de abastecimiento y el Consejo Nacional de Reforma Agraria ha formado brigadas móviles a este Departamento. En la actualidad desarrollan sus actividades en las provincias de Corcha, Mendo y Gran Chaco.

Para verificar los trabajos de las citadas brigadas, han arribado a Tarija Karl Smith y Jory Gallardo, representantes de Bolivia y del Consejo Nacional de Reforma Agraria, respectivamente. Se ha informado que Smith ha visitado los trabajos del Proyecto de desarrollo de Villa Mónica para la construcción de las tierras del Río Pilcomayo y que han abandonado durante mucho tiempo por la Corporación Boliviana de Fomento, después de haber hecho una inversión de más de 2,5 millones de dólares americanos. También visitó en esta capital las plantas molitoras, haciendo recogido datos estadísticos de la producción harinera local y otros pormenores.

## Organizaron en Potosí cruzada por refacción del templo de San Roque

POTOSÍ, 1ro. (PRESENCIA). Una activa campaña se viene realizando en la Villa Imperial con el objeto de recaudar fondos para completar la refacción de la importante Iglesia de San Roque.

El párroco de este templo, cooperado por varias personas y por todo el barrio, se ha propuesto conseguir fondos y según se informó, la población ha respondido en forma positiva.

## Ranistas mineros piden audiencia al Presidente

Los representantes de los mineros ranistas piden una audiencia al Presidente para exponer sus quejas y reclamos. Se menciona que los mineros están sufriendo graves dificultades económicas y sociales, y que sus demandas no han sido atendidas por las autoridades correspondientes.

## Se reúne en Tarija Comisión de Límites

Se informó extraordinariamente que las deliberaciones que se llevan a cabo en la Prefectura del Departamento, dentro de un marco de mutua cooperación, tendrán una duración de ocho días aproximadamente.

La Comisión Mixta Boliviano Argentina de Límites celebra en esta ciudad su 44a Reunión de Trabajo, bajo la presidencia del Coronel Raúl Peñaranda, Director General de Límites de la Cancillería de nuestro país.

Durante las deliberaciones, la Comisión Mixta determinará la campaña de trabajo de la presente gestión y se tratarán, especialmente, los problemas limítrofes de las regiones fronterizas de Yacubá e Itatí.

La delegación argentina está encabezada por el General Gonzalo Gómez y la delegación boliviana está integrada aparte del Presidente por Walter Pery, Raúl Calderba de la Barca y Guido Beyer.

BENEDICION.- El Obispo de Oruro, Mons. René Fernández Apaza, bendice las instalaciones de la Posta Sanitaria inaugurada por la Dirección Departamental de Tránsito y que está destinada a prestar servicios a todas las personas de escasos recursos que requieran atención médica.

**KELOMAT**  
OLLAS DE PRESIÓN  
4-5-6-7 y 10 litros  
gomas y válvulas de repuestos  
Casa Ranis  
AV. CAMACHO 1441

**VETERINARIA "SAN ROQUE"**  
CONSERVE LA SALUD DE SU FIEL COMPAÑERO "EL PERRO"  
Ofrecemos la acreditada VACUNA TRIPLE de la firma ANCHOR SERUM Co. de Saint Joseph USA, contra el DISTEMPER o MOQUILLO - HEPATITIS y LEPTOSPIROSIS canina.  
Vacuna contra la Rabia Canina. Atención profesional Médico-Veterinario, a cargo del Dr. Arturo Lizárraga M.  
Vacunaciones en:  
Avenida Mcl. Sta. Cruz 1384 Teléf. 25260 y  
Ricardo Mujía 100 Teléf. 40711.

**GANGA...**  
CON SOLO \$B. 300.- Y 12 MESES CREDITO  
USTED...SEÑORA AMA DE CASA PUEDE HACERSE DE UNA **KELINDA**  
La cocina del confort humano  
3 Y 4 HORNILLAS  
HORNO CON VIDRIO VISOR  
GRILL PARRILLA DESLIZABLE  
Esta cocina le consumirá solamente \$b. 33.- en gas al mes, 8 horas de funcionamiento diario para una familia de 7 personas.  
CONSULTE SU PRESUPUESTO Y DECIDASE  
**CORPASA**  
Juan de la Riva 1409  
Por ser los primeros en gas en el país y los que más artefactos a gas vendemos, le ofrecemos:  
\* APROVISIONAMIENTO DE GAS A DOMICILIO  
\* SERVICIO TECNICO Y ESPECIALIZADO  
\* STOCK COMPLETO DE REPUESTOS

**CAMBIE EL FRIO DE INVIERNO POR UNA ESTUFA "CHAINA"**  
**UNICA!**  
**CHAINA**  
ESTUFAS A GAS  
4500 CALORIAS  
• PRACTICA  
• ECONOMICA  
• SEGURA  
GOCE DE ESTA COMODIDAD:  
Valores que usted puede palpar!  
**CORPASA**  
Juan de la Riva 1409.

### Visitó Trinidad el Jefe de Estado Mayor de Ejército

TRINIDAD, 1 (PRESENCIA). En un avión de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos llegó al Cal, el Sr. Castillo Jefe del Estado Mayor de Ejército.

### Santa Cruz Promoción para fábrica de cemento tiene éxito

Santa Cruz, 10. (PRESENCIA). En el tercer día de la campaña de promoción, para la instalación de una fábrica de cemento en este departamento, el comité organizador ha recibido la seguridad de aportación de 200.000 dólares, de parte de la Alcaldía Municipal y la Universidad Gabriel René Moreno.

### Mineros elevaron pedido al Gobierno

ORURO, 1 (PRESENCIA). Las consideraciones y planteamientos de tipo social y económico analizados en fecha reciente por los secretarios generales de los organismos sindicales de la minería nacionalizada, en San José, fueron puestos en conocimiento del Gobierno.



DESARROLLO. Santa Cruz, 1 (PRESENCIA) Humberto Diaz, alto ejecutivo de empresa en Chile, abarca en esta conferencia sobre "Mano y Evolución de una Cooperativa de Desarrollo" y "El Sistema de Ahorro y Prestamos para los Países en Desarrollo".



Víctor Hugo Méndez, Presidente del FPN de Oruro.

### Fue posesionado en Oruro nuevo presidente del FPN

ORURO, 1 (PRESENCIA). Víctor Hugo Méndez, joven profesional militante de Falange Socialista Boliviana tomó posesión del cargo de Presidente del Frente Popular Nacionalista de Oruro.

### Trabaja en Santa Cruz una misión del Banco Mundial

Santa Cruz, 10. (PRESENCIA) Una misión de expertos en agroindustria del Banco Mundial trabaja en Santa Cruz efectuando una evaluación sobre posibilidades de canalizar nuevos créditos para este renglón.



PRIMETTE SUDADERA

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A. BALANCE SEMESTRAL. Nos permitimos hacer conocer a nuestros Accionistas y usuarios que por motivos del BALANCE SEMESTRAL, nuestra Sección Caja permanecerá cerrada del 3 al 7 de Julio próximo.

### Noticias de Magdalena

MAGDALENA, 10. (PRESENCIA). Pasados sábado y domingo, se efectuó la reunión de la Cooperativa Nacional de Ahorro y Crédito, ofreciendo algunas conferencias de extensión cooperativa a los socios de la Cooperativa Boliviana Ltda.

Las Ligas Deportivas de Fútbol y Basket-Ball de este capital, desearán renovar sus respectivos directores por han dado a la tarea de entrenar a los equipos locales que sostendrán encuentros de años deportivos.

El jueves, la misión sostuvo reuniones con altos funcionarios de la actividad agropecuaria de Santa Cruz, Directivos del Banco Agrícola de Bolivia, productores algodoneros y otras entidades han puesto a disposición de BM toda la documentación necesaria.

ARMANDO VILLAFUERTE CLAROS ABOGADO ASESORAMIENTO JURIDICO Potosí 810 - Of. 7 (Edif. Sickinger) Tel. 42479 Casilla Correo 3449.

### Viviendas mineras exoneradas de impuestos de transferencia

DECRETO SUPREMO No. 10264 CNL, HUGO BANZER SUAREZ Presidente de la República. CONSIDERANDO Que, el Consejo Nacional de Vivienda Minera solicitó la exención del pago de impuestos sobre transferencia de viviendas construidas en los departamentos de La Paz, Oruro y Cochabamba, en favor de la Cooperativa de Vivienda Propia de Catavi - Siglo XX y los antecedentes legales acompañados al efecto.

la belleza se da cita en el paraíso tropical: SAN JUAN DE PUERTO RICO. Ahora tiene usted la oportunidad de VIVIR todos los actos de la elección de la mujer más hermosa del mundo, el Rotaract Club le invita.

Hemorroides HADEISA Primer preparado a base de "carvacrol". Analgesico - Sedante - Antiinflamatorio - Desinfectante - Epitelizante. Presentación: Pomada - Supositorios.

concurso del 19 al 30 de Julio. MISS UNIVERSO. IBERIA. Pone alas a sus sueños.





SISTEMA TUNI-CONDORIRI.-La Segunda Etapa del Proyecto de Mejora y Ampliación del Abastecimiento de Agua Potable de la ciudad de La Paz, comprende la captación de agua del Sistema "Tuni-Condoriri". La fotografía muestra los nevados de Condoriri.

# Segunda etapa de Plan Maestro de Aguas se iniciará en 1973

Con el préstamo alemán de alrededor de once millones de dólares, el Servicio Alemán de Asesoría y Asistencia (SAMA), a principios del próximo año, pondrá en ejecución la Segunda Etapa del proyecto de abastecimiento de agua potable para la ciudad de La Paz.

El Gerente de esta entidad asumió, Ing. Waldo Jadregui, explicó a PRESENCIA que actualmente el gobierno alemán estudia la concesión del préstamo que permitirá la ejecución del Proyecto Global, que en su Segunda Etapa permitirá la dotación de agua potable a toda la zona de El Alto, zonas marginales, las áreas cercadas en el llamado "casco viejo" y la futura urbanización "Los Pinos". También en esta fase se realizarán los trabajos de cambio de la red de distribución que en algunos casos datan de más de 20 años.

La Segunda etapa comprende la captación de aguas del Sistema "Tuni-Condoriri".

El proyecto de la Segunda Etapa de abastecimiento de agua potable para la ciudad de La Paz que se encuentra por obra de los 3,700 metros de altitud aproximadamente el nivel de la Avenida Buenos Aires. Esta ampliación demandará 2,300,000 pesos bolivianos.

Se construirá una planta de tratamiento en El Alto, de un estanco de almacenamiento de 2,000 metros cúbicos de volumen, conexión de tuberías y red de distribución.

Se realizarán mejoras en los canales de aducción de Humpatiri e Incahuasi, cuyo monto asciende a 3,072,000 pesos bolivianos, y se realizarán modificaciones en zona de Miraflores, Sopocachi y cambio parcial de las tuberías del "casco viejo".

El Gerente de SAMAPA expresó que la iniciación de los trabajos de la Segunda etapa permitirá incrementar el volumen de agua disponible para la ciudad de La Paz, El Alto y otras zonas que no poseen este servicio.

Será renovada la red de tuberías de distribución, se completará el tendido en Villa Copacabana, y se realizarán modificaciones en zona de Miraflores, Sopocachi y cambio parcial de las tuberías del "casco viejo".

zaron los siguientes trabajos: mejoramiento del sistema de conducción de agua cruda, del Sistema "Humpatiri"-Incahuasi, construcción de tres líneas y entubamiento parcial, renovación y construcción de las instalaciones de tratamiento de agua en Pimpasa, Achachicla y El Alto, construcción de cinco estancos de almacenamiento, instalación de tuberías de conexión y distribución en diferentes zonas de la ciudad (más o menos 38,000 metros de longitud).

El Gerente de SAMAPA expresó que la iniciación de los trabajos de la Segunda etapa permitirá incrementar el volumen de agua disponible para la ciudad de La Paz, El Alto y otras zonas que no poseen este servicio.

Será renovada la red de tuberías de distribución, se completará el tendido en Villa Copacabana, y se realizarán modificaciones en zona de Miraflores, Sopocachi y cambio parcial de las tuberías del "casco viejo".

# Director de la Renta GOBIERNO DE BANZER NO CREÓ NI PLANIFICA NUEVOS IMPUESTOS

Desde el 21 de agosto de 1971 no se ha creado ningún impuesto nuevo ni hay perspectiva de hacerlo, según afirmó a PRESENCIA el Director General de la Renta Interna.

El Lic. Raúl Ríos Beltrán, respondió a una pregunta que indagaba su opinión en torno a si consideraba que el volumen de las imprecisiones tributarias estaban equilibradas con el nivel de vida que existe en Bolivia. Después de reiterar que no se crearon nuevos impuestos tributarios y que todo cuanto se hizo es proceder a un reordenamiento y planificación, en base a los impuestos existentes desde antes del golpe del año pasado, admitió "hablando en términos de carácter económico, que el sistema económico del país no está marchando como fuera de desear". Indicó que tal irregularidad debe ser objeto de un estudio que permita de este tipo de gastos estudiando la capacidad productiva de los impuestos ya que algunos no tienen un grado de elasticidad".

Consultado el Director de la Renta sobre los planes de ese organismo para el primer semestre que empieza, explicó que principalmente se procederá a un mayor reordenamiento del sistema tributario.

RECAUDACIONES DEL PRIMER SEMESTRE.

En relación al resultado obtenido en las recaudaciones efectuadas en el primer semestre de 1972, dijo que la suma lograda es sumamente satisfactoria, aunque aclaró que se puede avanzar más.

Como ejemplo, dijo a conocer datos concretos relativos a las recaudaciones efectuadas en La Paz del primer semestre de 1972. Anotó que la suma lograda fue de Bs. 122.567.650 y que en relación a 1971 se obtuvo un incremento de Bs. 7.529.594.49.

Retirándose a las recaudaciones del mes de junio en La Paz, dijo que se habla llegado a Bs. 30.210.354.66, suma de la que restado el 10 por ciento para la "renta destinada", se tiene aproximadamente Bs. 27.210.354, suma que restando con el cupo de Bs. 26.600.000 asignado por el Ministerio de Finanzas deja un superávit de Bs. 749.000.

En cuanto a la relación existente entre el cupo fijado por Finanzas para el primer semestre y lo recaudado, dijo que el mismo había sido cubierto, pero se abstuvo de indicar cifras al respecto argumentando que antes era necesario conocer últimos datos de recaudaciones depositadas por empresas grandes directamente en los Bancos.

Consultado sobre a qué atribuya el aumento de las recaudaciones, teniendo en cuenta que, según afirmó no se crearon nuevos impuestos, respondió que obedece al crecimiento vegetativo de las actividades en el país.

Finalmente anunció que la Dirección General de la Renta podrá mensualmente a publicar calendarios impositivos, para facilitar que los distintos sectores de la población cumplan con sus obligaciones tributarias.

## Construcción de silos: Se postergó plazo para la presentación de propuestas

Con asistencia de la Junta de Licitaciones, así denominada ahora la ex Junta de Almonedas, y presencia de mucho público, se realizó en el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agricultura la recepción y apertura de propuestas sobre construcción de silos arroceros en el Departamento de Santa Cruz.

Un primer problema fue señalado por la Junta de Licitaciones cuando se informó que las firmas Grace & Cia, y "Anahor" habían presentado sus respectivas propuestas ese mismo día, a las 15 y 7. La primera de las firmas nombradas, y a las 15 y 30 la segunda, pese a que el plazo cada uno de las firmas es hasta las 15 y 30 de junio.

Rechazadas que fueron ambas propuestas por la demora sufrida en su presentación, se siguió analizando las propuestas que hasta se convino, empero, en que las irregularidades acusadas en otras propuestas eran numerosas, de manera que se determinó la necesidad de ampliar por diez días más el plazo de presentación de propuestas.

La construcción de silos para toda clase granos es una medida necesaria en las actividades agropecuarias del país, dijo el ministro de Agricultura y Ganadería, informando que se comenza con los destinados al almacenamiento de granos, con un objetivo importante que es la producción de esta granja que se vio la urgencia de contar con estos "silos" para la comercialización, se informó en ese momento.

Se cuenta para este planificado con un crédito otorgado por la Corporación Andina de Fomento

del orden de Bs. 1.300.000, y Bs. 500.000, de aporte nacional para la construcción de una red de silos, construyéndose con la Provincia Ichilo.

Un primer problema fue señalado por la Junta de Licitaciones cuando se informó que las firmas Grace & Cia, y "Anahor" habían presentado sus respectivas propuestas ese mismo día, a las 15 y 7. La primera de las firmas nombradas, y a las 15 y 30 la segunda, pese a que el plazo cada uno de las firmas es hasta las 15 y 30 de junio.

Rechazadas que fueron ambas propuestas por la demora sufrida en su presentación, se siguió analizando las propuestas que hasta se convino, empero, en que las irregularidades acusadas en otras propuestas eran numerosas, de manera que se determinó la necesidad de ampliar por diez días más el plazo de presentación de propuestas.

# Urbanización "Los Pinos" EN EE.UU. SE DISCUTE CONDICIONES DEL PRESTAMO DE \$US. 20 MILLONES

"Después de cumplir la Gaja Central de Alorro y Prestamo a la Presidencia, Ernesto Wusch, viajó en días pasados a los Estados Unidos de Norteamérica para negociar las condiciones del préstamo de veinte millones de dólares destinados a la financiación de la futura urbanización "Los Pinos".

El representante de esa entidad mutualista negociará las condiciones de ese préstamo que será otorgado por un consorcio de inversionistas norteamericanos, para que las unidades familiares a construirse puedan ser accesibles a la economía de los sectores medios de la población.

Como se sabe el requisito exigido para la concesión de préstamo ha sido cumplido. Este requisito consistió en el aval otorgado por USAID/B para que a su vez, sirva a la Agencia Internacional de Desarrollo (AID) de los Estados Unidos como base del aval al consorcio prestamista.

ESTUDIO DE SUELOS

Después de cumplir las gestiones pertinentes a la explotación de los terrenos del Club de Golf "Los Pinos", los patrocinadores de la Urbanización comenzaron los estudios de mecánica de suelos, para determinar, las características que tendrán los edificios multifamiliares.

Cumplida esta fase, los anteproyectos arquitectónicos deben realizar el diseño definitivo del proyecto de la Urbanización de "Los Pinos".

Concretado el préstamo inicial de seis millones de dólares, se empezará la primera etapa de la urbanización que comprenderá la construcción de tres edificios multifamiliares de 16 plantas cada uno, y otros edificios comerciales de cuatro pisos. En esta fase se realizarán trabajos necesarios para la dotación de los equipos comunitarios y los servicios de infraestructura.

La Urbanización de Los Pinos prevé la construcción de aproximadamente 2500 unidades de departamentos con dos o tres dormitorios, cuyos precios oscilan entre los tres mil y cinco mil dólares.

Los adjudicatarios de estas unidades vendidas serán responsables de los costos de los terrenos por donde el saldo podrá ser cubierto a plazos en veinte años.

# Continúan las exportaciones de algodón a mercados extranjeros

El Departamento de Exportaciones de la Aduana Departamental informó que durante los meses de mayo a junio fueron exportados 20,332 fardos de fibra de algodón con un equivalente a 328.755 kilogramos, por lo cual se pagó impuestos arancelarios por valor de Bs.333,28 pesos.

Otro rubro considerable de exportación ha sido la semilla de algodón y su derivado "torta de algodón". En la correspondiente a semilla se exportaron 4,300 toneladas equivalentes a 4.177,533 pesos bolivianos, y el correspondiente a toda fueron 17,000 kilos "por valor de ocho mil pesos."

Es de señalar que tanto la semilla como la torta están exentas de pago de impuestos arancelarios debido a un convenio con Brasil.

Actualmente se considera que la cosecha del algodón ha entrado a su fase final y se espera que en unos días más quedará finalizada la labor que debido a su magnitud, llegó a movilizar a campesinos, soldados y estudiantes, en un acto que no tiene precedentes en el país.

Los productores de algodón ya están tomando las precauciones que corresponden para la próxima siembra. Tal es el caso de que la Asociación que agrupa a los productores envió una comisión de expertos a Mississippi, Estados Unidos, con el fin de conseguir mejores semillas que redunde beneficiosamente en la producción.

Después de cumplir las gestiones pertinentes a la explotación de los terrenos del Club de Golf "Los Pinos", los patrocinadores de la Urbanización comenzaron los estudios de mecánica de suelos, para determinar, las características que tendrán los edificios multifamiliares.

Cumplida esta fase, los anteproyectos arquitectónicos deben realizar el diseño definitivo del proyecto de la Urbanización de "Los Pinos".

Concretado el préstamo inicial de seis millones de dólares, se empezará la primera etapa de la urbanización que comprenderá la construcción de tres edificios multifamiliares de 16 plantas cada uno, y otros edificios comerciales de cuatro pisos. En esta fase se realizarán trabajos necesarios para la dotación de los equipos comunitarios y los servicios de infraestructura.

La Urbanización de Los Pinos prevé la construcción de aproximadamente 2500 unidades de departamentos con dos o tres dormitorios, cuyos precios oscilan entre los tres mil y cinco mil dólares.

Los adjudicatarios de estas unidades vendidas serán responsables de los costos de los terrenos por donde el saldo podrá ser cubierto a plazos en veinte años.

# Se realiza primer Seminario sobre Seguridad Industrial

Quince trabajadores participan en el primer Seminario Nacional de Teorización en Seguridad Industrial que se realiza con auspicio del Instituto Americano para el Desarrollo del Sindicalismo Libre.

El seminario tendrá duración de dos semanas y se clausurará el 7 de julio. Las clases se dictan en el auditorio de LAJUNTA, ubicado en el edificio Alameda. Asisten trabajadores ferroviarios, fabriles y de otros sectores, procedentes de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

Ayud, el Ing. Delgado Díaz de la Asociación que agrupa a los productores envió una comisión de expertos a Mississippi, Estados Unidos, con el fin de conseguir mejores semillas que redunde beneficiosamente en la producción.

Después de cumplir las gestiones pertinentes a la explotación de los terrenos del Club de Golf "Los Pinos", los patrocinadores de la Urbanización comenzaron los estudios de mecánica de suelos, para determinar, las características que tendrán los edificios multifamiliares.

Cumplida esta fase, los anteproyectos arquitectónicos deben realizar el diseño definitivo del proyecto de la Urbanización de "Los Pinos".

Concretado el préstamo inicial de seis millones de dólares, se empezará la primera etapa de la urbanización que comprenderá la construcción de tres edificios multifamiliares de 16 plantas cada uno, y otros edificios comerciales de cuatro pisos. En esta fase se realizarán trabajos necesarios para la dotación de los equipos comunitarios y los servicios de infraestructura.

La Urbanización de Los Pinos prevé la construcción de aproximadamente 2500 unidades de departamentos con dos o tres dormitorios, cuyos precios oscilan entre los tres mil y cinco mil dólares.

Los adjudicatarios de estas unidades vendidas serán responsables de los costos de los terrenos por donde el saldo podrá ser cubierto a plazos en veinte años.

# DOS GUERRILLEROS URBANOS HAN SIDO CAPTURADOS EN COCHABAMBA

Cochabamba, 1o. (PRESENCIA) - Dos elementos extremistas fueron capturados por agentes de seguridad, como resultado de un operativo anti-guerrillero emprendido para desbaratar el movimiento clandestino de la estación agrícola. Pese al buen desempeño de las autoridades, PRESENCIA pudo conocer la captura de los dos extremistas en forma extraordinaria.

Efectivos de la DID culminaron las investigaciones que realizaban sobre las actividades extremistas en Cochabamba, con un operativo sobre la población de Quiliscayos. Como resultado, a una distancia aproximada de tres kilómetros de esa población, las fuerzas de seguridad descubrieron a dos extremistas cuya identificación fue dada a conocer.

Entre los capturados figuran por su nombre de guerra, "Pepelón" y "Pipino", quienes fueron calificados como elementos importantes de la guerrilla urbana.

Los efectivos de la DID prosiguen investigando las actividades clandestinas de los guerrilleros urbanos, Bace pocos días, las fuerzas de seguridad descubrieron en Quiliscayos una "casa de seguridad" del ELN, que fue ocupada juntamente con otras dos ubicadas en la ciudad de Cochabamba.

## Independientes jurarán al FPN próxima semana

Numerosos grupos de ciudadanos han tomado ya juración en el Frente Popular Nacionalista y en los siguientes días prestarán el juramento de tipo unipartidista a trabajadores y cerca de setenta mujeres, esposas de militares retirados, informó el Secretario General de ese Frente, Jaime Ponce Caballero.

Ponce Caballero expresó que ambos grupos serán los primeros en ser incorporados al Frente Popular Nacionalista, en una ceremonia especial a la que asistirán el Primer Mandatario de la Nación, Cnl. Hugo Banzer Suárez, quien, en su condición de Presidente del Frente, recibirá el juramento de feidad de ambos grupos de afiliados.

Retoró, asimismo, que para la afiliación de ciudadanos independientes al Frente, no se requiere su incorporación a uno de los dos partidos que lo integran. La única condición, precisó, es que se encuentren identificados con la línea nacionalista del gobierno y que comprometan su lealtad y dedicación para luchar y trabajar por el país, dentro del esquema nacionalista.

# Concluyó e estudio de Plan Social Campesino

"El Presidente de la Comisión nombrada por el Supremo Gobierno para la elaboración del estudio sobre el Seguro Social Campesino, informó a la prensa que ha concluido su trabajo.

Lo hemos hecho, dijo, tras 180 días de labor permanente, plazo establecido por la disposición legal que creaba la comisión aludida.

Suñó igualmente el Dr. José Ayala C., Secretario de Agricultura y Presidente de esta comisión, que las labores de esta se había ceñido estrictamente a las respectivas especialidades de la función.

Además de lo anterior, los inspectores nombrados tomaron cuenta de los trabajos de ampliación del Hospital Central de la Caja e instruyeron sobre trabajos de mejoramiento y relación de los diferentes centros hospitalarios que en Santa Cruz dependen de la CNSS.

Se informó que se proyectaron reuniones con los directores de los hospitales San Juan de Dios, Materno-Infantil y Pediatría, que son centros sanitarios que coordinan servicios con el ente asegurador nacional.

Establecido por el Supremo Gobierno.

"Estoy persuadido, anotó el Dr. Ayala, que esta comisión social del país va a forjar una comunidad del pueblo de Bolivia, pese a que la gran mayoría nacionalista campesina que se beneficiará ahora con la implantación de prestaciones en su favor".

Dijo también que el Seguro Social Campesino en Bolivia se lo establece por primera vez en América Latina. "Estoy muy orgulloso, dijo, de nuestra labor y satisfacción por los positivos beneficios que importa esta comisión en favor de los tres millones de habitantes integrados con este seguro".

Señaló que ahora corresponde al Supremo Gobierno el llevar a la práctica el Seguro Social Campesino, una vez que sea aprobada en el Consejo de Ministros. "Es probable, dijo, que entre en ejecución el próximo día 10, de enero de 1973."

Hizo notar el Subsecretario de Agricultura que la Comisión había requerido para su trabajo el asesoramiento de expertos en este ramo.

El Departamento de Relaciones Públicas de Lotería Nacional de Beneficencia y Solidaridad ha proporcionado los siguientes datos en relación a su sorteo de ayer sábado 10 de julio.

Con 10 mil pesos bolivianos (Premio Mayor), el billete No. 20329, vendido en la ciudad de La Paz por el agente oficial Víctor Lazo.

Segundo Premio con 20 mil pesos, el billete No. 16131, vendido por el agente oficial Enrique León en la localidad minera de Siete Suyos.

El tercer premio con 10 mil pesos correspondió al No. 10, vendido que fue entregado para su venta al agente oficial Víctor Lazo (La Paz).

El establecimiento por el Supremo Gobierno.

"Estoy persuadido, anotó el Dr. Ayala, que esta comisión social del país va a forjar una comunidad del pueblo de Bolivia, pese a que la gran mayoría nacionalista campesina que se beneficiará ahora con la implantación de prestaciones en su favor".

Dijo también que el Seguro Social Campesino en Bolivia se lo establece por primera vez en América Latina. "Estoy muy orgulloso, dijo, de nuestra labor y satisfacción por los positivos beneficios que importa esta comisión en favor de los tres millones de habitantes integrados con este seguro".

Señaló que ahora corresponde al Supremo Gobierno el llevar a la práctica el Seguro Social Campesino, una vez que sea aprobada en el Consejo de Ministros. "Es probable, dijo, que entre en ejecución el próximo día 10, de enero de 1973."

Hizo notar el Subsecretario de Agricultura que la Comisión había requerido para su trabajo el asesoramiento de expertos en este ramo.

## CNSS REALIZARA INSPECCIONES PERIODICAS A SUS REGIONALES

Las autoridades directivas de la Caja Nacional de Seguridad Social han determinado la realización de visitas periódicas a las dependencias de la entidad en el interior del país para lograr una mejor coordinación en los servicios.

La decisión fue adoptada en vista de los resultados obtenidos durante las inspecciones de ese tipo, que han sido calificadas de exitosas por las principales autoridades de la Caja.

CASO SANTA CRUZ

Una de las últimas inspecciones realizadas fue a la ciudad de Santa Cruz, donde tanto el Director Nacional Médico, Hugo Grandy, y el jefe de Previsión, Armando Molina, evaluaron desde su respectiva especialidad de la función.

Además de lo anterior, los inspectores nombrados tomaron cuenta de los trabajos de ampliación del Hospital Central de la Caja e instruyeron sobre trabajos de mejoramiento y relación de los diferentes centros hospitalarios que en Santa Cruz dependen de la CNSS.

Se informó que se proyectaron reuniones con los directores de los hospitales San Juan de Dios, Materno-Infantil y Pediatría, que son centros sanitarios que coordinan servicios con el ente asegurador nacional.

## CONTENIDO

El estudio del Seguro Social Campesino entregado por la Comisión que había sido creada ad hoc, comprende 8 volúmenes, con informes sobre la situación sanitaria del campo, índices de morbilidad, enfermedad, dolencias predominantes; tiene marcos sociológicos, marco tributario, marco financiero, proyecto de prestaciones médicas y de maternidad en el agro, proyecto de Decreto Supremo para la puesta en marcha del Seguro etc.

## Premio mayor de la Lotería fue vendido en La Paz

El Departamento de Relaciones Públicas de Lotería Nacional de Beneficencia y Solidaridad ha proporcionado los siguientes datos en relación a su sorteo de ayer sábado 10 de julio.

Con 10 mil pesos bolivianos (Premio Mayor), el billete No. 20329, vendido en la ciudad de La Paz por el agente oficial Víctor Lazo.

Segundo Premio con 20 mil pesos, el billete No. 16131, vendido por el agente oficial Enrique León en la localidad minera de Siete Suyos.

El tercer premio con 10 mil pesos correspondió al No. 10, vendido que fue entregado para su venta al agente oficial Víctor Lazo (La Paz).

## Cursillo para profesores fue clausurado ayer

Ayer, en la ciudad de Santa Cruz se clausuró el Cursillo de Enseñanza Personalizada para Profesores, que fue auspiciado por el Departamento de Pedagogía de Escuelas Normales Católicas de Cochabamba.

En el cursillo participaron 250 profesores, del ciclo básico e intermedio, y fue dirigido por la Dra. Antonia Pascual, Jefe del Departamento de Pedagogía de la Normal Católica de Cochabamba.



**SEGURIDAD Y PROTECCION CON CAJAS FUERTES "KUMAHIRA"**

Garantía contra incendio, robo y explosión. Cerraduras de combinación a clave y llave.

**VARIOS MODELOS**

**ARAUCO PRADO & CIA. S.A.**  
La Paz  
Loayza 173  
Casilla 680  
Tel. 25943

**IMCLAR LTDA.**  
Cochabamba  
Bolivar 381  
Casilla 308  
Tel. 1035

**LIBRERIA LIJERON JORDAN**  
Santa Cruz  
Plaza 24 de Sept.  
Casilla 410  
Tel. 4571

V ANIVERSARIO DEL GRUPO AEREO MIXTO.-El Grupo Aéreo Mixto con sede en la ciudad de Cochabamba cumplió su quinta aniversario de fundación, actualmente comandado por el Tcnl. DEM Víctor Lora Ríos. En el acto realizado en Cochabamba y cuando el Primer Mandatario y su comitiva se hallaban en la ceremonia, los contingentes procedentes de los diferentes cuarteles de la FAF, impusieron el espacio brindando un espectáculo de acrobacias, tiros y vuelos rasantes.

En la fotografía el Comandante del Grupo Aéreo de Combate Norberto Salasán, pres...

**MOLINOS TURBO**

Para Cal o Estuco  
Modelo No. 1 de una ton, hora  
Modelo No. 2 de cinco ton, hora  
Requisitos asegurados en Machinery Pool, S.C.

Av. Camacho No. 1472 - Casilla No. 1486. Tel. No. 34560.

**FOTOGRAFIA DE LA SEMANA**

J. Miguel Heredia

**FOTOCAR**

Comercio 926. Telef. 51181

# Actuaciones culturales de la semana

Las actuaciones culturales anunciadas para la presente semana son las siguientes:

**MUESTRA PICTORICA**  
Mañana, a las 18.30 p.m., en el Salón Municipal será abierta una muestra de los cuadros de Franz Mauthe Hurado. Esta exhibición tiene el auspicio de la Embajada de Venezuela.

**CONFERENCIA DE SQUIRRU**  
El martes, a las 18.30 p.m., en la Sala No. 2 del Museo Nacional de Arte se realizará una conferencia del poeta y crítico de arte argentino Rafael Squirru.

**EXPOSICION DE PINTORA ARGENTINA**  
Simultáneamente a la presentación de Squirru en el mismo salón, será inaugurada una exposición de las obras de la pintora argentina Susana de Muro.

**GRABADOS HUNGAROS**  
El miércoles, a las 18.30 p.m., en el Museo Nacional de Arte se realizará la apertura de una Exposición de Grabados Húngaros Contemporáneos. Treinticuatro obras forman la muestra, que será clausurada el jueves 13.

**DISCUSION SOBRE TEATRO**  
El jueves, a las 18.30 p.m., en el Departamento Cultural de la Embajada Argentina se realizará una mesa redonda sobre teatro. Participarán el grupo teatral argentino "Izarima" e invitados bolivianos vinculados a la actividad teatral.

# Arte y Cultura



El Profesor de Oruro, entregó el correspondiente certificado a una de las alumnas participantes del curso de bibliotecología, durante el acto de clausura del mismo.

## Curso de bibliotecología fue clausurado en Oruro

ORURO, 30 (PRESENCIA). Después de casi dos meses de estudios intensivos, 23 alumnos recibieron certificados de asistencia al Curso Anual de Bibliotecología que se llevó a cabo en esta ciudad, con el auspicio del Centro Pedagógico y Cultural Portales de Cochabamba.

La Biblioteca, como parte integrante del proceso educativo, juega un papel importante en la conservación, transmisión y desarrollo de la cultura, para cuyo fin será imprescindible que en el fondo bibliotecario esté organizado de acuerdo a normas y reglas específicas, a fin de facilitar el acceso a quienes recurren a ellas con fines de estudio, investigación o recreación, manifestó Roberto Rocha Ferrutino, uno de los conductores del curso.

Rocha afirmó que el propósito principal del curso fue beneficiar a los bibliotecarios y que la actividad de estos sea incorporada a los planes nacionales de educación, "como ocurre en las universidades del exterior", destacando en organismos internacionales como la UNESCO.

El Prefecto del Departamento César Miranda Barúa, apadrinó la promoción e hizo entrega de los certificados y gallardetes a los alumnos del curso. "Voy a preparar y especializar al personal necesario para una rama importante y ponerse así, al nivel y avance moderno de esta ciencia".

# La Scala de Milán presentó un concierto anti-fascista

MILAN, 1 (Inter Press Service). Un concierto "dedicado al anti-fascismo" se ha convertido en el centro de airadas polémicas en torno a los más famosos de los teatros líricos de Italia. La función que realizó hace 48 horas por iniciativa del personal estable del teatro "La Scala" — artistas, apócrifos y obreros — a la que presidió el director estable de la institución Claudio Abbado. El elenco "libero y gratuito" para todos los ciudadanos democráticos "dividió al teatro una multitud sensible diferente, a la que acostumbraba a ocupar las butacas del teatro lírico. Los artistas, los mismos que los obreros, trabajaron gratis el concierto número 5 para piano y orquesta de Beethoven (con Maurizio Pollini al piano), la cantante Alexander Nevsky de Frakofiev y el coral "Va pensiero" de la Ópera Nabucco de Verdi, integraron el programa popular de la Scala. Concluido el concierto y desde las butacas del teatro, se inició la polémica: una doble hilera de militantes neofascistas, separados del público por una muralla de policías desaprobaron la función. Esta mañana, el monumento a Giuseppe Verdi, en esta ciudad, apareció cubierto de manifestaciones.

en su mayoría desaprobaron la función de "La Scala" y lanzaron duras acusaciones contra los sindicatos que habían organizado la manifestación. Aldo Aniasi, Alcalde socialista de la ciudad, tildó en el momento a los neofascistas de "una reacción a propósito de una cuestión de principios, pero que contrasta las tradiciones democráticas de Milán". Pietro Bucalossi — ex director de la ciudad pero republicano — coordinó las funciones populares en el más importante de los teatros líricos italianos.



El pianista italiano Angelo Rabini anunció su actuación en La Paz. Habrá 11 días el país, dentro de una gira que cumplirá por varios países latinoamericanos.

# GUIA PROFESIONAL

**Médicos**  
Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ  
MEDICO CIRUJANO, MEDICO INTERNA, Esp. Gastroenterología, estomago, intestinos, apéndice, hígado, vesícula biliar, páncreas, etc. Trastornos de la nutrición. Consultorio Plaza Venezuela, 3er. piso (Edificio Solsol) (Altos O.K.), de hrs. 10 a 12,30 y de 14 a 16,30. Teléfono Consultorio 29937 - Domicilio 23432.

**Dentistas**  
Dr. RIGOBERTO MENA M.  
Cirugía - Prótesis - Rayos X. Complicaciones de la extracción dentaria. Cirugía de las terceras molares, Fracturas y tratamientos de los maxilares, Tiempos y mal formaciones maxilares, Consultorio Av. Camacho esquina Loayza, Edificio Slsenz 80, piso, oficina No. 5, casilla 2297. Teléfonos: Consultorio - 27636, domicilio 42706.

**Medicos**  
Dr. OSCAR F. POZO RIOS MEDICO TSIONUMOLOGO. Especializado en Argentina-Uruguay. Enfermedades broncopulmonares, pleurales, tuberculosas silíceas, infecciosas, etc. Consultorio Edif. Petrolero 2o. piso, teléfono 50461-28600 hs. 17 a 20.

**Abogados**  
Dr. CARLOS CASTAÑON BARRIOTOS  
ABOGADO. Impuestos, trámites administrativos, fideicomisos, sueltas, asunciones en general. Y nacocha esquina Mercado, Edificio Asón muer, 1er. piso, oficina 103, teléfono 52831, casilla correo 4154, teléfono domicilio 42972.

**Medicos**  
Dr. ENRIQUE YERGARA M.  
ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS. Avenida del Ejército 1093, esquina Loza (Miraflores), Horario: 13:30 a 16, Teléfono 22199, Casilla Correo: 2223.

**Abogados**  
Dr. WALTER COSTAS BADANI  
ESTUDIO JURIDICO-Atención personal - Asistencia de Procurador - Asuntos: Tribunales - Laborales - Comerciales - Administrativos. Recibe poderes y gestiones del interior y exterior del país. Bufete: Yacamacho 301-1er. piso, Of. 8 teléfono 28320, Casilla Correo No. 590-La Paz.

**Medicos**  
Dr. HUGO DEL CASTILLO MORALES  
MEDICO OTORRINOLARINGOLOGO. Enfermedades y cirugía. OÍFOS, NARIZ, GARGANTA. Consultas de 2 a 4:30. Consultorio Mercado 1335, teléfono 22195. Domicilio Obrajales.

**Abogados**  
Dr. ABELARDO COLQUE MARQUEZ  
Dr. MIRTHA MUÑOZ DE COLQUE  
U.M.S.A., U.N.A.M. - I. M. S.S. México. ANÁLISIS CLÍNICOS en Sangre - Orina, Heces Fecales - Secretiones - Serología, Líquido Cefalorraquídeo, Diagnóstico de Embarazo, Cultivos y Antígenos. Atención 8 a 12.30 y 14 a 20 horas. EMERGENCIA: Domingos y Feriados.

**Medicos**  
Dr. DANIEL CORTÉS  
ORTOPEDIA - TRAUMATOLOGIA - REHABILITACION. Instituto Ortopédico HILZ, Universidad de Skopje-Yugoslavia. Consultorio: Mariscal Santa Cruz 1245, teléfono 28080 - 28189 - 14417, Domicilio: Obrajales, English spoken/Si parli italiano, Atención llamadas urgentes.

**Abogados**  
GUALBERTO RODRIGUEZ  
NOTARIO DE FE PUBLIC. Asuntos del ramo: escritura probolizaciones, testamento, proleto, poderes, legalización, apertura de libros, etc. SERIEDAD - PUNTUALIDAD - EFICIENCIA. Dificultad: Mercado No. 10 (frente a Casa Grasa), Tel. 2244 Dom. 26072.

### A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

## PRESENCIA

## Instituto Cultural Boliviano Alemán

### GOETHE - INSTITUT

SEGUNDO SEMESTRE de CURSOS DE IDIOMA ALEMÁN a partir del 10 de Julio

EN TODOS LOS NIVELES

Métodos Modernos: CURSOS AUDIO - VISUALES  
LABORATORIO ELECTRONICO  
PELICULA DE ENSEÑANZA

Inscripciones abiertas, mayores informes en la Secretaría del Instituto, Av. 6 de Agosto 2118, Tel. 24479

## NATIONAL

### SUS REVISTAS DE MODAS

Distribuyen:

## LOS AMIGOS DEL LIBRO

Mercado 1315 Cbba cas 450 Oruro - Sta Cruz

## DEUDORES MOROSOS

### WOLLGAST LTDA.

Se insinúa a los señores deudores en mora, apersonarse a nuestras oficinas. En fecha 15 del presente se publicará sus nombres y se iniciará Acción Judicial.

La Gerencia

Wálter Mercado B.

## ATENEU DE ABOGADOS DE LA PAZ

### AGRADECE AL MINISTRO DEL INTERIOR

060-72.-

LA PAZ, 30 de Junio de 1972.

Al señor Cnl. MARIO ADETT ZAMORA, MINISTRO DEL INTERIOR, P E S E N T E.

Señor Ministro:

REF: Nota de reconocimiento.

Por el presente Oficio, nos corresponde agradecer al Sr. Ministro por haber dispuesto la libertad de nuestro miembro asociado Dr. ABEL AYOROA ARGANDONA, el cual estuvo detenido y a disposición de las autoridades de seguridad.

Estimamos que la libertad concedida es una consecuencia — entre otras — de la nota que nos permitimos dirigir a su Autoridad en fecha 9 del pasado mes de Mayo (No. 050-72), la misma que fue respondida en atenta nota por el Sr. Ministro, bajo el No. S.G. 797-72 de 16 de Mayo de 1972.

Esta es una demostración de la consideración y cortesía que ha demostrado el Sr. Ministro para con el "ATENEO DE ABOGADOS DE LA PAZ", los que nos obligan, en nobleza, para con su Autoridad.

De acuerdo con nuestra referida nota, estamos seguros que nuestro miembro asociado, Dr. Abel Ayroa Argandona, se limitará exclusivamente a sus actividades de particulares y profesionales, con absoluta prescindencia de actividades políticas.

Reiterando nuestra expresión de agradecimiento, tenemos el honor de saludar al Sr. Ministro con las expresiones de nuestra alta consideración.

"ATENEO DE ABOGADOS DE LA PAZ"

Dr. JAIME DANIEL ORTIZ A., PRESIDENTE.

## COMUNICADO DE LA FEDERACION NACIONAL DE MAESTROS URBANOS DE BOLIVIA

La Comisión de Reestructuración de la Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia, con la facultad otorgada por la Resolución Ministerial No. 2779, comunica al magisterio del Distrito de Cochabamba lo siguiente:

- 1.- Que habiéndose producido escisión plena en el seno de la Comisión Interventora de la Federación Departamental de Maestros Urbanos de Cochabamba, encontrándose a la fecha dicha filial, sin dirección legal como expresión del voto democrático y mayoritario de las bases docentes.
- 2.- Que en atención a las numerosas solicitudes de la Asociación de Directores de Establecimientos Escolares, delegaciones de maestros y de los diferentes frentes, para devolver al Magisterio de Cochabamba el pleno derecho al ejercicio sindical y a la defensa de los intereses profesionales de los afiliados, reconocido por el Código de la Educación y Estatutos en vigencia.
- 3.- Que la Comisión Nacional de Reestructuración, ha resuelto convocar a elecciones en la I cederación Departamental de Maestros Urbanos de Cochabamba con objeto de mantener la unidad sindical.
- 4.- Que para el fiel cumplimiento de la presente resolución se hará conocer oportunamente la respectiva Convocatoria a elecciones.

La Paz, 30 de Junio de 1972.

POR LA COMISION DE REESTRUCTURACION DE LA FEDERACION NACIONAL DE MAESTROS URBANOS DE BOLIVIA.

Dr. Max Luna Helguero H., PRESIDENTE

Prof. Salvador Guerra, Prof. Tomás Delgadillo Ch.  
Prof. Carlos Quitoñ C. Prof. Corsino Jordán J.  
Prof. René Dávila M. Prof. Abigail Díaz S.

## El Progreso Mundial Necesita HOMBRES y MUJERES especializados

# ¡AHORA!

Sea Ud. mismo uno de los seleccionados para ocupar un puesto de importancia en cualquiera de estas 6 profesiones de brillante porvenir

1. RADIO TELEVISION MODERNA  
En la Radio Televisión usted obtendrá de Técnico Competente. Admite por Excepción con el requisito especial Profesional que usted desea, como punto de partida. Su curso que incluye el estudio de los mejores Profesores Profesionales y docentes para Practicar.
2. MECANICA AUTOMOTRIZ MODERNA  
Son Múltiples las ventajas de esta profesión y sus horas. El Técnico Automotriz tiene una amplia gama de oportunidades en una amplia gama de Tareas. Superespecializado, él es como propietario de un buen taller de Reparación, como un buen mecánico, como un buen conductor de los más modernos vehículos, como un buen ingeniero.
3. ELECTRICIDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL  
Para el buen Técnico Electricista hay mucho el desarrollo. Existen miles de oportunidades adicionales que requieren del servicio del experto. El Electricista puede trabajar en el campo de la industria, el comercio, la producción y el Estudio de Movimientos que recibe sin costo alguno.
4. NUEVO CURSO DE MOTORES DIESEL  
El uso del Motor Diesel ya ha empezado en la Agricultura. La Marina Transporta en sus buques más de 10 millones de toneladas de mercancías. El uso del motor Diesel es cada vez más extendido, para no hablar de los modernos equipos de laboratorios.

AGRADECE AL MINISTRO DEL INTERIOR

### CONTABILIDAD MERCANTIL

¡Sin tener que abandonar sus estudios actuales! Adquirir un buen curso Mercantil a través del famoso Método Hemphill que Hemphill Schools ofrece. Este curso le permitirá trabajar como contable y como gerente. Los cursos son impartidos en el prestigioso Centro Hemphill Schools, con un excelente profesor que enseña en español.

### IDIOMA INGLES PARA CONVERSACION

Dominio Usado  
El Idioma Inglés es el idioma más importante en el mundo. El curso Hemphill Schools le enseñará a hablar Inglés con fluidez y confianza. Este curso le permitirá trabajar como intérprete y como gerente. Los cursos son impartidos en el prestigioso Centro Hemphill Schools, con un excelente profesor que enseña en español.

### GRATIS

¡Hoy mismo solicite folleto ilustrado Pídale HOY MISMO!

Hemphill Schools, el Centro Educativo de renombre mundial es la Escuela más por capacitada para preparar a USTED, mediante su famoso "Sistema Visual Hemphill", que incluye un costo adicional, el más moderno equipo de laboratorios en cada curso.

Investigue usted solicitando informes sobre el curso que más le interese. No necesita abandonar su trabajo para asistir.

Los cursos HEMPHILL son mejores porque sus modernas técnicas se muestran siempre al día, con los adelantos más importantes de la ciencia y el alumno recibe enseñanza exclusivamente PRÁCTICA de los maestros, que poseen a disposición de USTED, años de su valioso conocimiento y experiencia.

Si Usted desea información telefónica para mayor rapidez, llámonos al tel. 41 319

RECORTE ESTE CUPÓN Y ENVÍELO HOY MISMO

## Hemphill Schools Depto. 2B - GU7

Boquerón Defensores de Aliguata, Pasaje No. 44, La Paz. Casilla 6108.

Envíeme GRATIS su folleto sobre el curso que marco con una "X"

RADIO ELECTRONICA TELEVISION  MECANICA AUTOMOTRIZ  FUERZA MOTRIZ DIESEL  
 TECNICO ELECTRICISTA  CONTABILIDAD MERCANTIL  IDIOMA INGLES

Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_



CARMEN ARISPE CAMACHO y el Ing. GONZALO CABRERA MONTECINOS, aparecen en la fotografía después de la bendición de su boda efectuada en la Iglesia de la Inmaculada Concepción, Montevideo, el sábado 24 de junio de 1972.

# Sociales

**REUNIONES**  
El Encarado de Negocios a. i. de la República Argentina señor Wálter Loshau, ofrecerá el sábado una recepción en ocasión de conmemorarse el 156 aniversario de la Declaración de la Independencia Argentina.

Con motivo de celebrar la Fiesta Nacional de su país, el Encarado de Negocios de la República de Venezuela, señor Heráclido Calzadilla Rojas, ofrecerá el miércoles una recepción.

El Departamento Cultural y el Departamento de Prensa de la Embajada Argentina ofrecerán el martes, un cocktail en honor de la pintora argentina Susana de Muro y el crítico de arte Rafael Squirru.

**CLUB DE LEONES**  
El Club de Leones de Viña

**EL DOMINGO CON TODA LA FAMILIA VAMOS A ALMORZAR AL SUCRE PALACE HOTEL S. A.**

**MENU**  
Aspic de pollo  
---  
Cansomé forestal  
---  
Lechón al horno  
---  
Brazo gitano  
---  
Café o mate  
**Precio habitual \$b. 25.-**

## CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA

PROF. JULIO OTERMIN AGUIRRE (de Buenos Aires) atende en su consultorio de la Plaza del Estudiante 1931 de 15 a 17 horas. Cualquier información a los teléfonos 22073 y 27460, Matricula boliviana 0-15.

# Miss Bolivia 1972

La belleza boliviana se disputó el título de Miss Bolivia 1972, abierto por el momento la Elección de PRESENTA, durante la tarde y una que nos hizo la representación boliviana en el concurso de belleza para Miss Universo, que se realizará en San Juan de Puerto Rico.

María Aldea, como es natural, se siente emocionada y feliz con su éxito del concurso. Mucho que le sorprende ser la elegida a todas las participantes, según su opinión, todas las mismas posibilidades. Fue una sorpresa para ella, nos afirma, haber sido elegida.

María Aldea, como es natural, se siente emocionada y feliz con su éxito del concurso. Mucho que le sorprende ser la elegida a todas las participantes, según su opinión, todas las mismas posibilidades. Fue una sorpresa para ella, nos afirma, haber sido elegida.

Practica el tenis y la natación y su "moder" es el de radiodifundido. Tal vez, algún día, nos dice con una radiante sonrisa, tendrá un apartamento.

El próximo domingo viajará a Lima a encontrarse con las reinas de belleza de todos los países latinoamericanos que han sido invitadas para pasar diez días en el Perú. La acompañará Martha Velasco, la experta en maquillaje de la casa Bolivia. Del 19 al 30 de julio tendrá lugar en Puerto Rico el programa que culmina con la elección de Miss Universo. María Aldea, como es natural, está entusiasmada por su próximo viaje.



## Quince años



CARMEN ROSA BASCOPE BALCERRAMA, el día de ayer cumplió sus quince años. Con este motivo ofreció una recepción social en su domicilio particular.



## Fallecimientos

En la Paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue obsequiosa madre y ejemplar esposa

† Doña ROSA ALENGAR MOLINA DE GUTIERREZ Q. E. P. D.

Leonardo Gutiérrez, esposo; Hernán, Amador, Jaime Rafael, Mónica del Rosario y Jorge Pedro, hijos; María Cristina, Lourdes Fernández de Ortiz, hijas políticas; Sandra, Jaime, Antonia, Marco, nietos; los tíos primos, sobrinas y demás familiares son o sus amistades, personas piadosas y en forma especial a las FF.AA. de la Nación, Instituto South American School, residentes catobolivianos, se dignen concurrir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General, el día de hoy domingo 2 del pte. a horas 4 (4 p.m.). El cortejo fúnebre partirá de la calle Rigoberto Paredes N° 1300 esq. Almirante Grau. Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. EXEQUIAS: "CASA GUTIERREZ" Figueroa 729, Tel. 43010

En la Paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue:

† LUIS ASTURIZAGA MONTES Q. E. P. D.

Niño M. v. de Asturizaga, madre; Matheína Manilla de Asturizaga, esposa; Digna y Alicia M. Asturizaga, hermanas; Teodoro, Luis, María, Oscar, Camar Rosa y María Antonia, hijos; Dr. Moisés Alfaro y María Rosal, hijos políticos; tios, sobrinas, nietos y demás familia, según a sus amistades y muy especialmente al Personal de la Aduana Nacional, se dignen asistir al traslado de sus restos mortales al Cementerio General el día domingo 2 del presente mes a hrs. 15 p.m. El cortejo fúnebre partirá de la calle Paraguay N° 1312. Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. SERVICIOS CASA ALIAGA. Figueroa 773, Tel. 25676.

ELEVAD UNA ORACION POR EL ETERNO DESCANSO DE LA QUE EN VIDA FUE

† Señora BERNARDINA CANIZARES VDA. DE CARDENAS Q. E. P. D.

Los familiares invitan a sus parientes, amigos, Jefes y Oficiales, y viudas de la Compañía del Chaco, personas piadosas invitan a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo a horas 16 p.m. (cuatro de la tarde). El cortejo fúnebre partirá de la calle Buena N° 294. Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. SERVICIOS CASA ALIAGA. Figueroa N° 773, Tel. 25676.

## Misas

El esposo e hijos de la que en vida fue ejemplar esposa

† Doña LAURA VIZCARRA DE VILA Q. E. P. D.

Invitan a sus parientes, amigos y personas piadosas se dignen asistir a la Misa que en sufragio de su alma y recordando los seis meses de su liberado fallecimiento se oficiará en la Iglesia de La Merced el día de mañana Lunes 3 del presente mes, 11:30. La familia doliente agradece su concurrencia. La Paz, 2 de Julio de 1972.

## AGRADECEN o INVITAN

Onilia Hernández de Estrada y Edda Hernández de Mariaca hijas, David Mariaca C, hijo político, Nancy, Martha, María Eugenia y Patricia Estrada H, Ivanay Gabriela Mariaca H, nietos de la que en vida fue

† Señora Doña JULIA C. v. de HERNANDEZ

agracen a las personas que han asistido al sepelio de la extinta e invitan a la misa que recordando los ocho días de su vida fallecimiento se mandará ofrecer el día Lunes 3 de Julio, de las corrientes a horas 11 de la mañana, en la Parroquia del Señor de la Exaltación de Obreros. Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La familia de la que en vida fue:

† Sra. AMALIA CAREAGA vda. DE DUPELICH Q. E. P. D.

Invita a sus parientes, amigos y personas piadosas se dignen asistir a la misa que al cumplirse el primer año de su fallecimiento se mandará ofrecer el día lunes, 3 de julio a horas 19 (7 de la noche), en el templo de María Auxiliadora (Don Bosco) favor que agradecerá la familia de su alma. No circulan invitaciones especiales.

## BAÑO TURCO

A vapor de plantas medicinales

En cabinas individuales a temperatura regulable; elimina el exceso de peso, desintoxica el organismo, combate el cansancio, el reumatismo, alivia la tensión nerviosa, aumenta la capacidad de pensar y le deja como nuevo por dentro y por fuera. Atende Prof. T. Tapia Valdeola naturalista diplomado en el exterior; se ruega reservar hora al Tel. 54972 o en el calle M. Ramallo No. 60 (Esq. Gallardo - Av. Albaroa, Gran Póster - Ver Interior) de lunes a sábado desde de la mañana a 8 de la noche, domingos de 6 a 12 horas.

Para cuidar su silueta **multilimo - mineral** tiene que estar en su dieta. Contiene **10 MINERALES 11 VITAMINAS**. DULCIFARMA SUREX. Calle 691 - Cas. 4348 La Paz. Calle Kaanda 277 - Cas. 1711 La Paz. T. 2767

PAÑOS Y LANILLAS. FORNO

vista el autentico **PERROTS** FORNO

FORNO tambien con sus **NIJOS**

**FORNO** SINONIMO DE CALIDAD. AGENCIA PARA DAMAS SOCABAYA 433. AGENCIA GENERAL COMERCIO 870

ADELGACE 1/2 KILO AL DIA EN **femenina**. Masajes eléctricos. Poleas vibradoras. Bici-cleta. Baños turcos y sauna. Limpieza de cutis y máscaras. Pedicure, etc. Teléfono 51116. Edificio BRASILIA.

"Estrene" cutis nuevo usando **DRULA**. Estrene un cutis más liso, pulcro, libre de espinillas, acné o las desagradables manchas al embarazarse. Eficaz con prontitud y seguridad tratando su cutis con **CERO DRULA**. DRULA está científicamente probada por la Clínica Dermatológica de Viena. Cada caso de espinillas, acné o manchas de embarazo, por eso la **CERO DRULA** puede ser utilizada en cualquier momento del embarazo desde el primer día de embarazo hasta el día de la parto. En La Paz: Botica 1355 - 2302, 1355. Tel. 24184. CASABAYA 433. SISMA - Fido.

ASUNCION, 1 (AP).—El Ministerio del Interior advirtió en un comunicado "que cualquier intento de alteración del orden público, tales como manifestaciones o mítines, sin autorización, será reprimida energicamente por las autoridades competentes".

El informativo oficial se refiere a la detención de un estudiante de tercer curso de arquitectura por hallarse en infracción a la ley del servicio militar obligatorio. Da cuenta además de que otros dos universitarios, que fueron detenidos para averiguaciones, ya recuperaron su libertad.

Algunos centros universitarios difundieron declaraciones de solidaridad con cinco estudiantes que fueron detenidos por la policía para averiguaciones y postuló su libertad.

Anoche en sesión de la Cámara de Diputados se hizo referencia a la detención de un ciudadano (trastello de nombre Luis Soares Machado, sindicado como "agente del comunismo internacional"), de quien se dijo que habría involucrado en sus declaraciones a algunos universitarios que posteriormente fueron detenidos para averiguaciones, ligando entre ellos Julio César Barreto y Juan Carlos Herken, quienes fueron puestos en libertad hoy, según informativo del ministerio del Interior.

## Confirman en Argentina el secuestro del gerente del "Banco de Nápoles"

BUENOS AIRES, 1 (AP) — La Policía Federal confirmó hoy el segundo secuestro perpetrado este año contra un hombre de negocios italiano, quien fue aprehendido ayer y liberado cuatro horas después, al abonarse un elevado rescate.

La víctima fue identificada como Armando Barca, italiano de 59 años, gerente del "Banco Di Napoli" de esta capital, de propiedad italiana.

El secuestro, según el informe policial, se consumió en la tarde de ayer. Barca estuvo cautivo cuatro horas, pero recién hoy se informó sobre el episodio. El rescate pagado fue de 3.8 millones de pesos nuevos (380.000 dólares).

Barca estaba hoy en su domicilio descansando. Se negó a formular ninguna declaración a la prensa.

Se ignoraba aún si los autores del secuestro fueron delincuentes comunes, o integrantes de alguna organización de guerrilleros urbanos.

El secuestro se produjo en las primeras horas de la tarde, cuando Barca, abandonó el banco de regreso hacia su hogar en las afueras de Buenos Aires, en un día lluvioso y con fuerte viento. Al llegar

el automóvil del banquero frente al hipódromo de Palermo: situación sobre la amplia Avenida del Libertador, fue interceptado por otro vehículo ocupado por cuatro personas, obligando al conductor a detener la marcha.

Mientras la exhibición de armas, los desconocidos inmovilizaron al conductor y sacaron a Barca por los cabellos del vehículo, obligándolo a subir a su automóvil luego reanudar la marcha a alta velocidad.

Poco después, las autoridades del Banco Di Napoli, en el centro de la ciudad, recibieron un llamado telefónico de alguien que dijo ser uno de los secuestradores, informó que Barca sería liberado si el banco pagaba un rescate de 3.8 millones de pesos nuevos (380.000 dólares), que debía ser dejado dentro de una bolsa en un paraje cercano al hipódromo de Palermo.

El directorio del banco resolvió aceptar el pedido. Un citión transportador de caudales partió poco después con la suma exigida que fue colocada en un bolso de lana y depositada en una esquinola solitaria cerca del lugar del secuestro de Barca. A los pocos minutos se acercó a toda velocidad un automóvil, que frenó en el

lugar. Un hombre descendió rápidamente, se apoderó del bolso y volvió a subir al vehículo, que partió rápidamente.

La Policía Federal informó que Barca declaró que estuvo la mayor parte de sus cuatro horas de cautiverio, con los ojos vendados dentro de un automóvil estacionado en el interior de un garaje. Luego el vehículo emprendió la marcha hasta un lugar situado en las afueras de Buenos Aires, donde el banquero italiano fue dejado en libertad, desde allí telefonó a su banco para dar la noticia de que había sido soltado.

El de Barca es el segundo secuestro registrado este año contra un empresario italiano. En marzo el director gerente de la filial local de la empresa Fiat, Oberdan Sallustro, de 56 años, fue secuestrado por una organización terrorista de izquierda, el "Ejército Revolucionario del Pueblo" que demandó por su liberación un elevado rescate y la liberación de prisioneros políticos del gobierno del Presidente Alejandro Lanusse rehusó negociar con los captores. Sallustro fue asesinado el 10 de abril, cuando la policía rodeó la casa donde era retenido por los guerrilleros.



ACUPUNTURA. — Calles de Lima, Julio 1. — (AP). El doctor Félix Mann de la Universidad de Lombard, con quince años de experiencia sobre tratamiento de acupuntura, introduce una aguja en el pie de un voluntario, durante una sesión científica en la Universidad de Stanford. (RADIOFOTO AP ESPECIAL PARA PRESEN-IA)

## SOCIEDAD MUTUAL "EL PORVENIR"

LLAMAMIENTO A ELECCIONES

El Directorio, cumpliendo disposiciones contenidas en el Capítulo XXII y artículos pertinentes del Estatuto vigente, LLAMA a todos los asociados de ambos sexos, hábiles y activos a las elecciones generales que se realizará hoy domingo 2 de los corrientes de horas 9:00 a 1:00 (durante el día).

Todos los asociados, deben presentarse a emitir el voto, munidos del carnet social y recibidos de cuotas mensuales y mortuorias, pagados al día.

Se recomienda asistencia para cumplir con el sufragio.

La Paz, julio de 1972.

Mario Dorán Vergara, SECRETARIO GENERAL. No. 80, M. Néstor Valenzuela G., PRESIDENTE.

**VOLKSWAGEN**

**VOLVO**

**DIESEL ESTACIONARIO** 100 HP A 1800 rpm

**COMPACTO MODERNO**

**MAS POTENCIA EN MENOS ESPACIO**

Representantes exclusivos **ECLINCO**

**EMILIO KLEIN** S.C. & Cia. Ltda. Inguavi 663 - Tel. 25606 - Cas. 2048 - La Paz

(Viene de la página 3)

andinos siguieron adelante, no sin dificultades, y, después de 3 reuniones de sus delegados, pudieron presentar las bases de su acuerdo a la reunión del Consejo de Ministros de la ALALC, en agosto de 1968, pidiendo permiso para constituir su asociación subregional dentro del marco de la ALALC. Se estaba procediendo absolutamente dentro del Tratado de Montevideo y el permiso no pudo ser negado, aunque algunos de los grandes países no acudieron al poco entusiasmo.

El Acuerdo de Cartagena fue firmado en esa vieja ciudad colombiana en mayo de 1969 por los plenipotenciarios de Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador y Perú. Venezuela "se echó para atrás", aunque siguió siendo miembro de la Corporación Andina de Fomento, establecida por acuerdo de febrero del año anterior.

## EL PACTO ANDINO...

Las murallas de Cartagena han sido apañadas por la mole de los Andes y el Pacto Andino ha comenzado a funcionar satisfactoriamente en estos 3 años. Su programa se ha venido cumpliendo incluso el establecimiento de un Estatuto Común para las inversiones extranjeras en los países del área. Este acuerdo subrayado por las políticas que siguen Perú, y especialmente, Chile, han venido a definir para los "andinos" un aspecto importante de política de desarrollo muy distinta de la que siguen los dos grandes países del Atlántico. La política nacionalizadora de las inversiones extranjeras adoptada por el Grupo Andino le ha dado a este, indirecta pero invariablemente, cierta coloración política y, posiblemente, haya apartado para siempre sucumbido del de la ALALC. Por el momento al menos, no es la política que la Argentina y Brasil parecen dispuestos a seguir.

Entre tanto, Venezuela, como le ocurriera a Gran Bretaña, con el Mercado Común Europeo ha seguido vacilando a las puertas del Pacto Andino. Y hasta se diría que la Argentina ha comenzado, no a vestir aun, sino a tener inquietudes.

Es que en la medida que el Pacto Andino se consolida, y por otro lado, la ALALC sigue marchitándose, resultará que en la América Latina aparecerán en el curso de esta década, 3 áreas económicas importantes y con mayor potencialidad de crecimiento: México en el norte, junto a Estados Unidos pero también cerca de los pequeños países centroamericanos; Brasil, en la posición central de Sudamérica, y los 5

países del Pacto Andino. Estos tienen unos dos tercios de la población de Brasil, pero con un ingreso per cápita mayor. Aunque, proporcionalmente, la Argentina sea hoy más rica que Brasil, la balanza del poder económico entre los dos países se inclinará más y más del lado de Brasil. Así, la Argentina verá disminuir notablemente su importancia económica en el continente. Inevitablemente su peso político se alterará en proporción. El caso puede ser bastante más serio para Venezuela.

**GRANDES REBAJAS** en FILMADORAS Y PROYECTORAS DE SLIDES **FOTECO**

Av. 16 de Julio 1557 Casilla 1118, Tel. 25961.

Un hombre que se abre camino a través del infierno para salvar al nieta que nunca había visto



Muy pronto Cine **16 DE JULIO**

## VEHICULOS RECONSTRUIDOS

La Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.A., anuncia la venta de los siguientes vehículos reconstruidos y en buenas condiciones mecánicas al mejor postor.

MARCA	VOLQUETA	ESTACAS
PIAZA	International 3-0139	International 3-0142
CAPACIDAD	5 TON	5 TON
MODELO	1600	1600
AÑO	1967	1964

Los interesados pueden ver los vehículos en los depósitos de la Compañía ubicada en San Jorge, frente al Automóvil Club Boliviano y para mayores detalles podrán dirigirse a nuestra Sección Garajes de la Av. Píñilla 1663-Miraflores. Las ofertas deberán ser enviadas hasta el día 7 de Julio por escrito a las oficinas de la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica - Plaza Venezuela o por correo a casilla 353.

Los compradores deberán cancelar los impuestos residuales a la Renta según las estipulaciones pertinentes.

## EL CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

Ofrece

Cursos de inglés intensivo - 2 horas diarias, clases con duración de un mes.

Cursos de inglés regular - 1 hora diaria, con duración de 2 meses.

Además

Cursos especiales para niños de 7 a 13 años.

Inscripciones abiertas Inguavi 1090 altos del Banco Nacional. Tel. 42582 - 51627.

## CINE MURILLO JUEVES 6



Trópico!... mar!... sexo!... y madre e hija acechando su presa como sanguinarias pirañas

DEL VILLAR FILMS S.A. Presenta **JULIO ALEMAN**

**ISELA VEGA OFELIA MEDINA** en **las pirañas aman en cuaresma**

Dirigido por **FRANCISCO DEL VILLAR** A COLORES

YAVIR CRUZ ENRIQUE C. CABRATI CARLOS JOSEPH MABARRA HUGO ARRIOLA ILLIN

Distribuida por Colombia

PROHIBIDA PARA MENORES DE 21 AÑOS

## BANCO MINERO DE BOLIVIA AVISO DE REMATE

GERENCIA DE FOMENTO Y CREDITO

El Dr. Benedito Molinero S., Juez 6o. de Partido en lo CIVIL de la Capital, etc.

HACE SABER: Que por decreto de fs. 9 de fecha 26 de mayo del año en curso, ha señalado el día 14 de Julio del corriente año a horas 15 p.m., para el verificativo del remate en subasta pública de la concesión minera "TORIHU" de 45 Has., sobre vetas, veneros y lavaderos de oro y otros minerales, ubicado en el Cantón Charapaxi de la Provincia Inquisivi del Departamento de La Paz, sobre la base de SEIS MIL CUATROCIENTOS TREINTA Y CINCO 90/100 PESOS BOLIVIANOS (Bs. 6.435,90) más gastos y costas del juicio, así como se tiene ordenado dentro del juicio coactivo seguido por el Banco Minero de Bolivia contra Casu Lanza Villegas, por cobro de pesos bolivianos.

Los interesados en dicho remate, pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo del depósito del 5% de ley.

La Paz, mayo de 1972.

P.O. del señor J. 6o. de P. en lo C. Fdo. Melvy Aguilera Melgar Secretaria del Juzgado 6to. de Partido en lo Civil.

## SOBRE GUSTOS Y COLORES...?

Nosotros le damos a sus fotos el tono que más le agrada.

PROCESAMOS: AGFACOLOR-AGFACHROME

KODACOLOR- EKTACHROME

GAFCOLOR- PRINT GAFCOLOR- SLIDE

**FOTO LINARES LTDA.**

Colón 248 Casilla 1300 - La Paz

## CAJA DE SEGURO SOCIAL DE CHOFERES

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA

La Caja de Seguro Social de Choferes convoca a concurso de méritos seguido de examen de competencia para ocupar los siguientes cargos:

1.- MEDICO INTERNISTA

Trabajo a medio tiempo en la ciudad de La Paz. Requisitos: a) Tener experiencia profesional en medicina interna, por lo menos tres años; b) Ser de nacionalidad boliviana y estar inscrito en el Escalafón del Ministerio de Salud Pública; y c) Poser certificado de compatibilidad para trabajar a medio tiempo.

2.- ENFERMERA GRADUADA

Trabajo a tiempo completo en la ciudad de La Paz. Requisitos: a) Poser título en provisión Nacional y experiencia mínima de dos años, b) Ser de nacionalidad boliviana.

Los expedientes para ambos cargos deben presentarse en el Departamento Médico de la Caja, Av. Arce 2316-2do. piso, hasta las 6:00 p.m. del día 10 de Julio.

El Directorio.

## H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

INSPECTORES MUNICIPALES DEBEN EXHIBIR CREDENCIAL

Se comunica a la población que los Inspectores de Higiene y Saneamiento están munidos de una credencial otorgada en 1972, con las firmas del Alcalde de La Paz, Gral. Armando Escobar Uría, del Oficial Mayor, Dr. Joaquín Villanueva Llano, y del Director de Higiene y Saneamiento, Ing. José Komarek M.

La presentación de esa credencial es obligatoria para el cumplimiento de las misiones que cumplen en razón de que ex-funcionarios municipales y personas inescrupulosas, según denuncias recibidas, están exhibiendo credenciales caducas y, por tanto, sin validez, para cometer extorsiones.

Toda persona a quien traten de extorsionar esos falsos inspectores, deberá denunciar de inmediato el hecho al teléfono número 26749.

La Paz, 30 de junio de 1972.

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS.

1 DE AGOSTO Tel. 23929 ra todo (público), tonda y noche para mayores de 21 años DE SA- DE. Actualidades mundiales No. 24. Matinée platea 4,20, mezzani- no 4,70, tonda y noche platea 5,30 mezzanine 5,90.

# Cines

WALTER P. REAGAN Tel. 42660 VERA EN OTONO. Matinée \$b. 1,20, matinee platea \$b. 4,20-mezzanine \$b. 4,70, tonda y noche pla- ta \$b. 5,40-mezzanine \$b. 5,90.

**¡AL AGUA... PATOS!**

WALT DISNEY presenta otra de sus divertidas aventuras para alegría y deleite de todos los públicos...

**MARINEROS sin BRUJULA (THE BOATNIKS)**

TECHNICOLOR ANDINA

APTA PARA GRANDES Y CHICOS...

MORSE POWERS SILVERS FELL SHAUGHNESSY COX AMECHE

SCALA Tel. 42998 IMPERIO Tel. 40451

Matinée, tonda y noche LA FUGA FANTASTICA. Noticiero EL MUNDO AL INSTANTE. Matinée \$b. 7,70 y 8,70, tonda y noche \$b. 7,90 y 8,90.

LA PAZ Tel. 53842

Matinée FESTE MIA UN VERANO matinee, tonda y noche EL VERANO DE LOS CAMPANELLI. Noticiero EL MUNDO AL INSTANTE. Matinée \$b. 1,60 y 2,10, matinee \$b. 4,20 y 4,70, tonda y noche \$b. 5,30 y 5,90.

TESLA Tel. 53803

Matinée CON DIOS Y CON EL DIABLO Y UN WNCHESTER. Matinée tonda y noche LOS LEOPARDOS DE CHURCHILL. Matinée \$b. 2,10-1,60 matinee \$b. 4,10-3,60, tonda y noche \$b. 5,30-4,80.

PRINCESA Tel. 51821

Matinée LA PRINCESA DE CLEVE- LIA Y UN WNCHESTER. Matinée tonda y noche LOS LEOPARDOS DE CHURCHILL. Matinée \$b. 2,10-1,60, matinee \$b. 3,50-3,10-2,60-2,10, tonda y noche \$b. 4,30-3,80-3,30-2,80.

MURILLO Tel. 52647

Matinée doble BAJO EL PLANETA DE LOS SIMOS Y 7 PISTOLAS PARA MACK GREGG. Matinée \$b. 2,45, tonda y noche doble ZEPPELIN Y 100 RIFLES, a colores. Precios matinee 3,50, 2,50, tonda y noche 3,60-2,50.

PARIS Tel. 29704

Matinée EN FUGA DE SU DESTI- NO. Matinée, tonda y noche EL AMOR QUE ENCONTRE. todo pú- blico. Matinée \$b. 1,20, matinee \$b. 3,50, tonda y noche \$b. 3,60.

MIRAFLORES Tel. 53159

Matinée EL FANTASMA DE BAI- RANGHA Y LAS MEJORES CAI- CAJADAS DE LAUREL Y HARDY. Matinée, tonda y noche UN HOMBRE HASTA LA MUERTE Y LOS TRES CAMALLEROS. Matí- nee \$b. 3,- tonda y noche \$b. 3,70, Matinée \$b. 1,10.

ROXY

Matinée LA DANZA DE LOS VAMPI- ROS Y LA MUCHACHA DE A BORDO. Matinée, tonda DIAS DE IRA Y JOHNNY WEST EL ZU- DO, noche LADRON DE CRIME- NES Y DIAS DE IRA con RINGO. Matinée \$b. 1,10, matinee \$b. 3,- tonda y noche \$b. 3,70.

ABARCA Tel. 20252

Matinée LA HIA DE LA DOLO- RES. Matinée, tonda y noche EL ALAMO Y PISTOLAS DEL DIABLO. Matinée platea \$b. 3,90, alta 2,50.

ESMERALDA Tel. 53454

Matinée EL AVENTURERO DE LA ROSA ROJA- VUELVE TE MA- TINO. Matinée, tonda CIARRADA IN- TERNACIONAL - EL HIJO DE AGUILA NEGRA, noche CALIDA E ISABEL LA NOCHE DE LA IGUA- NA. Matinée \$b. 1,10, matinee \$b. 2,00, tonda y noche \$b. 2,70.

ILLIMANI Tel. 42755

Matinée SANTO Y BLUE DEMON CONTRA LOS MONSTRUOS Y PRO- GRAMA DE CORTOS (T.P.), matí- nee, tonda SIMPLEMENTE MARIA LOS CHICOS CON LAS CHICAS (T.P.), noche SIMPLEMENTE SA- RIA- UN LADRON EN MICAMA. Matinée \$b. 1,10, matinee \$b. 1,60, tonda y noche \$b. 2,10.

TIJANON Tel. 21320

Matinée doble 2 MESEROS MAI- ADEROS - LA CALAVERA NEGRA. Desde las 14 horas en funciones continuadas EL FABULOSO VAGA- BUNDO.

**EL EXPRESO DE VON RYAN**

LA PELICULA DE GRAN ACCION Y SUSPENSO QUE SOBRECORRE 7 MILES DE ESPECTADORES

TECHNICOLOR

FRANK SINATRA TREVOR HOWARD

PROXIMO GRAN ESTRENO Cine UNIVERSO

**MARTES Cine 6 de AGOSTO**

GRANDIOSO E HISTORICO ESPECTACULO FILMICO EN TECNICO- LOR, LLENO DE EMOCION, SUSPENSO, VALOR, TRACION Y MUERTE!

La historia de un valiente pirata que puso sus barcos al servicio de la patria. Una gran película PARAMOUNT hoy y siempre para todos los públicos.

## "EL BUCANERO"



Con: CHARLTON HESTON - YUL BRYNNER - CHARLES BOYER

Tres célebres artistas en una película de categoría presentada por la Distribuidora Boliviana de Films Ltda.

**MARTES - ESTRENO DEL CINE "TESLA"**

**ULTIMO Y DEFINITIVO DIA PARA QUE NADIE SE LO PIERDA**

**SENSACIONAL nunca visto**

El show más grande de Latinoamérica!

**2 GRANDES ESPECTACULOS en una sola carpa**

**CIRCO EGRED**

DE COLOMBIA

patinaje sobre hielo

24 ESTRELLAS INTERNACIONALES

**2 PISTAS 2 CANCHA ZAPATA**

Hoy 3 funciones: MATINEE Hs. 16.30 TANDA Hs. 18.30 NOCHE: Hs. 21.30

ELEFANTES • COCKILAS • DROMEDARIOS • CERBAS • MONOS • CABALLOS animales amaestrados espectáculos de circo

TECHNICOLOR

**LA VERDICA HISTORIA DE LA RELIGIOSA, QUE NO PUDO OLVIDAR EN EL CONVENTO SU CONDICION DE MUJER...**

ANDINA

Anna HEYWOOD Antonio SABATO Hardy KRUGER

ESTRICTAMENTE PROHIBIDA PARA MENORES DE 21 AÑOS SOLO TANDA Y NOCHE

PRONTO EXTRAORDINARIO ESTRENO Cine MONJE CAMPERO

MEXICO Tel. 26867

Matinée CHANOC- EL REPORTE- RO. Matinée, tonda MIS MASCA- RAS CONTRA LAS VAMPIRAS- UN QUIJOTE SIN MANCHA, noche UN QUIJOTE SIN MANCHA Y DES- NUDARSE Y MORIR. M. 3,60-2,60 T.N. 3,70-2,60.

16 DE JULIO Tel. 22191

Matinée LOS 11 PREMIOS DE WALT DISNEY- matinee, tonda y noche EL SUPER AGENTE PECA- DIERA. Matinée 1,60, matinee 4,20-4,70, tonda y noche 5,40-5,90.

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinée EL GRAN CIRCO ALEMAN Y LAGRIMAS SUDOR Y TRINFCOS. Matinée, tonda y noche 5 EN EL INFIERNO. Matinée \$b. 4,10-3,10 tonda y noche 5,30-3,90.

MUNICIPAL

Matinée, tonda y noche -último do- blaje de la temporada, Excl' del

**DONDE USTED VEA ESTA MARCA**

National

... habrá encontrado verdadera CALIDAD !!!

**¡NO ES LO MISMO REPARTIRLAS QUE ESCRIBIRLAS!...**

POSA FILMS INTERNACIONAL, S.A. presenta su última creación

**MARIO MORENO**

# CANTINFLAS

"ENTREGA INMEDIATA"

con GINA ROMAND

Claudio Brook - Guillermo Zetina - Enno Rolán - Xenia Mass - Rafael de Córdoba  
Fanny Cano - María Amalia - Quinto Quinto - Jorge Rozas - y su Ballet Español

Director: MIGUEL M. DELGADO

Protagonizada por GABRIEL GUERRA / Música: CUSTAVO CESAR CARRION / Argumento y Adaptación: AMI SALVADOR / Dirección de Arte: MIGUEL M. DELGADO

Distribuidora por COLOMBIA PICTURES

PROXIMO ESTRENO CINE LA PAZ

DISTRIBUYE "DISA"

**ULTIMO DOMINGO PARA VER EL EXITO DRAMATICO DE ESTE AÑO**

**TEATRO MUNICIPAL**  
Matinée Tonda y Noche

**JUANACHA SANCHEZ**

**MATINEE**  
Rebaja de precios Platea. 8 pesos

¡30 representaciones! ¿No es un éxito? ¡30 representaciones! Cía. Teatro del Pueblo

# AVISOS ECONOMICOS

**Revistas Libros**

**ACABAMOS DE RECIBIR**  
 Rotavirus, Anafilaxia, Hinchazón, Desnutrición, Tumoración, etc. en el laboratorio.

Farmacología, Tratado de Pediatría, Bioquímica, Histología y Anatomía Microscópica Humana.

Pérez, Tratado de Ginecología 3 tomos.  
 Psiquiatría, Medicina Interna, 2 tomos.  
 Varios más.

**GISBERT Y CIA. S.A.**  
 Librería y Papelería, Comercio 1736, tel. casilla 195.

**Reparaciones Habitaciones**

**ANTICRETICO**  
 De pieza amplia independiente a persona sola, Jorge Sáenz 1141, Miraflores, (1-2-28998)

**ALQUILO**  
 Tiro habitaciones, revista, Primeros de Riebelste 760, San Pedro, (1-2-28998)

**DEPARTAMENTO**  
 Dos dormitorios dependientes, alquilado solo personas mayores. Miraflores, teléfono 42046, (1-2-28998)

**ANTICRETICO**  
 Del departamento Av. Pando del 115A, Alexander 150, (1-2-28998)

**ALQUILO**  
 A habitación sola, pieza con entrada y baño totalmente independiente, Ref. Capatín Havelo No. 2124, teléfono 37475, (1-2-28998)

**CONTRATO MIXTO**  
 Dos plazas y baño independientes, 12.000 anticretico y 200 pesos bolicianos alquiler, Huelmo 942, (1-2-28998)

**DIPLOMATICO**  
 Buena departamento amueblado con telefono, 3.5 dormitorios, preferible zona comercial. Llamar teléfono 25483, desde lunes a 3 horas de oficina, (1-2-28998)

**Casas**

**EN SANTA CRUZ**  
 Casa comercial en venta. Casa comercial, venta de lotes, ropa, electrónica y fantasía se vende. Ubicación plaza principal de Santa Cruz, Ref. teléfono 35830 o 27205, (2-3-7682)

**CHALET NUEVO EN SANTA CRUZ**  
 Venta o alquiler por departamento o casa en La Paz, Teléfono en La Paz, 41735. Teléfono en Santa Cruz, 37650 (2-4-7691, -)

**VENDO CASA**  
 Buena plaza en esquina, 4 dormitorios y dependencias, zona Villa Fátima, frente a la Iglesia No. 71, Termino en Arboleda, Ref. teléfono 23018, (1-3-28998)

**VENDO CASA**  
 En Av. Vasquez 502 un departamento, 4 tiendas, habitaciones, horno de panificación, sobre 500 m<sup>2</sup>, Ref. Zaida Torres esquina Almirante Grau 1266, (1-2-28998)

**VENDO CASA**  
 Buena almona amplia con mercado, chalet, teléfono, refrigerador, un departamento, sobre 300 metros, Jardín Plaza Solente de la Sentería Villa Armonía, Ref. Rogay 797, (2-3-28998, -)

**CASAS**  
 Construcción y remodelación, remodelación, remodelación. Constr. Alca. 19-30-30-3-497, Casilla 195, (1-2-28998)

**VENDO CASA**  
 Excelente ubicación - Bre Villa Villarroel, Ref. - He Bofivar 947, (2-3-28998)

**ANTICRETICO**  
 Excelente Miraflores, hasta 888.20000, teléfono 42012, Vendo anticretico, (1-2-28998)

**CASA EN VENTA**  
 Excelente casa cómoda un departamento, preferible zona comercial, Villa Fátima, Ref. teléfono 41329, (1-2-28998)

**Vehículos**

**VEHICULO**  
 Excelente medio uso, Ref. teléfono 83725.

**CHEVROLET**  
 Auto 1971 nuevo, vende \$6.600.000, - Ref. teléfono 84295 - 23324, (2-3-28998)

**CHEVROLET OPALA**  
 Auto 1971 nuevo, vende \$8.600.000, - Ref. teléfono 84295 - 23324, (2-3-28998)

**MICRO VOLKSWAGEN**  
 Excelente estado, vende o permuta con auto usado o camioneta, Ref. 20 de Octubre 2312, garage, (30-2-28998)

**Empleados**

**NECESITO**  
 Solicito Ref que entienda de zapatería, deslustrar, coser a máquina de pedal, sueldo porcentajes y mesas, Colón 330 Maletta (2 / 28994, -)

**Técnicos**

**REPARAMOS RADIOS TELEVISORES**  
 A domicilio, teléfono 81016, (30-4-28997)

**SE CONFECCIONAN**  
 Fundas para living a domicilio, Almirante Grau 330, (1-3-28994)

**Propiedades Terrenos**

**VENDO LOTE**  
 Cercado Villa Dolores 100 m<sup>2</sup>, Ref.: Avenida Antioqueña 24 esquina calle 7, teléfono 31874, (1-2-28998)

**Teléfonos**

**ALQUILER**  
 Oficina venta precavida teléfono, Ref. Miraflores, Ref. teléfono 41944, (1-2-28998)

**Varios**

**SOMBRILLAS**  
 Para jardines, terrazas, con bases imitación, DIBUJOS ANTE-1114, Colón 100, (1-2-28998)

**POR VACACIONES**  
 Ofrecemos nuestra biblioteca ambulante (para básicos, intermedios, medios, universidades, etc.) "ICEP", Ayacucho 251, (30-2-28997)

**CAJONEROS**  
 Cooker Squid, vende, Ref. Colón 1435, Sta. Pataca, (2-4-28991, -)

**PEDIDO DE DEVOLUCION DE DOCUMENTOS SUSTRAIOS**  
 A la persona que sustrajo un maletín el jueves en la noche, de un teléfono ref. en la casa Almirante Grau esquina Vasca, apelados a su conciencia para que devuelva los documentos a la casilla No. 2906 ya que tan sólo son de utilidad para el propietario del maletín.

**EL PROPIETARIO,**

## Rotura de oleoducto en el Ecuador contamina dos ríos

Quito, Julio 1 (AP). Cincuenta mil barriles de petróleo contaminaron los ríos Viche y Esmeraldas en la costa como consecuencia de la ruptura de uno de los dos túneles del Oleoducto Transandino, a 50 kilómetros del terminal marítimo de Balao.  
 La imprudencia de dos fumadores, según despachos de Esmeraldas, podría haber provocado la posterior explosión e incendio del petróleo derramado que afectó con asidua a quince alumnos y a la maestra de la escuela del caserío Chobos en tanto que dos personas salieron quemadas de tercer grado.  
 El siniestro ocurrió ayer y hasta ahora las llamas consumían parte del petróleo, que cubría las aguas de los dos ríos.  
 El río Viche es afluente del Esmeraldas, que desemboca en el Pacífico junto a la ciudad del mismo nombre y capital de la provincia, que también se llama Esmeraldas.  
 Esta mañana, funcionarios del consorcio Texaco-Gulf indicaron que los daños se repararán dentro de 72 horas, el petróleo que proviene del oriente selvático, volverá a fluir por el oleoducto para continuar llenando de sus tanques de almacenamiento de Balao y permitir la inmediata exportación.  
 El oleoducto y el petróleo pertenecen al consorcio estadounidense y las operaciones comenzaron el lunes pasado durante una ceremonia oficial que tuvo lugar en Balao con asistencia del Presidente del gobierno militar, General Guillermo Rodríguez Lara.  
 Helicópteros de Texaco Gulf reanudaron esta mañana la inspección del oleoducto en Litoral, en tanto que prosiguen las investigaciones que aclararán la versión de que el percance fue la consecuencia del sabotaje terrorista.

## LLEGARON LAMPARAS ALEMANAS

Modelos Exclusivos de 1 - 2 - 3 - 5 Luces  
**NEUMANN & CIA.**  
 Ayacucho 373

**RODAXIA**

**Y UNA SERENATA**

AUTOMÁTICO CONTRA GOLPES O LO MAS BELLO Y RESISTENTE IMPERMEABLE, ES UNA VIDA LARGA

REPRESENTANTE DISTRIBUIDOR PARA TODA LA REPUBLICA - IMPORTADORA SUIZA - CASILLA 277-S.C. BOLIVIA

## El PDC de Chile se atribuye el triunfo en la Central Unica

SANTIAGO, JULIO 16. (STEE PRESS SERVICE). El Departamento Sindical del Partido Demócrata Cristiano (PDC), se atribuye la victoria en la reciente elección para renovar directiva de la Central Unica de Trabajadores (CUT), máximo organismo gremial del país, cuyos escrutinios continúan. Afirma el documento que "hemos ganado la elección y Ernesto Vozel es el presidente nacional de la CUT, como asimismo lo es Manuel Rodríguez, de la provincial de la capital de Santiago".

## Donaron bomba a la Basílica de Milán

MILAN, ITALIA, 16. (AFP). Una insólita limosna, consistente en un kilo simbólico de dinamita" provocó la estupefacción de los sacerdotes de la basílica San Ambrosio de Milán que la encontraron ayer en uno de los respaldos del templo.  
 El autor del inusual donativo no detenido por la policía cuando regresaba a la basílica tras haber anunciado su visita.  
 "Me había propuesto colocar la bomba pero la idea de una matanza me descorazonó - declaró - voy enseguida".  
 Indio a la policía en cualquier momento había colado en el templo.  
 El hombre se llama Pietro Zuccolo, tiene 50 años y ejerce la profesión de librero amuleto.  
 Estaba en libertad desde hace tiempo con los sacerdotes de San Ambrosio por un problema de dinero.  
 Recibió un vale para pasar la noche en el asilo comunal y comparecer ante la justicia por "persección".

## No se deje atrapar por la edad...

**TESTIVITAL**

TESTIVITAL fabricado según nueva y mejorada fórmula de PHARMATECH LABORATORIES NEW YORK, contiene Extractos Glandulares Masculinos (EXTRACTO TESTICULARI) para mejorar y mantener el VIGOR VARONIL en hombres prematuramente decaídos, y Acido Glutámico y HIERRO, para la falta de memoria y cansancio mental. Es por eso que las grageas TESTIVITAL son tomadas por hombres en todo el mundo, porque además de mejorar y reforzar la actividad sexual, es muy eficaz como reconstituyente mental. - Pida en Farmacias, T.L. 35

**PICAPIEDRA**

**EGOISTO**

**ALFREDO**

**GUMERCINDO**

**SPORTITO**

# Segundo Concurso Folklorico Nacional

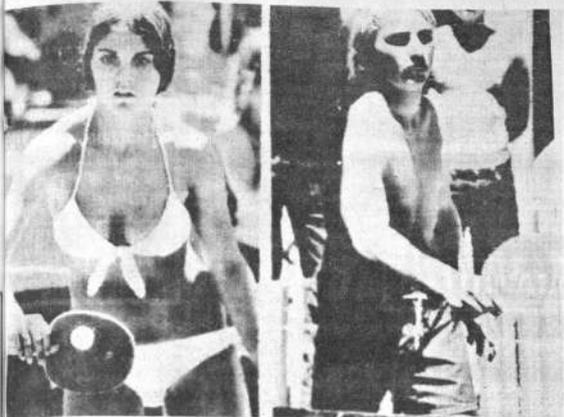
ORGANIZA LA PRESTACION DEL DEPARTAMENTO EN HOMENAJE A LA EFEME RIDEZ PACEÑA A BENEFICIO DE RADIO PATRULLA 110 DEL 10 AL 16 DE JULIO

## COLISEO CERRADO

PREMIOS:

1.- GRAN PREMIO "PRESIDENTE DE LA REPUBLICA" \$6. 10.000.-	3.- GRAN PREMIO "MINISTRO DEL INTERIOR" \$6. 8.000.-	5.- GRAN PREMIO "PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO" ESPECIAL A LA CANCION NACIONALISTA \$6. 5.000.-
2.- GRAN PREMIO "MINISTERIO DE INDUSTRIA COMERCIO Y TURISMO" \$6. 9.000.-	4.- GRAN PREMIO "HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL" \$6. 7.000.-	6.- PREMIO POR DEFINIRSE
		7.- PREMIO POR DEFINIRSE
		8.- PREMIO POR DEFINIRSE
		9.- PREMIO POR DEFINIRSE
		10.- PREMIO POR DEFINIRSE

PRECIOS POPULARES - LUZ - COLORIDO ESCENOGRAFIA



# El campeonato de Wimbledon ingresó a la fase de los cuartos de final, ayer

Wimbledon, Inglaterra, 1 (AFP). Los adolescentes norteamericanos Jim Connors y Chris Evert ganaron hoy sus partidos y alcanzaron los cuartos de finales de Wimbledon.

Connors, zurdo de 19 años, derrotó al francés Francois Dreyfus por 6-2, 6-3, 8-6.

Chris, de 17 años, venció a su compatriota Julie Anthony, 6-3, 6-2.

Connors y Stan Smith, el primer clasificado, de los Estados Unidos son los únicos norteamericanos entre los últimos ocho en sencillos masculinos.

La Srta. Evert es una de cinco norteamericanas en los cuartos

de finales de damas. Las otras son Billie Jean King, Nancy Gunter, Rosemary Casals y Patli Hogan.

Tom Gorman, estrella norteamericana del equipo de Copa Davis, fue eliminado por el rumano Ilie Nastase, clasificado segundo, por 6-3, 3-6, 8-6, 6-1.

La gran sorpresa del día fue la que dio Colin Dibley, jugador australiano, que aplastó al francés Pierre Barthes, sexto clasificado, 6-0, 6-3, 6-2, 6-1.

El español Manuel Orantes, tercer clasificado, superó a un Tira de Rumania, 6-4, 3-6, 6-3, 4-6, 6-3.

La alineación para los cuartos

de finales quedó de la siguiente forma: Smith vs Alexander Metrewell, de Rusia; Chry Paron, de Nueva Zelanda, vs Jan Kodes, de Checoslovaquia; Dibley vs Orantes, y Connors vs Nastase.

Una multitud de unas 26,000 personas acudió a las canchas al concluir la primera semana del torneo. Sin embargo, fueron los 15,000 que abarrotaron la cancha central, los que presenciaron el duelo del día - el de Nastase y Gorman.

Las tres brillantes estrellas de la división de damas - Chris Evert, Billie Jean King y la campeona reanimo, Evonne Goolagong, de Australia - avanzaron.

De las tres, sólo la Srta. Goolagong tuvo problemas. Perdió por 3-5 ante Olga Morozova, de Rusia en el juego final, antes de propinar algunos de sus mejores golpes para ganar 3-6, 6-0, 9-7.

La Srta. King perdió 1-4 en el primer juego contra la inglesa Winnie Shaw, pero reaccionó y ganó 6-4, 6-2.

La Srta. Gunter, tercera clasificada, superó a la australiana Kerry Harris 6-3, 7-5, en un partido que se vio afectado por el fuerte viento.

La Casals, sexta clasificada, venció a Betty Stove, de Holanda, 6-3, 6-2.

Patli Hogan, disparando desde la Haza base, derrotó a Pam Teocarden, de Estados Unidos, 6-3, 6-4.

Laura Du Pont, de Estados Unidos, fue poca resistencia para la francesa Françoise Durr: 6-1, 6-2.

La Srta. Hogan es la siguiente en línea para Chris Evert.

La opositora de la Srta. King en los cuartos de finales es su antigua enemiga de la Copa Wightman, Virginia Wade, de Inglaterra.

La Srta. Casals y la Srta. Gunter se enfrentarán en los cuartos de finales y la Srta. Durr se las verá con la Srta. Goolagong.

## Promoción juega con Alas hoy en fecha de volley

Un atractivo programa de volley se cumplirá hoy en la cancha "99" del coloso "Ciudad de La Paz". La atracción de la fecha está en el partido que brindarán los equipos de Independiente Alas y Promoción 50.

EL BOLL

La jornada se iniciará a las 9.15 horas con el encuentro entre Ingáa Católica y Sacaca. Este cotejo promete mucho, sobre todo por la forma como han enarbolado su adiestramiento ambos equipos que sin duda están deseados de ofrecer un buen espectáculo.

En el segundo cotejo tendremos a Simón Bolívar se medirá con Cid La Paz, puede ser decisivo este partido que se iniciará pasada las 13.15 horas.

El cuerpo masculino entre Olympic y Gran Poder, tiene importancia para la ubicación de ambos plantel en la tabla de posiciones.

Finalmente en el cierre del programa, Promoción 50 y Alas, ofrecerán un cotejo de campeonatos. Promoción recientemente ha superado su rendimiento y está en pleno proceso de readaptación, de ahí que las atenciones, aguardan un partido intenso.

## Amplio programa cumplirá Club Andino

El Club Andino Boliviano hizo conocer el amplio programa de actividades que se cumplirá durante el presente y el próximo mes.

El mencionado rol es el siguiente:

Julio 2, Muela del Diablo (Escalada en Roca), Julio 8 - 9: Corral (Paseo a Yungas) Hampuri (Escalada Roca-Hielo) Julio 10: María Lirio (Escalada Roca-Hielo); Julio 23: Huatajata (Paseo Lago Titicaca); Julio 29 - 30: Grupo Central (Escalada Roca-Hielo) (16 de Julio- Rodolfo Cu-

lleres); Agosto 5-6-7: Illimani (Escalada), Toro-Toro (Excursión a Potosí); Agosto 12-13: Pomañi (Escalada Roca); Agosto 19-20: Tres Cruces (Excursión a Cochabamba); Agosto 27: Tiunacu.

El Club Andino Boliviano hizo conocer el amplio programa de actividades que se cumplirá durante el presente y el próximo mes.

El mencionado rol es el siguiente:

Julio 2, Muela del Diablo (Escalada en Roca), Julio 8 - 9: Corral (Paseo a Yungas) Hampuri (Escalada Roca-Hielo) Julio 10: María Lirio (Escalada Roca-Hielo); Julio 23: Huatajata (Paseo Lago Titicaca); Julio 29 - 30: Grupo Central (Escalada Roca-Hielo) (16 de Julio- Rodolfo Cu-

## Partida entre Boris Spassky y Fischer puede suspenderse

San Diego, California (AP). Terry Rogers, izquierdo y Steven Richon, bateador el récord para un partido de seis de mesa, jugado 30 horas inintermitentemente. Observan que por el calor, juegan en bikini. (RADIO FOTO DE AP).

El enviado especial de esa agencia indicó: "Fischer presenta constantemente nuevas exigencias que provocan en Botvnik legítima indignación".

El periodista soviético recordó que los representantes del gran maestro norteamericano solicitaron el viernes el reemplazamiento

de "sin motivo" del principal árbitro, el gran maestro de Alemania del Oeste Lothar Schmidt.

Tras citar al gran maestro norteamericano Larry Evans, según quien Robert Fischer libra actualmente una guerra de nervios contra Spassky, el enviado especial de la agencia TASS añadió: "Pero, al parecer, es el propio Fischer quien se pone nervioso".

## LAS FF.AA. PUNTEAN EL CONCURSO DE HIPISMO

Finaliza hoy el Concurso Hipico que se inició ayer en el pabellón del club "Los Sargentos" y la víspera, se registraron los mejores resultados.

PRUEBA HABILIDAD.- Para el competidor: 10, Teniente, J. E. N. Ayón, montando en "Gran Sés", de las Fuerzas Armadas.

2) Teniente Luis Iriarte, montando en "Lanzero".

SEGUNDA PRUEBA: 5 barreras para todo público: 10, Cap. Rodolfo Angulo, montando "Don Gustavo", de las Fuerzas Armadas. 20, Carlos Guillén, en "Gondolero", del Club Los Sargentos.

TERCERA PRUEBA: Saltos variados: Primera y segunda categorías: 10, José M. Gamarra en "Tabaco". 20, Carlos Guillén, en "Vagabundo".

FINALIZA

La competencia hípica que se inició ayer, finalizó esta tarde en los Sargentos con la realización de tres pruebas. El puntaje de este concurso hasta el momento lo viene encabezando el equipo de las Fuerzas Armadas, con dos victorias de las tres cumplidas en el calendario oficial, elaborado por la Federación Boliviana de Deportes Ecuestres.

CONAME ORGANIZA TORNEO ATLETICO

Obedeciendo a un plan elaborado con anterioridad y a recomendaciones pedagógicas, el Consejo Nacional del Menor llevará adelante, el próximo mes, los Primeros Juegos Atléticos de Julio que comprenderá competencias de salto alto, salto largo, carreras de velocidad, fútbol, voley y otras actividades.

Participarán en estos eventos menores seleccionados de todos los centros de CONAME.

La dirección de la entidad entregará trofeos y medallas a los ganadores. Estos torneos se cumplirán con carácter departamental en primera instancia y podrán proyectarse luego al ámbito nacional en programas que agrupará a más de cuatro mil niños.

CONAME ORGANIZA TORNEO ATLETICO

Obedeciendo a un plan elaborado con anterioridad y a recomendaciones pedagógicas, el Consejo Nacional del Menor llevará adelante, el próximo mes, los Primeros Juegos Atléticos de Julio que comprenderá competencias de salto alto, salto largo, carreras de velocidad, fútbol, voley y otras actividades.

Participarán en estos eventos menores seleccionados de todos los centros de CONAME.

La dirección de la entidad entregará trofeos y medallas a los ganadores. Estos torneos se cumplirán con carácter departamental en primera instancia y podrán proyectarse luego al ámbito nacional en programas que agrupará a más de cuatro mil niños.

# Estatz

## ESTAMPADOS JUVENILES PARA PRENDAS JOVENES

IDEAL PARA VESTIDOS, BLUSAS, CONJUNTOS, PANTALONES... ELIJA TELAS Estatzx EN TODOS LOS COLORES DE MODA!

## AVISO PERMANENTE

NOMBRES	REFERENCIA O GARANTE
Bascopé Vidal Hugo	Carmelo Vaca Reyes y Fabián Vaca
CAMENA S.A.	Jaime Iglesias
Chitre Barrientos Moisés	Av. 10 de Julio s/n.
Emp. Const. Azcárraga	Germán Azcárraga
Emp. Arteaga Guzman	Raúl Arteaga
Gonzales Mirna de	Pablo Arrieta Velásquez
Iburi Robacado Rodolfo	Elda Chávez de Iburri
Tcal. de Carabineros	
Montaño José Antonio	Ingavi No. 958
Roca Melgar Hernes	Lizardo Barrancos
Roca Salvatierra Angel	RIBERALTA

Se les ruega apersonarse a la Sección Legal de nuestra Firma en Av. Camacho Edif. Bernardo Ber. piso, Of. No. 16. Tel: 40034.

La Paz, 30 de junio de 1972.

## AVISO PERMANENTE

A Los Señores:

NOMBRES	REFERENCIA
Buezo, Néida Encinas de Calderón, Nancy Parada de Farmacia Bolivia	Lucio Arión Patzi
Herrera Añez, Edmundo	José Calderón Ascarrunz
	Julia Morales
	Ciro Herrera Añez - Empleado de Frigoríficos "Movima"
Hotel Copacabana	Av. 16 de Julio
Jemio Fernández, Jaime	Víctor Hugo Peflaranda
Matos Matros, Mario	"Luis Lara No. 512"
Martínez Suárez, Silvestre	"Zolito Flores No. 1129"
Oblias Ortega, David	Luis Vargas Sirpa
Paró Torrico, Carlos	Av. Tejada Sorzano No. 295
Rubín de Celis, Enrique	Casita de Rubín de Celis
Soria Galvarro, Arturo	"Jenaro Salinas No. 973"
Sánchez Ballivián, René	"Pedro Salazar No. 429"
Siles, Pablo	Av. Camacho No. 1475
Vargas, Flora Riveros de	"Los Andes No. 1295"
Zobleta V., Demetrio	"Nicaragua No. 1789"

Se les ruega apersonarse a la brevedad posible en nuestro "DEPTO. LEGAL"

# OCIC LTDA.

Galería Luz 2do, piso Of. 1  
Tel. 23384

La Paz, 1 de julio de 1972.

# TELA PREENCOGIDA Estatzx

AGENCIAS Estatzx : MALKY Av. Santa Cruz 912 - NEMTALA calle Santa Cruz 424  
ESTATEX Mariscal Santa Cruz 895

DIGESTIVA-ANTIACIDA el sobre \$b. 0.50-

Sal INTI

Combata el resfrío con  
**C - vimininti**

No efervescente.  
Puede añadirse a cualquier refresco o postre.

## The Strongest-Wilsterman en partido amistoso esta tarde

### Dos preliminares de cuarta división especial

A objeto de arbitrar fondos para sus áreas, The Strongest recibirá esta tarde en el Estadio "Hernando Siles" la visita del primer equipo cochabambino de Wilsterman.

El cotejo ha despertado expectativa en vista de que el elenco "aviador" siempre supo brindar buenos espectáculos en nuestro medio y es uno de los principales animadores del torneo que se juega en la ciudad del Tunari.

De acuerdo a lo que estaba previsto el elenco "rojito" de Cochabamba debe arribar a esta capital a las 10 horas de hoy en vuelo ordinario del Lloyd Aéreo Boliviano.

Wilsterman jugará esta tarde con todo su plantel titular y de acuerdo a los partes enviados por nuestro corresponsal en Cochabamba los jugadores se encuentran dispuestos a cumplir en forma acertaada y lograr un triunfo frente al equipo anfitrión.

Por su parte el elenco "atigrado" estuvo entrenando en forma intensa en los últimos días para afrontar su compromiso de hoy. Nada se sabe en torno a la alineación que jugará esta tarde, empero se adelantó la posibilidad de que juegue el defensor Luis Iriando, que ayer arribó a esta capital luego de haber estado enrolado en los últimos días en la selección que compitió en el mundial del Brasil.

El arbitraje fue encomendado al colegiado Jorge Monasterio,

desde las 1:20 horas se jugarán encuentros de la cuarta especial de la AFLP de acuerdo al siguiente rol: Litoral-Chaco, Mariscal Santa Cruz - 31 de Octubre y Bolívar-The Strongest.



WILSTERMAN. El equipo de los aviadores de la ciudad del Valle, entrenará esta tarde a las "Hijas de Achumani", en el field del estadio municipal. Wilsterman jugará de mucho tiempo en La Paz.

### POSICIONES EN PRIMERA "B"

EQUIPOS	Pj.	Pt.	Pp.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
1o, Olimpia	13	8	3	2	22	12	19
2o, Fígaro	13	7	4	2	33	18	18
3o, Universitario	13	5	4	4	23	28	14
4o, Diamantes	13	6	2	5	22	20	14
5o, Unión Maestranza	13	5	2	6	26	20	12
6o, U. de Mayo	13	4	2	7	12	33	10
7o, América	13	3	3	7	25	32	9
8o, M. Braum	13	3	2	8	14	23	8

## BLACUTT E IRIONDO RETORNARON AYER

Ayer retornaron los jugadores Ramiro Blacutt y Luis Iriando, integrantes de la selección nacional que compitió en la Minicopa de Brasil.

Blacutt está lesionado y no podrá jugar esta tarde pero Iriando podrá ser de la partida ante Wilsterman. Pariente, Herbas y J.J. Jimenez, y Agreda, quedaron en Cochabamba, de modo que todavía

no podrán reincorporarse al elenco surinero.

Los jugadores locales no han podido retornar a tiempo, debido a la falta de pasajes por vía aérea, y la mayoría está retornando fraccionadamente por vía terrestre y se irán reincorporando paulatinamente a sus plantelitos, para la reanudación del campeonato local, que se producirá el próximo sábado y domingo.

## Se iniciará hoy el torneo local de básquet 1972

Con un retraso que es notorio y que en su debida oportunidad originó protestas de dirigentes y deportistas, se inicia hoy en el Coliseo Cerrado "Ciudad de La Paz" el certamen oficial de básquetbol de Primera de honor tanto en damas como en varones.

Al margen de los dos encuentros programados pesaba el hecho en el cual serán distinguidos dirigentes y deportistas que en la gestión del pasado año se destacaron por la labor cumplida en pro de la Asociación de Basquetbol de La Paz.

Quiénes serán distinguidos en la ocasión son: Agustín Orrio Orrico, Marcelo Mercado, Miguel Caballero, Guido Carrasco, Lucila Chacabalti, Ana Illanes y Lillian Baldozar.

**LOS ENCUENTROS**

Iniando la temporada del presente año se enfrentarán los equipos masculinos de honor con Simón Bolívar.

Los "altiverdeños" dirigidos por el popular "Mengü" Allaña, se constituyeron siempre en buenos animadores de los torneos oficiales, habiendo logrado variados títulos luego de exitosas campañas, incluso, empero, a lo largo del último torneo "Apertura" demostró que no atraviesa por un buen momento, de todas maneras sus parciales confían en que este año se gane un nuevo título.

En lo que respecta a Simón Bolívar -nuevo en la categoría- se caracteriza por su alto espíritu de lucha y por la enorme voluntad que en cada encuentro ponen sus integrantes, así lo demostraron en la pretemporada.

# Olympic logró difícil triunfo ante América

## FIGARO GOLEO A 1º. DE MAYO POR CINCO A UNO

Olympic conservó la punta del torneo de Primera "B" superando con mucha dificultad a América por 2 a 1 en el partido conculcado ayer en el estadio Lastra.

América dio mucho trabajo al equipo puntero, y a los 47 minutos se puso en ventaja por mediación de Andrade, el puntero izquierdo que aprovechó una gran falta del zaguero Rodríguez para anotar. En todo ese lapso, América había logrado el control de las acciones por su juego desordenado y rápido.

A los 39 pudo empatar Olympic, por conducto de Rivas, tras un corner ejecutado por López, y después de un remate de Taboada y posterior cabezazo de Rivas.

En la parte complementaria el juego fue intenso, con Olympic recuperándose frente a un rival muy tenaz. El gol del triunfo se produjo a los 13 minutos por mediación de Fusi tras muy buena jugada individual.

La victoria fue muy difícil, y aún notándose cierta mejoría en la acción de Olympic habrá que convenir en que falta mucho.

En el estadio Siles, Fígaro goleó a lo de Mayo por 5 a 1, mientras Maestranza derrotó a Braum por 2 a 0. En el preliminar del Lastra y en equilibrado match, Universitario empató con Diamantes 0 a 0. La próxima jornada de la B tendrá el atractivo del choque de los punteros Olympic y Fígaro.



EMPATE. Este es el gol del empate que logró Rivas para Olympic, en su partido contra América. El cabezazo no pudo ser detenido por el juvenil izquierdo Chavez. Posteriormente, Fusi marcó el gol del triunfo.

# Brasil con Yugoslavia cotejarán en S. Paulo

## Cuatro partidos por la Mini-copa

Río de Janeiro, 1o. (AP). Brasil y Yugoslavia se enfrentan el domingo en el estadio "Morumbi" de Sao Paulo en el partido más importante de la segunda semana de la rueda semifinal del campeonato por la minicopa mundial de fútbol.

Los brasileños empataron con los checoslovacos el pasado miércoles en Río de Janeiro y son considerados los probables triunfadores en el partido de mañana, aunque el equipo yugoslavo ha causado una impresión muy buena en el campeonato hasta ahora. Yugoslavia, que ganó el grupo Tres de la rueda preliminar del campeonato, empató el jueves 2-2 con Escocia. Los yugoslavos iban en desventaja por un gol cuando fallaban cinco minutos para el pitche final. Mesko yie logró atajar entonces un tiro penal del escocés Morgan, y en el contrataque Jerkovic consiguió el tanto del empate.

El entrenador Vujadin Boskov dice que sus jugadores substituirán a los escoceses, cosa que evidentemente no ocurrirá contra el equipo brasileño campeón del mundo.

**ARGENTINA RUSA**  
Belo Horizonte, Brasil 1 (AP). El equipo nacional argentino que participó en la competición por la minicopa brasileña se encontrará hoy en estado de nerviosidad e irritación tras su derrota de 2-1 frente a Portugal en el partido de hoy.

Los argentinos, que han de enfrentarse a la Unión Soviética mañana, estaban desahogados y varios se quejaron de discriminación, porque se les señaló un estadio pequeño para un adepto. Los argentinos que los rusos practican ya en el gigantesco estadio "Minicopa" donde se disputará el partido.

El director técnico Pizzatti dijo que presentará una queja ante

la Federación Deportiva Brasileña.

En el clima de animosidad prevalente, se escuchó al capitán Pastoriza decir a Pizzatti que el equipo "no está satisfecho ni con sus métodos ni con los del entrenador físico, Rutino Ojeda.

**ESCOCIA CHECOSLOVAQUIA**  
Río de Janeiro, 30 (AP). Checoslovaquia será una presa fácil, prometió hoy aquí Tommy "Doc" Docherty, técnico de Escocia, de paso hacia Porto Alegre, donde los dos equipos de fútbol jugarán el domingo próximo, segunda jornada de semifinales de la minicopa.

Sin embargo, Docherty deploró las bajas de sus jugadores Denis, Law, golpeado en la pierna izquierda, Donachie, lastimado en una clavícula y Forsyth, con dolencias musculares.

Esas bajas son importantes debido a la reducida nómina de jugadores, apenas diecisiete, de que disponen los escoceses en este torneo.

**URUGUAY PORTUGAL**  
Uruguay jugará contra Portugal en el estadio "Maracanã" de Río de Janeiro a las 20 horas GMT. Los portugueses pueden continuar a la cabeza de su zona con un triunfo ante los celestes.

## Malestar en el equipo argentino

Belo Horizonte, Brasil, (AP). La tensión imperante en la selección argentina de la minicopa, se agravó considerablemente esta víspera del juego con Unión Soviética, a través de una viva polémica entre el técnico Pizzatti y los jugadores Pastoriza y Raimondo.

Sorpresa a sus Amigos!  
**TOCANDO GUITARRA en sólo 30 DIAS**

DELEITISE APRENDIENDO GUITARRA CON EL MAS MODERNO METODO A BASE DE GUIAS ESCRITAS Y DISCOS FONOGRAFICOS.

El aprendizaje comienza inmediatamente. Prueba gratuita en tu casa. Solo el curso completo en INSTITUTO MUSICAL MODERNO SURINAZA, Rte. 218 "A", MEXICO 7, D.F.

**ENVIE ESTE CUPON HOY MISMO**

INSTITUTO MUSICAL MODERNO  
Rte. 218 "A", MEXICO 7, D.F.

Nombre: \_\_\_\_\_  
Calle: \_\_\_\_\_  
C.P.: \_\_\_\_\_

Escriba sus datos en el cupon y en el sobre con toda claridad

**WURDINI MOTORS LTDA.**

REPRESENTANTES DE **TOYO** PARA BOLIVIA

OFRECE:

GRANDES DESCUENTOS A SUB-AGENCIAS EN LA VENTA DE LA FAMOSA LLANTA **TOYO**

VISITENOS EN: Av. MONTES 714 Tel. 26871 Cas. 1473

Prepárese para estar con **RADIO Panamericana**

Frecuencia Modulada: 97 MG • Onda Media: 580 Kc.

FM	87	90	92	94	96	97	98	100	104	106	108	MC
OM	530	600	700	800	900	1000	1200	1400	1600	RC		
OC	2.3	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5	6	RC		

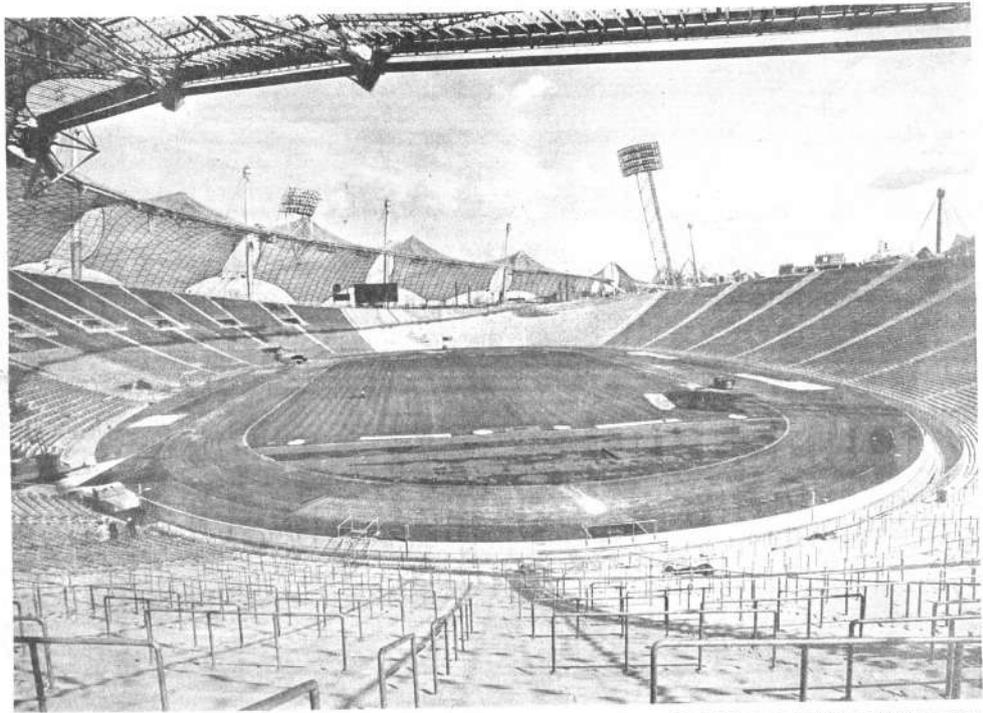


Esta es una vista panorámica de la Villa Olímpica que se construye en Múnich.

Reflejos

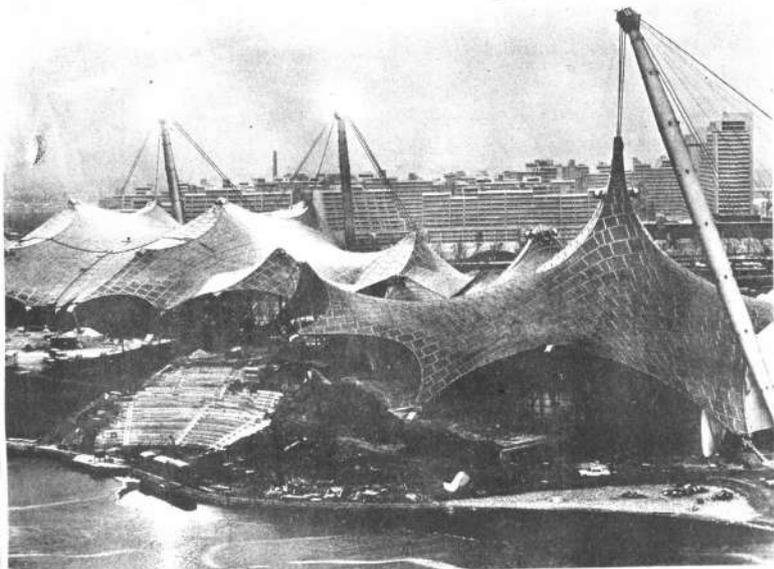
de

Alemania



Estadio Olímpico con capacidad para 80,000 espectadores.

## Munich se prepara para los JUEGOS OLIMPICOS



Palacio del Deporte para uso múltiple (izquierda) y Estadio Náutico (derecha). En primer plano el Ingo artificial y la tribuna al aire libre. En el fondo la Villa Olímpica.

(DNP). Cuando hace dos años, el Comité de Organización de la XX Olimpiada entregó al computer todos los datos de que se disponía, el resultado devuelto por la máquina no fue precisamente alentador; el aparato informó que los preparativos no estarían concluidos hasta 1977. Los técnicos hablaron de "excepciones lógicas" e hicieron que el aparato repitiera el trabajo -y ahora ya resultó mejor. El 21 de agosto de 1972 a las tres de la tarde, el Presidente Federal Gustav Heinemann, declaró abiertos los Juegos Olímpicos en Munich.

Desde que en abril de 1966, el Comité Olímpico Internacional reunido en Roma eligió la ciudad sobre el Isar como teatro de los XX Juegos Olímpicos en Munich, se trababa febrilmente en la mayor obra de Europa. En el norte, a sólo 4 kms. del centro, trabajan más de 3,000 obreros de más de 20 países en las instalaciones deportivas donde se celebrará en 1972 la "Olimpiada de los caminos breves". Los atletas podrán recorrer en pocos minutos su camino desde la ciudad olímpica hasta el estadio, el gran palacio de los deportes, la piscina cubierta, el velódromo, los campos de hockey y el hipódromo. Todavía nunca en la historia de los Juegos Olímpicos estuvieron los campos de las competiciones tan cerca unos de otros. El estadio, la piscina cubierta y el palacio de los deportes estarán incluso bajo un mismo techo: el arquitecto de Stuttgart Professor

Günther Behnisch ha proyectado el mayor techo del mundo con más de 80,000 m<sup>2</sup>, tan grande como una docena de campos de fútbol.

Mientras que en otoño de 1970 se estaban aún levantando los pilares de los que colgará este techo, en el estadio, proyectado para 80,000 espectadores, brotaba ya la hierba sobre la que se celebrarán en 1972 algunas de las competiciones. El gran palacio de los deportes para 12,000 espectadores, está ya casi terminado en su armazón; la piscina cubierta y la de entrenamiento sólo esperan a su vez a que las cubra la gran techumbre y, naturalmente, las instalaciones interiores. Hasta ahora se han removido en el área olímpica 2.5 millones de metros cúbicos de tierra, van empleados 150,000 m<sup>3</sup> de hormigón, 160,000 de grava, 50,000 toneladas de cemento y 20,000 de acero. Al margen de todo el estruendo de las obras ha quedado sólo un pequeño oasis en el Oberwiesenfeld; aquí se estableció hace 20 años el colono ruso Timofej con su mujer Natascha. Como el terreno no estaba cultivado, levantó una casita y una pequeña capilla. Alrededor plantó frutas, flores y legumbres. El pequeño paraíso de Timofej que a firma de sí mismo "tener por lo menos 2,000 años", se habría necesitado en rigor para el hipódromo. Pero los planificadores de la Olimpiada no tuvieron corazón para expulsar a Timofej y Natascha y los planos se modificaron. Munich, llamada con frecuencia

"capital secreta de Alemania", se presentará ciertamente a muchos espectadores en 1972 en un nuevo y bello atuendo, pero sobará perdido por eso su carácter. Hoy se advierten mucho más que se advertirán entonces los cambios más importantes: hasta la fecha de la Olimpiada, las grandes obras del Metro habrán quedado cubiertas. Junto a este ferrocarril subterráneo, que llevará a los visitantes en pocos minutos desde el centro hasta el área olímpica, surgen nuevas calles y puentes que de todas formas habrían sido planeados para los próximos años: para la ciudad está enclavada en un cruce de la red de autopistas. Como prueba de que los habitantes de la ciudad (1.3 millones) acogerán abiertamente a sus huéspedes, se puede considerar también una acción del Comité de Organización que ha asegurado alojamiento a los visitantes. En pocas semanas, 20,000

ciudadanos se han manifestado dispuestos a poner a disposición habitaciones y camas para el tiempo de la Olimpiada. Quien vaya pues a Munich y no quiera alojarse en un hotel podrá así de paso conocer más de cerca a los hombres que viven aquí. Naturalmente se espera que también los 10,000 atletas y sus entrenadores encuentren ocasión para conocer el barrio de artistas, Schwabing, las típicas cervecerías bávaras, los museos y el paisaje en torno a la "área de millones". En la ciudad olímpica no deberán albergarse más de dos deportistas en una misma habitación. Este barrio totalmente nuevo, en el cual todo el tráfico automovilístico circula bajo tierra, es unido por su arquitectura y su situación. El Presidente rumano del Comité Olímpico Nacional, Angel Alexe-

(Pasa a la pág. 6)

**PRESENCIA**

La Paz, Bolivia, domingo 2 de julio de 1972.  
EDICION EN HOMENAJE A ALEMANIA FEDERAL  
SEGUNDA SECCION 8 PAGINAS



# Lufthansa TOURS

Si desea Ud. conocer y a su vez participar de las maravillas del viejo mundo, consulte a su agencia de viajes IATA y pida informes sobre



# Lufthansa TOURS A EUROPA

Disfrute más y gaste menos con nuestras tarifas más bajas.

Lufthansa Líneas Aéreas Alemanas



# PACOR LTDA.

Agentes y representantes de "K"-Line, Tokyo

- Ultramar Agencia Marítima Ltda. , Arica- Antofagasta J. A. Benavides, Matarani-
- Mollendo L. Figueiredo S. A. , Sao Paulo-
- Santos
- Embarques de minerales y productos de exportación en general
- Despachos a Bolivia de mercaderías de importación
- Estudios de transporte de fábricas e industrias completas.

Calle Potosí 940 (cuarto piso) - Teléfonos: 29560 - 23815

Casilla 2236

Cables "PACOR" - Telex BX 5303

LA PAZ - BOLIVIA

# Estabilización de la paz en Europa

## LA POLITICA ORIENTAL DE LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

Por Karl Moersch

(N.P.). El peligro de que conflictos internacionales fuera de Europa - como la actual crisis en el Próximo Oriente - influyan negativamente en la política europea y forzosamente también en la situación de Alemania y Berlín, siguen sin desaparecer del escenario político. Este peligro es tanto mayor cuanto mayores sean las tensiones políticas y los conflictos que afectan la vida de pueblos y Estados europeos.

El Gobierno Federal ha reconocido estos peligros. En su política con el Este parte de las siguientes consideraciones fundamentales:

1. La situación geográfica de Alemania en el corazón de Europa y la responsabilidad histórica de los alemanes ante Europa exigen a la República Federal una política de reconciliación y de buenas relaciones con todos los Estados europeos. Las tensiones en Europa tienen su origen esencialmente en el problema alemán aun cuando también estén fundadas en intereses de ideología y visión del mundo. La integración de ambas partes de Alemania en bloques eco-

nomícos y militares opuestos, no libera a la República Federal de la obligación de seguir una política de paz y comprensión también frente a la Europa Oriental.

2. Base de esta política es la República Federal hacia el Este es su alianza con el Oeste y su integración en la Comunidad Económica. Por eso, las negociaciones de la República Federal con los Estados del Pacto de Varsovia no constituyen un acto de aislamiento impuesto por intereses particulares de la República Federal, sino más bien una contribución, en cuanto miembro de la OTAN y de la CEE, a la política occidental de distensión para asegurar la paz a todos los pueblos europeos.

3. El cuadro de fuerzas políticas de Europa no permite a la República Federal seguir una política con el Este sin tener en cuenta a la Unión Soviética y la RDA. El intento de enfrentar un Estado comunista contra otro, solamente podría provocar un fiasco en la política alemana con el Este.

4. Una política de distensión en Europa presupone firmemente el respeto total del status quo territorial europeo por todos los Estados del continente. Especial importancia tiene aquí la actitud mutua de ambos Estados alemanes. La República Federal, como más fuerte y con mayor influencia política, debe tomar la iniciativa para objetivar estas relaciones renunciando a la discriminación o al aislamiento del otro Estado alemán. Y ya lo ha hecho.

5. Berlín Occidental forma parte también y no en último lugar del status quo territorial de Europa, unido por estrechos vínculos en los campos económico, legal, cultural y político. El respeto del status quo territorial por la República Federal exige de los Estados del Pacto de Varsovia el mismo comportamiento con respecto a Berlín.

Fundándose en tales reflexiones, el Gobierno Federal inició a principios de 1970 negociaciones con la Unión Soviética y Polonia y estableció conversaciones con la RDA en Erfurt y Kassel. Su fin era y sigue siendo:

- estabilizar la paz en Europa  
- mejorar la situación de Berlín Occidental y de su población y dar a esta parte de la Alemania Occidental una perspectiva seria a su futuro en el marco de una política de toda Europa en pro de la distensión y de la colaboración de todos sus pueblos;

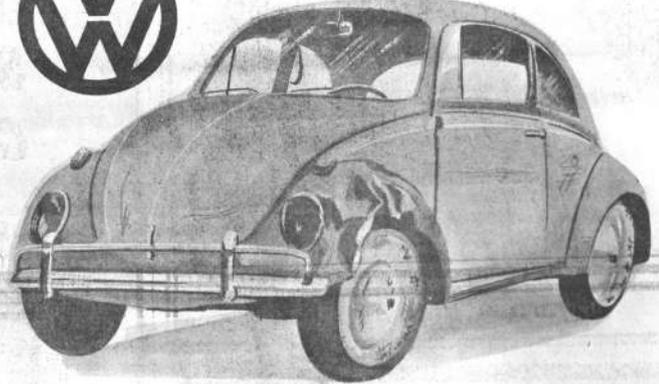
- aliviar los efectos producidos por la división de Alemania y por la división de Europa y poner de nuevo en marcha los contactos entre ambas partes de Alemania. Además queríamos ayudar a los habitantes de las zonas anteriormente alemanas y hoy pertenecientes a Polonia mediante la reagrupación de familias, facilitándoles la venta desde la Europa del Este y fomentando el turismo hacia dichas zonas;

- la colaboración entre la Europa oriental y la occidental así como en el campo económico y técnico, para provecho de todo continente y fortalecimiento de seguridad en un mundo inquieto.

Alemania y Europa se han acordado un paso a estos objetivos por la ratificación del Tratado de Moscú y del Convenio con la República Popular de Polonia.



# es más



## marcha, marcha, marcha..... pero!

# LOS AÑOS PASAN



# RENUÉVELO!

LE ACEPTAMOS SU AUTO USADO COMO PARTE DE PAGO POR UNO NUEVO.

# HANSA LTDA.

Y la organización VV en todo el país.

Consultenos en Mercado casi esq. Yanacocha - Tels. 54959 - 54445 La Pa

# El empate del Bundestag

### ¿HABRA ELECCIONES ANTICIPADAS ESTE OTOÑO?

Bonn (DaD). El tema, candente espino a la vez, de la celebración de elecciones parlamentarias anticipadas, domina desde hace semanas el escenario político de Bonn, sobre todo a raíz de la ratificación de los tratados firmados por la República Federal de Alemania con la Unión Soviética y con Polonia. El canciller federal, Willy Brandt, ha apelado a los líderes de la oposición, en sede que lleguen lo antes posible a un entendimiento con el gobierno acerca de las modalidades y de la

fecha en que se celebrarían los comicios parlamentarios, pues, según subrayan Brandt y el ministro del Exterior, Walter Scheel, la cuestión es urgente y no admite demoras. Por su parte, el jefe de la Unión Cristiano Demócrata (CDU) Rainer Barzel, rechaza el llamamiento del gobierno invocando al tiempo la Constitución, y pide al Canciller que presente cuanto antes la dimisión del cargo.

Así las cosas y ante la pregunta negativa de la oposición, parece ser que no habrá nuevas elecciones al Bundestag antes del Otoño de 1972, esto es en el plazo marcado normalmente por la Constitución. Y, sin embargo, la cuestión está aún sin dilucidar pues Rainer Barzel no ha rechazado con carácter absoluto e irreversible la celebración de elecciones anticipadas, sino que su respuesta negativa al llamamiento de Brandt es pura táctica con la cual quiere ganar tiempo.

Entretanto, el mecanismo parlamentario está prácticamente bloqueado a causa de la situación de empate existente en el Bundestag, 248 votos del gobierno por otros tantos de la oposición. La ley presupuestaria del año en curso se halla congelada, luego de haber sido rechazada, por falta de mayoría gubernamental, el correspondiente proyecto de ley, lo que aconteció el día siguiente de la derrota que encajó Barzel al presentar al Bundestag la "moción de desconfianza constructiva" destinada a derri-



El Canciller federal Willy Brandt, a la derecha, conversa con el jefe de la oposición Rainer Barzel.

bar a Brandt y hacerse él mismo con la jefatura del gobierno. Así las cosas la primera impresión es que la oposición está en mejor situación que el gobierno y por tanto, bloqueará todas las leyes que éste presente a la consideración del Bundestag, demostrando así la incapacidad de la actual coalición gubernamental para regir al país; más por otro lado, el gobierno puede demorar los debates parlamentarios remitiendo los ante-proyectos a las comisiones competentes, lo cual con seguiría hacer prosperar con la ayuda del reglamento de las sesiones, ya que a la hora de votar el orden del día, tienen derecho a voto los diputados de Berlín, y con su ayuda el gobierno consigue siempre la mayoría parlamentaria.

De esta manera, empleando esta táctica dilatoria, el gobierno puede mantener congelados aquellos proyectos de ley que, de llegar al pleno del Bundestag, va a bloquear la oposición, como sería el caso si se remitiese al Bundestag nuevamente, en segunda lectura, la ley presupuestaria o fiscal. Y como quiera que la Constitución autoriza al gobierno federal a seguir gobernando al país incluso sin que el parlamento haya aprobado la ley presupuestaria, Brandt podrá seguir en la jefatura del gobierno de coalición hasta las próximas elecciones generales de 1973.

Analizando la situación, parece ser que no tiene solución el empate parlamentario, a no ser que go-

bierno y oposición se pongan de acuerdo antes de someter a una ley al Bundestag, como fue el caso con la ratificación de los "Tratados del Este" pues el bien la oposición no dio el "sí" a la ratificación con su abstención posible que el legislativo federal retendría los tratados, y esta mismo procedimiento, esto es a base del entendimiento entre el campo gubernamental y el de la oposición, podría practicarse hasta que llegue la hora de las nuevas elecciones.

Sobre esta base, el gobierno ha propuesto a la oposición celebrar consultas sobre la futura política financiera. Barzel no ha contestado aún, está demorando la respuesta, y lo hace así probablemente por razones tácticas, esto es esperando que con el tiempo vaya cayendo en el olvido el episodio de la ratificación de los tratados, pues la oposición en consecuencia de que la mayoría de la población de la República Federal de Alemania era partidaria de la ratificación y, por lo tanto, no ha acogido bien la guerra que se ha hecho al gobierno a causa de la ratificación de los "ost-verträge". Por otra parte, es también probable que Barzel desee que pase el tiempo y que caiga en el olvido la falta de unanimidad que a causa de la ratificación sobrevino dentro de las mismas filas de la oposición.

Tal como están las cosas, la opinión dominante en los medios políticos de Bonn es que, por el momento, no se va a llegar a un rápido entendimiento entre el gobierno y la oposición que ponga fin a la penosa situación del empate de votos en el Bundestag. De celebrarse anticipadamente los comicios, es probable que vuelvan lugar en la primavera próxima y no este otoño.

Preparados  
Farmacéuticos  
de Confianza

PUREZA  
CALIDAD  
GARANTIA

LABORATORIOS

DROGUERIA "INTI" S.A.  
LA PAZ BOLIVIA

EN ESTA VAGACION INVERNAL:

SUS HIJOS DEBEN LLEVAR UNA  
CAMARA **Kodak** INSTAMATIC



LA NUEVA CAMARA **Kodak**  
CON EL MISMO PRESTIGIO Y  
EFICIENCIA DE LA FAMOSA  
LINEA INSTAMATIC.



Representantes y Distribuidores Exclusivos para Bolivia:

**CASA KAVLIN S.A.**

Potosí 1130 y Av. Camacho esq. Colón  
agencias en todo el interior.

Combofla

COMBOFLA  
LA PAZ BOLIVIA

primera industria Nacional  
lana 100 % Alpaca natural,  
prece para exportación:

Hilados  
Tejidos  
Chompas  
Ponchos  
Ruanas  
y otras confecciones

Av. 16 de Julio N° 1732 Casilla N° 732 La Paz - Bolivia

# Relaciones comerciales entre Bolivia y Alemania

La República Federal de Alemania es un socio comercial muy importante de Bolivia, aunque a gran distancia de los Estados Unidos.

Por vez primera, desde hace años, las exportaciones alemanas a Bolivia retrocedieron tan considerablemente. El fuerte retroceso de las exportaciones alemanas a Bolivia, es debido en primer lugar a la contracción de la vida económica en Bolivia durante el pasado año.

Otro factor que asume importancia es que industriales bolivianos para sus adquisiciones de bienes de capital, se dirigen cada vez más a aquellos países que les ofrecen mayor amplitud en las condiciones crediticias, aún cuando en comparación a los países similares alemanes alcanzan una mayor perfección técnica.

Según datos del departamento estadístico de Alemania, el desarrollo del tráfico de mercaderías entre Bolivia y Alemania en los 7 últimos años, está compuesto de la siguiente forma (en 1,000 \$us):

Table with columns: EXPORTACIONES DE LA RFA A BOLIVIA, IMPORTACIONES DE LA RFA DE BOLIVIA, SALDO. Rows include years 1965-1971 and totals.

Table listing materials imported from Germany to Bolivia, including leather, wood, and minerals.

Table listing semi-finished products from Germany to Bolivia, such as fabrics and footwear.

PRODUCTOS TERMINADOS PARA NUEVO PROCESO INDUSTRIAL, EN TOTAL:

Table listing finished products for industrial reprocessing.

Table listing finished products for general consumption.

En lo que respecta a las importaciones bolivianas de la RFA se constata para 1971 en relación al año anterior, una considerable baja en casi todos los rubros de mercaderías.

Las mayores disminuciones se registraron en la exportación alemana de aparatos y herramientas, implementos agrícolas y de productos electrodomésticos seguidos por productos-máquinas-herramientas, maquinaria para la industria textil y del cuero y de óptica y mecánica de precisión.

El cuadro que viene a continuación refleja el desarrollo de las importaciones bolivianas de Alemania en 1971 frente a 1970;

Table comparing imports from Germany in 1970 and 1971 across various categories like food, machinery, and raw materials.



Estos son los alojamientos, en Munich, Alemania, que darán albergue a 4,000 periodistas y técnicos de radio y televisión, que concurrirán a los Juegos Olímpicos que se iniciarán en agosto de este año.

Table listing finished semi-finished products from Germany to Bolivia.

PRODUCTOS TERMINADOS PARA NUEVO PROCESO INDUSTRIAL, EN TOTAL:

Table listing finished products for industrial reprocessing.

Table listing finished products from Germany to Bolivia.

PRODUCTOS TERMINADOS PARA NUEVO PROCESO INDUSTRIAL, EN TOTAL:

Table listing finished products for industrial reprocessing.

## EXIMA REPRESENTACIONES

Edificio Iglesias 3er. Piso - Of. 14-16  
Calle Yanacocha 599 - Teléfono 24814  
Casilla 2028  
Cables: EXIMA.

### Saluda al laborioso pueblo de ALEMANIA en el Día de la Unidad Social.

Representantes exclusivos de:

SCHAEFFLER - WERKE K.G.

Werk I: Teppichwerk Schaeffler  
Fábrica importante de alfombras y pisos  
Werk II: INA Werke  
Rodamientos de Aguja y Rodillos Cilíndricos.

SINGER ALEMANNIA

Fábrica de máquinas rectilíneas completamente automatizadas para tejidos de punto, también de tejidos Jacquard, con facilidades de pago.

TEXTILMASCHINEN ERLANGEN - Erlangen

Toda clase de maquinaria textil reconstruida e instalaciones completas, etc.

JOH. WIEBELHA JS & CO., Meschede

Fábrica de herramientas (hachas, picotas, etc.)

ALFRED L. WOLFF, Hambur - establ. 1897

Exportadores de renombre de mercaderías en general y equipos industriales, etc.

Consútenlos para pedidos directos y condiciones de pago.

## Comercio exterior boliviano-alemán

La República Federal de Alemania representa una de las naciones comerciales más importantes del mundo.

Detrás de los Estados Unidos la RFA ocupa el segundo lugar en la estadística comercial mundial. Esta alta participación alemana al comercio exterior y a la vida económica internacional, sirve de base para asegurar el crecimiento económico de la República Federal de Alemania y de este modo también el bienestar de los alemanes.

Las posiciones alemanas extendidas sobre el mercado mundial no están garantizadas a la larga sin peligro. La situación de competencia se agrava cada día más sobre los mercados internacionales. Otras naciones altamente industrializadas, sobre todo el Japón, adelantan sus esfuerzos de exportación cada vez más. En cambio la competencia del comercio exterior alemán ha sido afectado gravemente por la revaluación del marco alemán en 1969 y por la reciente fijación de las paridades monetarias en 1971, como también por el desarrollo inflacionario del nivel de sueldos y costos.

En vista de esta situación y de la posición internacional expuesta de la economía alemana, corresponde gran importancia a las Cámaras Alemanas en el exterior se ocupen en tareas del fomento continuo de las relaciones comercia-

les entre la RFA y los países en que radican. Las Cámaras alemanas en el exterior, no nacieron hasta ahora a razón de un sistema común, sino a razón de puntos de vista de necesidades en atención acentuada de la situación geográfica, política y económica de los países en que radican.

Al percibir sus negocios exteriores, la economía alemana y latinoamericana puede hacer uso de los servicios de una Cámara alemana en el exterior que son instrumentos efectivos para el fomento de las relaciones económicas entre Latinoamérica y la RFA.

Actualmente, existen 30 Cámaras Alemanas de Comercio en el extranjero, de las cuales 12 tienen su campo de actividad en 10 países latinoamericanos.

Estas Cámaras son colaboradoras activas para todas las cuestiones sobre contactos internacionales de la economía privada. La razón para esto es que las Cámaras en el extranjero tienen, debido a su carácter no oficial, la ventaja de una movilidad mayor, de un modo mejores conocimientos y experiencias detalladas sobre la situación de los países en que radican, como también una oferta de servicio más relacionada a la práctica.

Elías orientan y protegen a los socios comerciales, entre otras cosas también en el "encarrilamiento" de negocios.

La fundación de la Cámara de Comercio a Industria Boliviano-Alemana en 1955, se decidió en primer lugar con el objeto de que las firmas establecidas en Bolivia dispusieran de un portavoz para la industria y el comercio relacionados con Alemania.

El catálogo de los servicios de la Cámara de Comercio e Industria Boliviano-Alemana se extiende sobre la nominación de proveedores y compradores, conexión de representantes, informes sobre empresas, asesoramiento jurídico, cobranzas, asesoramiento sobre posibilidades de venta, informes sobre todas las normas relacionadas con el comercio, derechos, estadísticas, usos comerciales, informaciones del mercado, indicaciones sobre giras comerciales, informes sobre empresas, solicitudes para casos de discrepancias, etc., como también informes sobre ferias y exposiciones alemanas.

Una de las tareas más importantes, es la información regular a los socios, firmas e instituciones interesadas. La Cámara edita mensualmente una "Carta de Informaciones" en alemán y español. Todos los socios alemanes y otros interesados reciben esta Carta por vía aérea y de esta manera quedan informados de las noticias que se suceden al día. Como suplemento, la Cámara publica un Boletín tri-

mensal como medio de información más amplia y detallada de lo que pasa en Bolivia y Alemania. Durante la última gestión, la Cámara ha logrado aumentar el número de sus asociados a 192. Entre los trabajos pertenecientes a la Cámara alemana de comercio en el exterior, tareas que apenas pueden desempeñar tan eficazmente otras instituciones establecidas en el exterior.

Como la Cámara no es un Organismo establecido sólo para el fomento de las exportaciones alemanas a Bolivia, la Cámara logró también fomentar las exportaciones bolivianas y buscar mercados para mercaderías como: azúcar, algodón, madera, café, achote, castaña, caucho, cacao, arroz, bórax, cobre y muchos más.

Para la promoción de las ventas de productos bolivianos en el mercado alemán, la Cámara fomentó la participación de Bolivia en las Ferias Alemanas. Actuando como representante oficial de las Ferias de Colonia, Francfort, Hannover, Munich y Berlín, la Cámara ha logrado despertar el interés en los Ministerios y en las Empresas bolivianas. Así Bolivia participó en la Feria de Primavera de Francfort y en la Feria "Socios para el Progreso" en Berlín, el año pasado.

Mediante la colaboración de sus socios y la eficaz labor de su Directorio, actualmente por el Sr. Willi Grupp, el Sr. Fernando Encinas como Vicepresidente y fomentando el intercambio comercial con proyectos boliviano-alemanes, ha experimentado un ligero aumento en el primer trimestre de 1972. Las exportaciones bolivianas a la RFA ascienden a 2,5 mill. de \$us. en los tres meses de 1971, mil \$us. en el mismo período. Las exportaciones a Bolivia ascendieron a 2,9 mill. \$us. en el mismo período.

Los últimos meses de primeros de 1972 estuvieron caracterizados por la intensificación de las relaciones en cooperación técnica y con el fin de no sólo vigilar energías económicas sino también de mejorar estructuras sociales bolivianas. En primer lugar, ha tacar que la RFA ofrece un crédito de 20 mill. de DM a la segunda fase del fomento del sistema de transporte de la ciudad de La Paz. Aunque el préstamo ha sido otorgado, hay ciertos de que Bolivia lo acepte. También la intensificación de las relaciones comerciales y pacíficas en las licitaciones y proyectos boliviano-alemanes, ha sido otorgado, hay ciertos de que Bolivia lo acepte. También la intensificación de las relaciones comerciales y pacíficas en las licitaciones y proyectos boliviano-alemanes, ha sido otorgado, hay ciertos de que Bolivia lo acepte.

Advertisement for Opel cars. Features an image of an Opel sedan and the Opel logo. Text includes: 'El orgullo de la Industria Automotriz', 'EL VEHICULO DE SUS SUEÑOS', 'Le ofrece: GUNDLACH S.A.', 'Calle Reyes Ortíz 73.' and 'OPTEL'.

# México muerde a la zana de la discordia

## El Mutún

Por Leandro Martín  
Servicio Especial de Inter Press Service

BUENOS AIRES - JUNIO - (INTER PRESS SERVICE). Mario Franco, Embajador de Bolivia en México, ha estado una buena hora. Las reservas de hierro del Mutún (40 a 50 mil millones de toneladas) serán explotadas mediante la creación de una sociedad multinacional en la que se ligará BOLIVIA y México. A tal efecto se creará dentro de un mes una comisión mixta para estudiar el proyecto definitivo.

El Mutún es el eje geopolítico de América del Sur, el punto de referencia de las disputas entre Brasil y Argentina. El país platense requiere de esas reservas para dar impulso a su siderurgia estancada por falta de mineral. Por otro lado, la magnitud de los yacimientos, los más grandes del planeta y a flor de tierra, son suficientes para el abastecimiento de la demanda mundial durante siglos.

El control de los recursos básicos para la hegemonía continental, para el despegue económico, peso simultáneamente su plano de desarrollo transformará a la nación que lo controle, en potencia mundial de primera línea. Este último hecho lesiona muchas susceptibilidades hasta ahora adormecidas.

El destino de los cerros fabulosos ha sido motivo de preocupación para expertos en geopolítica y futurólogos. Pero desde el mes de febrero está en marcha el estudio de un proyecto para la construcción de un enorme gasoducto entre Santa Cruz (Bolivia) y San Pablo (Brasil), que atravesaría los yacimientos de hierro.

El gas natural podría servir como reductor del mineral de hierro. Obviamente, si Brasil financia el gasoducto, pasa a transformarse en socio decisivo en la explotación de esas reservas. Una situación de esta naturaleza, al margen de evaporar a los estados marplatenses de la Argentina, origina sin duda recelos en las grandes potencias, que se ven seguramente amenazadas por un desequilibrio a favor de un área hasta ahora dependiente.

El acuerdo entre el Presidente Luis Echeverría y el Embajador Mario Franco, podría responder a estas inquietudes. No en balde al terminar su declaración ante la prensa, el último afirmó su "admiration por el éxito logrado por Echeverría en su viaje a



EE.UU.". En el lenguaje semi cifrado de la diplomacia, los observadores creyeron entender que era una referencia a la posible participación de EE.UU. en el citado proyecto.

El gran aporte que hará México a la explotación del Mutún será tecnológico, como lo afirmara Franco en su conferencia de prensa. Efectivamente, la compañía Aceros Monterrey (México), con participación norteamericana, ha descubierto y patentado un sistema para la reducción de hierro mediante gas natural. Esto conviene plenamente a los intereses de Bolivia. En la medida que es el país del hemisferio con mayores reservas en ese rubro, pero los grandes aportes de capital que requiere una siderurgia de esa dimensión, implica la participación de las grandes potencias.

En ese sentido se recuerda que México puede ser considerado como el intermediario ideal para hacer confluir en el Mutún las inversiones de EE.UU. y Japón, país que recientemente visitara Echeverría, y con el que llegó a acuerdos precisos en materia de expansión de la siderurgia.

Además, por claras razones económicas, y para evitar la contaminación del medio, duramente afectado, ha elaborado planes de largo alcance que contemplan la radicación de inversiones cuantiosas en Latinoamérica, con el propósito de fabricar acero. Por esa vía se beneficiaría de una mano de obra tres veces más barata que la propia, y reduce el costo de los fletes que son excesivos

para el transporte de hierro en bruto, pero menos onerosos relativamente, cuando se aplican al transporte de productos semi-elaborados.

No es difícil que las cuotas de participación de las diferentes partes interesadas en el proyecto, sean motivo de largas y enredadas disputas, pero también parece evidente que la vía elegida de la empresa multinacional es la única que puede conciliar los distintos puntos de vista.

Otro tema apasionante que ha sido puesto en el tapete por el acuerdo boliviano-mexicano, es la vieja cuestión de la salida al mar para el país del Atlántico. Sin puertos oceánicos (perdidos en la guerra del Pacífico, en 1879) una empresa de esta magnitud obliga arreglar en forma clara y segura el acceso a puntos de embarques adecuados. Por la ubicación geográfica del Mutún, es la zona oriental de Bolivia, parece obvio que la salida ideal será por el puerto chileno de Arica (para lo cual habrá que construir la línea férrea ya estudiada, hasta Santa Cruz de la Sierra). La otra gran vía competitiva dictada por la naturaleza, es el uso de la cuenca del Río de la Plata con todos sus grandes afluentes (Paraguay y Paraná) que, canalizados a bajo costo, permitirían el transporte barato del mineral hasta el Atlántico.

Simultáneamente al anuncio del acuerdo sobre el Mutún, se informó en Santiago y en La Paz, el encuentro amistoso de los

cancilleres chilenos, Clodomiro Almeyda, y Mario Gutiérrez, de Bolivia. Ambas naciones rompieron relaciones a raíz del entredicho por el plan de resguardo sobre el río Lauca en 1962, y en la actualidad sólo mantienen vínculos consulares.

La reunión de los cancilleres concluyó con la designación de una comisión mixta para estudiar un proyecto de integración económica de las zonas limítrofes. Para muchos observadores este es el primer paso que puede conducir a la concesión de un "status" especial para las exportaciones bolivianas por el puerto de Arica con miras a facilitar una salida al hierro del Mutún.

Siempre en términos de conjetura, se estima que los intereses de Brasil pueden ser contemplados en el proyecto multinacional, máxime si participa en la empresa financiación japonesa (Nippon Steel), que tiene intereses considerables en el citado país. La gran incógnita en la situación de la Argentina, que están todos los indicios recogidos en la prensa, no ha sido consultada para esta iniciativa y controla por otro lado las mejores vías fluviales de acceso al mineral. Las esperanzas del desarrollo del complejo siderúrgico de San Nicolás en la ribera del Paraná, se desvanecen en caso de concreción del proyecto, y el país puede encontrarse ante un cuello de botella en un rubro básico de su desarrollo. Los militares no olvidan el viejo aserto de que "El acero es la retaguardia y la vanguardia de la guerra".

# El caso de los 'bárbaros'

Por Edwin Chacón Aramayo

Rechazando todavía todo contacto con la civilización, pequeños grupos de ayoreos "totobogodoses" - restos de la gran tribu de selvícolas que hasta hace algunas décadas mantenía bajo su dominio un extenso territorio delimitado al Este por el Río Paraguay y al Oeste por el Río Grande - desambulan solitarios y hambrientos en las remotas regiones del Chaco boreal, mientras el avance incontrolable de la "civilización" aprieta el ocazo de lo que fue una raza de origen guaraní recia y brava.

Sin resignarse aún a someterse al "chombre blanco", grupos de 20 a 30 ayoreos, demacrados y temerosos, mantienen sus costumbres y mitos que añoran a los conquistadores españoles hace casi 400 años, en la región fronteriza con el Paraguay, país donde son conocidos como "moros". Sin embargo, es indudable que se requiere de una acción más eficaz de parte de los gobiernos.

Hace apenas unos días, la "New Tribes Mission in Bolivia", que trabaja con los ayoreos desde 1943 dirigió un exo de más de 300 kilómetros conduciendo a pie un numeroso grupo de "totobogodoses" que finalmente, accedieron a civilizarse. El viaje se hizo en tres semanas.

Este grupo fue descubierto hace algunos meses en las inmediaciones de La Cruz o Puesto Cap. Utzates, a 28 kilómetros de la frontera. 150 selvícolas entre hombres, mujeres y niños, aceptaron a los misioneros evangélicos de "New Tribes Mission". Entraron en confianza hasta que Pablo Wyna, junto al pastor Ricardo Wyna, los convencieron para buscar mejores tierras.

PUERTO PAZ.

Desde el Sur de la provin-



INCERTIDUMBRE.- El rostro expresivo de "Aguicoche", parece interrogar que suerte le depara ahora a ellos que han aceptado la "civilización". No hace mucho tiempo "Aguicoche" era un temible guerrero, inclusive entre su grupo. En tiempos por los que muere que dió a sus enemigos, entre ellos muchos "blancos" que habían sus dominios. Pero finalmente tuvo que someterse, tal vez conmovido en que su hijo, que está junto a él, no pasará las penurias que soportó.



PABLO WYNA, MISIONERO NORTeamericano encargado de la instalación de Puerto Paz, desfiló una plaza del monte, ante la cautiva mirada de mujeres y niños ayoreos.

cia Cordillera, el grupo emprendió una larga caminata, donde los misioneros tuvieron la oportunidad de compartir muchas de sus costumbres y tabús. Los "totobogodoses" colaboraron. Pese a la larga jornada, demostraron siempre interés y fueron ellos mismos, los encargados de mantener a algunos compañeros que trataban de volver a la selva.

Hoy, se encuentra en plena instalación un campamento para indios ayoreos: Puesto Paz. Ha sido ubicado a 25 kilómetros de Cañada Larga, sobre la vía férrea Santa Cruz - Cochabamba. La Misión Nueva Tribus, que también tiene varios campamentos en el Beni, donde trabaja en la reducción de selvícolas en estrecha colaboración con el Instituto Lingüístico, tiene vastos planes para hacer de Puesto Paz un centro de ayoreos cristianos y bolivianos.

Puesto Paz, por ahora, es un claro más en el monte donde se levantan rústicas chozas de ramajes y cueros de animales salvajes. Será en breve, un importante campamento de catequización. Allí los "totobogodoses" están aprendiendo los primeros beneficios de la civilización.

Pío Wyna, encargado de esta delicada misión dijo a este corresponsal que uno de los más graves problemas es la escasez de agua. Se ha conseguido la participación de YFFB y el Comité de Obras Públicas de Santa Cruz - aunque en forma muy limitada - para encarar este contratiempo.

El C. O.O.P.P. ha dotado de canchales para la perforación de un pozo para agua, labor que estará a cargo -desde los primeros días de julio- de la empresa petrolera. Pero faltan materiales para construir galpones, ropa, camas (fraxadas y colchones), utensilios y muchas cosas más.

Dentro de los reducidos recursos propios de la "New Tribes Mission" y las donaciones que efectúan evangélicos e instituciones de Estados Unidos se tratará de encarar el problema. Sin embargo, la participación de otros organismos, sean estos técnicos o sociales, y aun políticos, ayudará a llevar adelante esta obra con más empeño y prontitud.

Los ayoreos de Puesto Paz, viven, por ahora en la intemperie. "Ellos están contentos de dormir bajo las estrellas, porque siempre han vivido así, pero hay que comenzar a enseñarles las bondades que tiene vivir bajo techo" dijo a PRESENCIA uno de los misioneros. La alimentación, por el momento, está siendo suministrada por "Caritas Boliviana". Los selvícolas refuerzan con carne del monte y especialmente palmito.

REDUCCIÓN DE "BÁRBAROS"

Algo más de 600 ayoreos o "bárbaros" (denominativo nativo) han sido reducidos o catequizados en los últimos cinco años por misioneros evangélicos y católicos en el departamento de Santa Cruz; así, se estima que el número llega a



SELVICOLAS AYOREOS "totobogodoses", después de caminar a pie más de 300 kilómetros llegan a Puesto Paz, un campamento de catequización de "New Tribes Mission in Bolivia". Se trata del último grupo de 150 ayoreos que han aceptado el contacto con la civilización en Santa Cruz. A la izquierda, se observa una de las chozas típicas de los ayoreos.



UNA FAMILIA DE AYOREOS, en Tobití, con todas sus pertenencias. Están bajo la protección de "New Tribes Mission in Bolivia" dentro de un programa de catequización que este organismo realiza en Santa Cruz.

unos 1.500 selvícolas incorporados desde 1943, cuando la ofensiva de la civilización, instaló los primeros campamentos para ayoreos.

Los estudiosos dicen que entre los ayoreos, los totobogodoses, zapocós, tobités, diriguimagosé garagoosé y otros grupos han empezado a ser reducidos cuando se inició la construcción del ferrocarril Cochabamba-Santa Cruz. Época en que los selvícolas eran tratados como animales.

La instalación de nuevas poblaciones sobre la vía y la concentración de los dispersos grupos, unos más al Norte que los zapocós y a otros más al Sur. Nómadas por excelencia, los ayoreos de los alrededores de Santa Cruz, se separan en la Misión de Tribus Nuevas, ha empezado su obra en Rincón el Tigre, Tobití y otros centros en la provincia de Chiquitos. En esta misma región los frailes de San Francisco, tienen campamentos de reducción como en Sagrado Corazón. En Suño de Chávez, Velasco y Sandoval, funcionan campamentos que cuentan con la asistencia de evangélicos y católicos.

TAMBIÉN EN LOS AYOREOS. Los ayoreos, en sus diferentes sectas mantienen tabús y mitos, dignos de profundos estudios sociológicos. En esta era, cuando el hombre ha dejado la tierra y se adentra cada vez más en el cosmos, resulta todavía contradictorio que existan hombres que continúan considerando a la luna como una entidad. Estos selvícolas, especialmente los "totobogodoses" realizan insólitas ceremonias al aceptar la amistad de los "blancos". Una vez predisponen a someterse a la civilización, hombres y mujeres se pintan los rostros con tinturas de color rojo y negro y se cortan el cabello a tiempo de emitir una especie de quejidos o ayes a voz baja. Algunos creen que esta costumbre proviene de las luchas que sus padres o abuelos sostenían con otros grupos, cuando los vencedores cortaban el cabello de sus prisioneros y estos aceptaban con resignación.

El matrimonio entre los ayoreos sólo se asegura al nacer el primogénito. El hijo acepta a éste, es señal de que el hombre y la mujer están de acuerdo en vivir juntos. De lo contrario entierran al vástago que sus padres o abuelos sostenían con otros grupos, cuando los vencedores cortaban el cabello de sus prisioneros y estos aceptaban con resignación.

caza, la pesca y la guerra con flechas y lanzas. Otro tabú, consiste en su repugnancia a los animales muertos (pájaro nocturno de la familia de los búhos). El temor por el "ayvayo" es tan extremo que los ayoreos, para comer carne de aves, porque consideran a todos parientes de ese pájaro. Este fenómeno sólo se explica un misterio para la civilización.

Es también por temor al "ayvayo" que entierran vivos a los animales que mueren, generalmente a pedo propio. Cuando se presenta un caso de estos los "totobogodoses" realizan una solemnidad ceremonial. Generalmente son los parientes, especialmente los hijos o padres (cuando se trata de enfermos) los encargados de llevar una fosa. El anciano (y) enfermo impide de proseguir las largas caminatas es dejado allí hasta que muere por ahorcado. Le dan una luna llena, los jefes del grupo deciden que rumbo se tomará ese ciclo. Cuando la fase ha sido más porque no hubo abundancia de frutas y animales en el monte, se celebran ceremonias para alejar al "ayvayo" para ellos, espíritu malo.

Los ayoreos tienen su propio deporte, con cuya práctica se entretienen varias horas, mientras los jóvenes regresan de la selva con alimentos. El juego en el que participan hombres, mujeres, es similar al de los niños civilizados que ejercitan en las escuelas o hogares de recreo y conocidos como "la mancha" o "marcadas".

Consiste en carreras y habilidad para impedir que el contrario lo toque, entonces el juego se invierte. Ellos, son un poco más rubios, pues emplean los pies y manos por ahorcado. Le denominan el "chache-reñate".

NEW TRIBES MISSION. Esta agrupación evangélica, participa en ceremonias, junto a los ayoreos. Los cinco primeros misioneros que llegaron a Santa Cruz, fueron muertos por los "chache-reñate" en 1943 y ma increíble. Son hábiles en la

(Pasa a la pág. 2)

**PRESENCIA**  
La Paz, Bolivia, domingo 2 de julio de 1972  
TERCERA SECCION 4 PAGINAS

# Deshierro bajas hojas

## ACTUALIDAD CINEMATOGRAFICA

La semana cinematográfica cuenta con numerosos estrenos, y algunos de ellos de una buena calidad, al menos suficiente para salir de la monotonía de otros días.

El estreno de mayor interés es **PRIMAVERA EN OTOÑO** de Guy Green, un film de tono clásico y maravillosamente interpretado por Ingrid Bergman. Es una meditación sobre la rutina de la vida casada y un comediante de superioridad. **LA FUGA FANTASTICA** de Geriand Gery es un clásico film cómico que reúne tres célebres actores cómicos Bourvil, Luis de Funès y Terry Thomas. La ruta y la imaginación de Sade de Cy Endfield presenta de un modo subjetivo la vida y la interrelación del famoso marqués. La película es immodera y los personajes tienen poco fusite. **CINCO EN EL INFIERNO** es un film de comandos dirigidos por Frank Kramer. A pesar de Klaus Kinski y el robo del plan de ataque, tiene una calidad superior a los común en este género. **EL SUPERAGENTE PICAPIEDRA** de Hanna y Barbera es una película de dibujos animados que no llega a la calidad de los famosos **TOM Y JERRY**, el largometraje la hace discontinuada al film. Una mezcla de **Edad de Piedra**, y época moderna es la base de la comedia. Y, en fin, **LOS LEOPARDO DE CHURCHILL** de Maurizio Pradeaux es un film de comandos de nuevo con Klaus Kinski como oficial de la S.S.



**PRIMAVERA EN OTOÑO**  
Por Luis Espinal

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

Pedro Picapedra sustituye a un agente; va de vacaciones y cumple sus misiones, a escondidas de su mujer, en París y Roma siempre con gran abundancia de golpes y caídas.

No faltan los trucos de imaginación; y un elenco amplio de personajes, además de Pedro y Pablo, Vilma y Betty, incluyendo el ganso verde y sus disfraces, la mujer fatal, la obsesiva Sofía, y los varios agentes.

### 1. PRIMAVERA EN OTOÑO (LA WALK IN THE SPRING RAIN)

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

### 4. CINCO EN EL INFIERNO

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

### 5. EL SUPERAGENTE PICAPIEDRA

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

### 2. LA FUGA FANTASTICA (LA GAZARDI GURY)

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

### 3. LOS LEOPARDO DE CHURCHILL

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

### 6. LOS LEOPARDO DE CHURCHILL

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

El argumento paradójico a James Bond, aunque es precario y fragmentario en su línea; refutándose la tradición del espión, que necesita menos continuidad que los clásicos.

### EL OCASO DE LOS...

(Viene de la pág. 1)

Los aviones se abalanzaron sobre el campamento de los misioneros, y los protagonistas ya civilizados la esposa de Hunter, los ayoros acuosinas que todo iba bien hasta que apareció un descontento, quien inició la matanza.

El encuentro se produjeron un claro del monte. Los ayoros en principio los espían de lejos. Cuando los misioneros les dejaban obsesivos ellos lo reconocían. A medida que tomaban confianza y convencidos que los "blancos" no traían malas intenciones, llegaron a juntarse, tratando de entenderse mutuamente.

Se encucos cuando hizo su aparición un ayoro que acababa de llegar al lugar. Viendo que nada tenía de los misioneros para él, mató a uno de ellos. Se dice que después los selváticos...

### EL OCASO DE LOS...

los utilizaron a los otros cuadros y abandonaron los otros cuartos en un riachuelo. Era las primeras víctimas de "New Tribes Mission en Bolivia" en manos de los ayoros.

Actualmente muchos de los que participaron en aquella matanza viven en los campamentos establecidos para ellos. Han aprendido a cultivar y ganar dinero. Los incidentes disminuyeron aunque la agresividad de ellos continúa.

Unos cien ayoros, recientemente han sido contratados por una empresa maderera para talar árboles en la región de Guaymas. Los misioneros, tienen la esperanza de que éstos, siendo entendidos humanitariamente y sobre todo, recibiendo un pago justo por su trabajo.

Ocho familias estadounidenses, trabajan con ayoros en Santa Cruz bajo la dirección del pastor Ricardo Wyma. La Misión está alistándose para tratar de integrar a la civilización a los últimos grupos que deshabitan en el Chaco, cerca a la frontera con el Paraguay. Se calcula que en 1972-73 habrá 200.

El mes de junio se tratará cuando el campamento "Puesto Zeta" está en condiciones de albergar más misioneros, donde se espera que los organismos del gobierno valoren la necesidad de ayudar a esta gente dándole las condiciones para un mejor vida, conforme les asiste el derecho como bolivianos, aunque ellos lo ignoren, por el momento.

# VACIANTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

## AVISO DE REMATE VEHICULOS

Vaciantos Petroliferos Fiscales Bolivianos, de acuerdo a la Resolución Suprema No. 156202 e Instrucciones de la Sección Bienes Nacionales de la Contraloría General de la República, comunica al público en general que se llevará a cabo el remate en subasta pública, de los vehículos y restos que se detallan:

Item	No. Interno	No. Placa	Vehículo	Marca	Modelo	Año	Valor Remate	Observaciones
EN COCHABAMBA								
SUCRE								
1.-	CBB-399	8-0611	Camión	Ford	F-602	1963	\$6. 7,000,00	
1.-	SCR-373	83304	Omnibus	Internacional	R-162	1953	\$6. 10,000,00	
2.-	SCR-377	79708	Camión 4 x 4	Ford	F-612	1963	\$6. 12,000,00	
3.-	SCR-416	79725	Camión 4 x 4	Ford	F-612	1963	\$6. 14,000,00	En Chorro
4.-	SCR-372	79797	Camión 4 x 4	Ford	F-612	1963	\$6. 6,000,00	
5.-	OL-152		Volquet.	Toyota	FA-70-L	1959	\$6. 13,000,00	
SANANDITA								
1.-	SAN-37	8-4260	Camioneta Scout	Internacional	F-80-100	1963	\$6. 4,000,00	
2.-	SAN-234		Volqueta	Toyota	FQ-15-L	1959	\$6. 800,00	Desmantelada
3.-	SAN-236	79637	Camioneta P. Wagon	Toyota	FQ-15-L	1962	\$6. 6,000,00	
4.-	SAN-239		Camión	Internacional	A-182	1958	\$6. 5,000,00	
5.-	SAN-237		Camión	Internacional	A-174	1959	\$6. 7,000,00	
6.-	SAN-238		Camión	Internacional	A-140	1959	\$6. 8,000,00	
7.-	SAN-240		Camión	Alfa Romeo	T-9500	1955	\$6. 1,500,00	Restos
BERMEJO								
1.-	BJO-47	8-4283	Camioneta Scout	Internacional	F-80-100	1963	\$6. 5,000,00	
2.-	BJO-48	8-4284	Camioneta Scout	Internacional	F-80-100	1963	\$6. 7,000,00	
3.-	BJO-250	84571	Jeep	Toyota	F-15-15-L	1959	\$6. 3,000,00	
4.-	BJO-259	84568	Camioneta P. Wagon	Toyota	FQ-15-L	1959	\$6. 3,000,00	
5.-	BJO-260	84567	Camioneta P. Wagon	Toyota	FQ-15-L	1959	\$6. 1,500,00	Restos
6.-	BJO-261	84563	Camioneta P. Wagon	Dodge	WM-300	1958	\$6. 4,000,00	
7.-	BJO-50	8-4286	Camión 4 x 4	Ford	F-602	1963	\$6. 10,000,00	
8.-	BJO-487	84569	Camión 6 x 6	Toyota	FW-15-L	1959	\$6. 6,000,00	
9.-	BJO-490	84577	Camión	Alfa Romeo	T-9500	1955	\$6. 1,500,00	Restos
10.-	BJO-262	84558	Camión	Internacional	R-195	1958	\$6. 5,000,00	
11.-	BJO-263	84560	Camión	Internacional	R-195	1958	\$6. 6,000,00	Restos
12.-	BJO-271	84565	Volqueta	Toyota	FA-70-L	1959	\$6. 10,000,00	
13.-	BJO-265	84575	Camión	Toyota	FA-70-L	1959	\$6. 4,000,00	
14.-	BJO-264	84559	Camión	Internacional	R-195	1958	\$6. 5,000,00	
15.-	BJO-36	79539	Camión	Alfa Romeo	T-9500	1955	\$6. 3,000,00	Restos
16.-	BJO-266	8-4288	Camioneta	Camioneta	FQ-15-L	1963	\$6. 3,000,00	
17.-	BJO-474		Camioneta P. Wagon	Toyota	FQ-15-L	1959	\$6. 6,000,00	
CAMBURI								
1.-	CAM-7	79547	Volqueta	Ford	F-612	1963	\$6. 6,500,00	
2.-	CAM-6	79555	Volqueta	Ford	F-612	1963	\$6. 4,500,00	
3.-	CAM-9	79556	Volqueta	Ford	F-612	1963	\$6. 16,000,00	
4.-	CAM-11	79558	Camión 4 x 4	Ford	F-602	1963	\$6. 6,000,00	
5.-	CAM-16	79569	Camión 4 x 4	Ford	F-602	1963	\$6. 3,000,00	
6.-	CAM-105	79548	Volqueta	Ford	F-612	1963	\$6. 12,000,00	
7.-	CAM-107	79566	Camión 4 x 4	Ford	F-612	1963	\$6. 9,000,00	
8.-	CAM-130	83994	Camioneta	Toyota	F-28-L	1959	\$6. 1,700,00	Restos
9.-	CAM-173	83973	Camión	Toyota	FA-70-L	1959	\$6. 7,650,00	
10.-	CAM-174	79579	Camión	Hino	TA-71	1961	\$6. 6,500,00	
11.-	CAM-177	79549	Camión 4 x 4	Dodge	WD-300	1962	\$6. 8,000,00	
12.-	CAM-178	84021	Camión 6 x 6	Toyota	FW-15-L	1959	\$6. 7,650,00	
13.-	CAM-179		Camión 6 x 6	Toyota	FW-15-L	1959	\$6. 6,000,00	
14.-	CAM-221		Volqueta	Internacional	R-185-A	1957	\$6. 20,000,00	
15.-	CAM-284		Volqueta	Toyota	FA-70-L	1959	\$6. 1,650,00	
16.-	CAM-186		Volqueta	Toyota	FA-80-L	1960	\$6. 6,800,00	
17.-	CAM-187	83987	Volqueta	Toyota	FA-80-L	1960	\$6. 6,400,00	
18.-	CAM-188	83986	Volqueta	Toyota	FA-80-L	1960	\$6. 6,500,00	
19.-	CAM-189	79840	Camión	Ford	D-30	1959	\$6. 8,000,00	
20.-	CAM-213	81973	Camión	Hino	D-30	1959	\$6. 15,300,00	
21.-	CAM-217	83980	Camión	Toyota	FA-70-L	1959	\$6. 6,500,00	
22.-	CAM-222		Camión	Alfa Romeo	D-9900	1955	\$6. 1,275,00	Restos
23.-	CAM-223	83973	Camión	Hino	D-30	1959	\$6. 6,400,00	
24.-	CAM-127		Camioneta	Toyota	F-28-L	1959	\$6. 4,000,00	
25.-	CAM-225	83952	Camión	Hino	D-30	1959	\$6. 11,300,00	
26.-	GXG-302	83813	Camión	Hino	D-30	1959	\$6. 11,300,00	
27.-			Restos de vehículo carrocería metálica Toyota 6 x 6				\$6. 100,00	
28.-			Chasis y cabina restos de camioneta Willys CA-157				\$6. 100,00	
29.-			Chasis y cabina restos de vehículo				\$6. 100,00	
LA PAZ								
1.-	LPZ-435	79635	Camión	G.M.C.	370	1958	\$6. 15,000,00	
2.-	LPZ-438	79713	Camión	Chevrolet	60	1963	\$6. 5,000,00	
3.-	LPZ-437	79721	Camión	Chevrolet	60	1963	\$6. 25,000,00	
SANTA CRUZ								
1.-	SCZ-333		Auto-Carril	Ford	ERF-6015		\$6. 2,000,00	
2.-	SCZ-335	79331	Camioneta P. Wagon	Toyota	FQ-15-L	1962	\$6. 4,000,00	
3.-	SCZ-336	79501	Camioneta P. Wagon	Toyota	FQ-15-L	1962	\$6. 5,500,00	
4.-	SCZ-339	83806	Camión	Hino	DS-30	1959	\$6. 1,000,00	
5.-	SCZ-350		Camión	Hino	DS-30	1959	\$6. 2,000,00	
6.-	SCZ-361	81969	Camión	Dodge	DS-30	1959	\$6. 5,000,00	
7.-	SCZ-87	79954	Camión 4 x 4	Fargo	W-500	1963	\$6. 2,000,00	
8.-	SCZ-472	81990	Camioneta P. Wagon	Toyota	FQ-15-L	1959	\$6. 2,500,00	
9.-	SCZ-341	79349	Camioneta 4 x 4	Fargo	W-500	1963	\$6. 7,500,00	
10.-	SCZ-354	81969	Camioneta P. Wagon	Dodge	WM-300	1958	\$6. 500,00	Restos
11.-	SCZ-458	79181	Vagoneta 4 x 4	G.M.C.	K-1001	1960	\$6. 2,000,00	
12.-	GRO-357	79900	Camión 4 x 4	G.M.C.	F-612	1963	\$6. 2,500,00	
13.-	GRO-356		Camioneta Unimog	Mercedes Benz	4111-12	1958	\$6. 500,00	Restos
14.-			Restos Carrocería Power Wagon Dodge				\$6. 300,00	Restos
15.-			Restos Transmisión Camión Internacional R-190				\$6. 1,000,00	Restos</

# Liceo "Pantaleón Dalencé"

Por Augusto Dávila Sanabria

## Un hito en la educación femenina



Conjunta coral del Liceo, uno de los más antiguas entre sus similares de Oruro. Dirige el profesor Guillermo Durán.

# Misionero bávaro en tierras de Santa Cruz

Por E. A. Jáuregui tusicconqui

Del pasado de la "Tierra de Promisión" visitado por el ilustrado naturalista Aldredes Orbiguy - quien le dedica el epiteto de su belleza y fecundidad - ha salido a luz una obra de gran mérito.

De esa privilegiada región, con razón juzga uno de sus hijos, el Dr. Rafael PEÑA (FLORES CRUCERA - apud: Saucedo / 1901 - Imp. Bolívar) que "merece más que otra alguna de la América Meridional aquella poética expresión de Chateaubriand "la superficie está fertilizada por los ríos y el centro por el oro".

En esa tierra conarca vivió y cumplió su sacrificado cometido de misionero, el P. Gaspar RUESS, de la Compañía de Jesús, quien, a la par de sus deberes de misionero, se refirió a la profunda vocación de un hombre de iglesia que fue a la vez erudito de nota.

De la parte central del Oratorio de Bolivia el Dr. Peña analiza en ella "se encuentra la deliciosa llanura llamada GRI-COTA por los antiguos borgeños, donde encontrándose Andrés Manco y Nafío de Chávez, que arribaron allí en dirección a las montañas, luego de asombro, el blanco de sus miras y armaron entre sí, por su posesión codiciada, una de tantas disputas con que los conquistadores ensangrentaron el suelo americano". En la planicie hallaba la ciudad de Santa Cruz, a donde hizo su ingreso, procedente sin duda del Colegio de Juli, el talentoso evangelizador.

Siguiendo el comentario del Dr. Michael REHS en la Revista MUNDUS, de Stuttgart. Vol. VI, 1971, anotó que la ciudad de Santa Cruz, en su momento, estuvo preocupada como estamos, por acometer con renovados bríos, el estudio de las necesidades sociales y económicas de nuestros países latino-americanos, cuando vivamente deseamos establecer con el Viejo Europa un intercambio en favor del desarrollo de nuestro continente - sin perder de vista que ya es muy difícil distinguir entre una intervención, en el elevado plano, en los asuntos internos de los países soberanos y prestar ayuda, simplemente en el rescatado de la vida, por las diferentes ideologías que hoy se sustentan. En la vez VIII e instructiva la consideramos como una experiencia en épocas más por pioneros europeos, en países que

encontrábase, en la época, tan alejados del Viejo Mundo, material e ideológicamente. Quienes visitan hoy endios los distritos colonizados y catequizados en la región de Misiones (Argentina) que en ese tiempo dependían de la Gobernación del Paraguay, y se detienen un momento para admirar las ruinas y las tumbas de religiosos (muchos de ellos de apellidos alemanes) proseguirán su ruta, pero sintiendo su alma llena de humildad... Hoy mismo esas gloriosas ruinas dan una idea de sólidos principios de trabajo constructivo que se imprimieron quienes levantaron muros para desahilar al tiempo comparadas con muchos de lo que hoy se detiene, superficialmente, como "huaya para el desarrollo y entremimiento", esto último, a su lado, presentaría un molde de figura... La obra de Arthur LOTZ "Der Weg 9 - la ruta de Gaspar RUESS - Erbbe 300-deutsche Kontakte mit Peru und Bolivien - C. Contactos del pasado de Alemania del Sur, con Perú y Bolivia, Edifi. Universitat 1969) se refiere a las más antiguas comunicaciones "originales" en el Perú, escritas por el misionero de Baviera, así como a la personalidad de su autor, el P. Ruess, antiguo colegial de Augsburg, más tarde Profesor de Matemáticas y Filología de la Universidad de Ingolstadt a quien el destino llevó a Santa Cruz y a la Sierra. Allí le cupo desempeñar la comedia que le fuera confiada por el orden de Loyola. Y con ahnanzas de la patria, los ojos cerró allí.

Desde la fecha de su primera carta, de fecha 2 de abril de 1618, expedida de un punto cercano a Lima, hasta el día de su fallecimiento, ocurrido en 1624, muchos fueron los informes referidos por su pluma, así como cartas y noticias sobre el Perú. De cuando pudo salvarse de esta valiosa correspondencia y fuente insuperable de información aparece que el principal se conserva en la Biblioteca Nacional del Reino de Baviera. El estudio del Dr. Lotz pone a nuestro alcance una cuidadosa selección, traducida del latín y del alemán, junto a notas sobre su existencia rosábrica, pero menos amenazada por el hambre, la violencia y la humillación.

Concluye el Dr. Rehs con esta interrogación: "¿Se habría podido aceptar acción semejante en forma más terminante?"

No hay otro que su madre, hermosa o alguna pariente o no se haya cobijado en sus alas. Son pocos los orureños que en esos tiempos de colegio no hayan noviado con alguna dulce y simpática "diablucita". Sus proyecciones e influencias en la educación nacional, están avaladas por legiones de egresados y cientos de profesionales que, en sus viajes, están trabajando por la Patria. El liceo, uno de los establecimientos más antiguos de Bolivia, en cuanto a instrucción femenina se refiere, se fundó en un tiempo en que la mujer, salvo raras y valientes excepciones, estaba constituida por nobles pero limitadas labores del hogar; cuando, timidamente alguna de ellas se atrevía a dar un paso lo más tarde se denominaría movimiento de liberación femenina. Era la época en que se usaba, generosamente, hasta maestros dios incógnita permanencia y valero. El autor juzga que constituye más que una obligación moral recordar a quienes fueron los predecesores, los pioneros verdaderos, entre los cuales escape un lugar de honor: para el jesuita Ruess.

Hasta el año de la expulsión de los jesuitas (1767), el Colegio de San Agustín de la Paz, fundado en 1602, fue el primer establecimiento de enseñanza primaria y secundaria en el departamento de Cochabamba. En 1767, el Colegio de San Agustín de la Paz, fundado en 1602, fue el primer establecimiento de enseñanza primaria y secundaria en el departamento de Cochabamba. En 1767, el Colegio de San Agustín de la Paz, fundado en 1602, fue el primer establecimiento de enseñanza primaria y secundaria en el departamento de Cochabamba.

En 1922, el surco abierto por las 17 escuelas, estaba a cargo para la sra. M. El 30 de junio de ese año, nació el Liceo de Señoritas bautizado con el nombre de uno de los personajes egregios del suelo Uru y el juriscóncito más prome- de Bolivia: Pantaleón Dalencé.

Apreció a la vida educacional del país, con 49 alumnos, "incluyendo a las oyentes"; y un director, 14 profesores y una portera, algo así como un maestro y medio para cada 10 estudiantes "que abrevian en la enseñanza el establecimiento". A medio siglo de existencia, tiene 29 profesores (diez menos que el número de alumnas que fueron en el establecimiento). A medio siglo de existencia, tiene 29 profesores (diez menos que el número de alumnas que fueron en el establecimiento).

Desde 1937, funciona en su local propio de la Avenida 6 de Octubre. En sus primeros años, se albergó en una vieja casa. La incomodidad, y a veces los caprichos de los dueños que antes de encontrar la tranquilidad brindada por su edificio propio, desembaló por otras seis casas. "Adonde la luz de la ciencia debía iluminar la oscuridad de esos locales improvisados, en los que sólo el arán señero de los apóstoles de la enseñanza se mantenía, sirviendo de aprender de las muchachas, hizo posible el milagro de la continuación y el trunfo definitivo de un Colegio de Señoritas".

La primera promoción salida de sus aulas, en 1923, estuvo constituida por cinco alumnas. La última, en 1971, formaron 86.

El actual local, ya vetusto e insoportable por sus necesidades presentes de profesores y alumnas, ha sido ampliado en parte. Se construyeron dos pabellones. El primero bajo la gestión de su actual Directora,

El segundo pabellón se levantó durante la presidencia de Carlos Rivaró. Ambas obras demandaron trabajo incansable. Los padres de familia, mediante cuotas periódicas, aportaron buena parte del presupuesto. Los profesores y alumnas, con rifas, ferretones y otros actos similares recaudaron otro tanto. La tarea más significativa fue la "Campaña de la Piedra", que movilizó a las estudiantes. Ya en cartillas, bolsos o en sus manos desocupadas trasladaron desde una cantera, las piedras necesarias para los fundamentos de las nuevas aulas que, finalmente, fueron terminadas con la ayuda de USAID, en el programa de la Alianza para el Progreso.

Una segunda "campaña" hizo posible la construcción de un campo de deportes, en la que cooperó decididamente la señora Rosemary de Barrientez, obsequiando 200 bolsas de cemento. La Asociación de Padres de Familia, dirigida por el doctor Luis Villanueva, completó la obra.

La Paz, julio de 1972.

## DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA

IMPUESTO DEL 25% A LA RENTA DE EMPRESAS

(Decreto Supremo No. 10078 de 7 de enero de 1972)

Se comunica a los señores contribuyentes de toda la República, que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 20, Inc. a) del Decreto Supremo No. 10078 de 7 de enero de 1972, el 50% del impuesto sobre utilidades por la gestión de 1972, deberá satisfacerse en las Administraciones Distritales de la Renta hasta el 31 de julio del año en curso, tomándose como base para efectos de declaración, liquidación y pago el monto 50% del impuesto a las utilidades que hubiera sido abonado por la gestión correspondiente a 1971.

Se recomienda a los señores contribuyentes, que para evitar aglomeraciones y problemas que se suscitan a último momento, se sirvan apersonarse con tiempo en las Secciones Renta de Empresas de las Administraciones Distritales de la Renta de la Paz y el interior a objeto de recabar informaciones claras, concretas y precisas y pagar antes del 31 de julio la tributación a que se hallan obligados por ley.

La Paz, junio 30 de 1972.

LA DIRECCION

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Comunica a los señores representantes de las firmas interesadas que recogieron el pliego de especificaciones para los Pedidos:

28275 y 28276 - DINAMITA que el plazo de presentación de ofertas ha sido ampliado hasta horas 12 a.m. del día jueves 10 de agosto de 1972.

La Paz, junio 30 de 1972.

GERENCIA DE ADQUISICIONES

El primer plantel de profesoras del Liceo de Señoritas "Pantaleón Dalencé", de Oruro. Al centro, la directora, profesora Otelia Lizón.

Elvira Muñoz y la Asociación de Padres de Familia, presidida por el doctor Juan Ovando. El segundo pabellón se levantó durante la presidencia de Carlos Rivaró. Ambas obras demandaron trabajo incansable.

Los profesores y alumnas, con rifas, ferretones y otros actos similares recaudaron otro tanto. La tarea más significativa fue la "Campaña de la Piedra", que movilizó a las estudiantes. Ya en cartillas, bolsos o en sus manos desocupadas trasladaron desde una cantera, las piedras necesarias para los fundamentos de las nuevas aulas que, finalmente, fueron terminadas con la ayuda de USAID, en el programa de la Alianza para el Progreso.

Una segunda "campaña" hizo posible la construcción de un campo de deportes, en la que cooperó decididamente la señora Rosemary de Barrientez, obsequiando 200 bolsas de cemento. La Asociación de Padres de Familia, dirigida por el doctor Luis Villanueva, completó la obra.

La Paz, julio de 1972.

LA DIRECCION

## BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA

Venta de propiedad rústica en Potosí

Se ofrece en venta la propiedad agrícola "San Sebastián", ubicada en el cantón Esquí, provincia Linares del Departamento de Potosí, adjudicada judicialmente al Banco dentro del juicio de cobranza seguido contra Espectación Villegas Aylón y David Osvaldo Villegas.

Las propuestas se hallan sobre el río Mataka a 4 Kms. de Esquí, 15 de Betanzos y 60 de la ciudad de Potosí, tiene una extensión superficial consolidada por Reforma Agraria de 87 Has. con una huerta de 8,000 mts<sup>2</sup>, bajo riego y el resto corresponde a terrenos temporales.

Las propuestas deberán dirigirse por carta a la Oficina Nacional del Banco Agrícola de Bolivia (60 piso Edif. Cadeja) LA PAZ o a su Regional en la ciudad de Potosí, hasta el día 14 de julio próximo a las 18.

Se dará preferencia a las propuestas que ofrecieran mejores condiciones en cuanto al precio y forma de pago, quedando entendido que el Banco tendrá derecho a rechazar aquellas que no convengan a sus intereses.

Cualquier información complementaria podrá ser obtenida en la Oficina Nacional del Banco (LA PAZ), o en su Regional de Potosí.

La Paz, 19 de junio de 1972.

LA DIRECCION

## BANCO MINERO DE BOLIVIA

COMUNICADO A LOS PRODUCTORES DE ORO

1.- Se pone en conocimiento de los productores de oro que el Supremo Gobierno de la Nación ha dispuesto una reducción considerable en la escala de regalías del oro mediante D.S. No. 10315 de 23 del presente mes a fin de incentivar la producción de este mineral; en consecuencia, se recuerda a los mismos, la obligación que tienen de entregar el total de su producción al Banco Minero de Bolivia, única entidad facultada para el rescate de oro físico en el país a los precios que rigen en el mercado internacional.

2.- Las Cooperativas Auríferas tienen la obligación ineludible de controlar que todos sus afiliados entreguen íntegramente su producción al Banco Minero de Bolivia, bajo apercibimiento en caso de incumplimiento.

3.- Para efectos legales se considerará contrabando, comercio ilícito y rescate clandestino todo hecho o acto por el cual persona natural o jurídica, adquiera, compre, negocie o trafique con este mineral al margen de las disposiciones legales vigentes.

La Paz, 29 de junio de 1972.

BANCO MINERO DE BOLIVIA

## CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL

CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. 5/72

PARA IMPORTACION

Por disposición del Consejo Directivo de la Caja Nacional de Seguridad Social en reunión No. 50, y en vista de que fue declarada desierta la convocatoria No. 2/72, se convoca nuevamente a las firmas comerciales importadoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la importación de un EQUIPO COMPLETO PARA HEMODIALISIS (rifa artificial) con destino al Hospital Obrero No. 1 de esta ciudad.

Las propuestas serán presentadas en papel sellado y en un sobre cerrado, en un solo pliego, según el modelo que se adjunta, en un sobre certificado de solvencia tributaria válido a la fecha de la oferta, así como una boleta de garantía de seriedad por cincuenta pesos bolivianos, más el cinco por mil sobre el monto total de la propuesta. Igualmente certificado de la Contraloría General de la República acreditando que el proponente no es deudor del Estado.

Otros detalles se dan en el respectivo Pliego de Especificaciones y Condiciones que los interesados pueden solicitar en el Departamento de Compras ubicado en la calle Ingavi No. 1086.

Las propuestas se recibirán en sobre lacrado y sellado en el citado Departamento hasta horas 17,00 de 24 de julio próximo con la leyenda "CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. 5/72".

La Paz, junio 1972.

DEPTO. RELACIONES PUBLICAS,

## CONVUNCAO

La H. Junta Nacional de Licitaciones del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agricultura, comunica lo siguiente:

1.- La Convocatoria a Propuestas para la provisión de silos importa la construcción de una obra de ingeniería, la misma que debe sujetarse estrictamente a las disposiciones contenidas en el Decreto Ley No. 10120 de 2 de febrero de 1972.

2.- A fin de que las firmas proponentes puedan sujetarse a dicha disposición legal y de consiguiente ser válidas y procedentes sus propuestas, se amplía el plazo de presentación de las mismas, hasta el día lunes 10 de julio a horas 12,00 como plazo complementario e improrrogable.

3.- La apertura de propuestas que deberá realizarse en fecha 30 del presente mes, se llevará a cabo en el despacho del Sr. Subsecretario de Agricultura.

4.- Cualquier información adicional, podrán recabar las firmas proponentes en el Servicio de Economía Agrícola y Comercialización (3er. piso, Of. 302 del Ministerio).

Es dado en la Sala de Sesiones de la Honorable Junta.

La Paz, 30 de junio de 1972.

LA H. JUNTA NACIONAL DE LICITACIONES.



Miriam Cuevas, Presidenta del Centro de Estudiantes.

# Programa de Emergencia

## Presidencia de la República

### OBRAS en Oruro

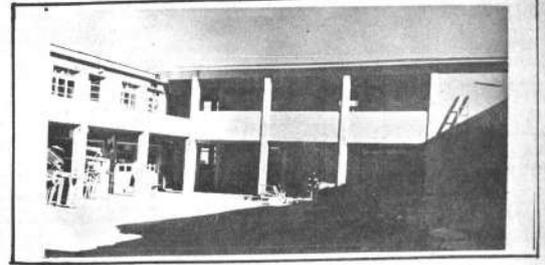
# \$us. 1.200.000



#### Edificaciones Escolares



Esc. Jorge Oblitas  
Obra nueva. 8 aulas  
320 alumnos.



Liceo Oruro  
Obra nueva. 6 aulas  
240 alumnos.



Esc. Ferroviaria  
4 aulas. 160 alumnos



Esc. Huanuni  
Obra nueva. 16 aulas  
720 alumnos.

#### 55 Viviendas Mineras: Comibol



Huanuni  
40 viviendas.



Santa Fe  
5 viviendas



Morococala  
5 viviendas



Japo  
5 viviendas

#### 55 Viviendas Mineras: C.N. de V. M.

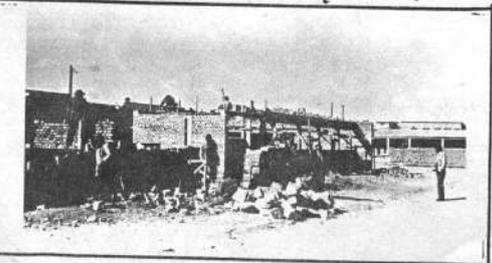


Agua de Castilla  
37 viviendas

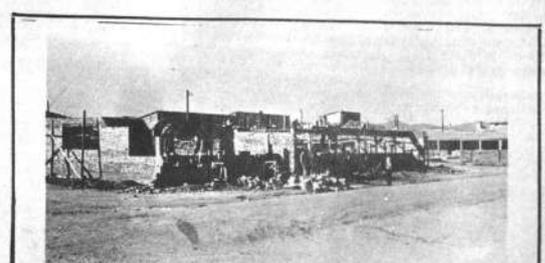


San José e Ilbo  
18 viviendas

#### Acción Social de la Presidencia



Centro de Madres  
Zona Este.



Guardería Infantil  
Zona Este.

# La Alemania de hoy

El viajero que llega hoy día a Alemania, a la República Federal de Alemania, ya sea que venga por primera vez o que este viaje renuncie a una vieja costumbre, recibe en seguida la impresión de que se encuentra en un país que vive en la actualidad, un país en el que los pensamientos y anhelos se sitúan en el presente y que se acepta así mismo y a sus vecinos tales como son. No siempre ha sido así y tampoco presenta un hecho positivo el que lo sea.

Significará esto que en este país se vive sólo para el momento actual, para su industria y economía, su ciencia y tecnología, su urbanismo, su arte, literatura y música; que el alemán no conoce el pasado y desearía el futuro? Si tal es la impresión que produce el primer vistazo, convendría entonces volver a mirar. Este país tiene efectivamente pasado y, por supuesto, también porvenir. Sólo que el uno y el otro despegan aquí un papel diferente del que tienen más allá de las fronteras. Ahí no hace una generación que este pueblo se vio lanzado hacia un futuro incierto y asegurado de que ello resultó la herencia de un pasado abominable. No menos cierto es, sin embargo, que él ha sabido estudiar docer en la manera escrupulosa y concienzuda, y ello le ha hecho conquistar, paso a paso, un presente en el que puede vivir con confianza en sus amigos.

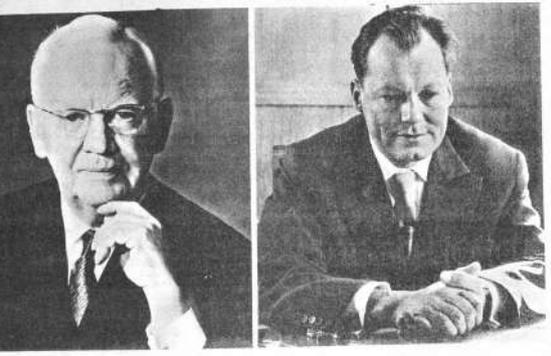
Acababa la violenta configuración, cuando un gran alemán de A-

ma mundial, Tomás Mann, acuñó con clara visión el término de la "ventaja del vecino". Con ello quería decir que los que se han desahogado de toda hacienda, de todo lustre material y espiritual, están en mejores condiciones para lograr un nuevo comienzo y, frente al mundo actual a sus nuevas ideas y conceptos, exigencias y posibilidades, pueden mostrar sus accesibles, receptivos y capaces de realizaciones. Quien venga a Alemania podrá juzgar inmediatamente si esta ventaja ha sido aprovechada y cómo lo han sido. Podrá verlo con sus propios ojos en las grandes ciudades del país que velocitico años atrás no existían bajo la forma que actualmente presentan. Aunque hay que admitir que, en algunos casos tal es el de la antiguísima Nuremberg-estas ciudades han sido levantadas de sus escombros en forma tan flamante, con tan cariñosa fidelidad al modelo y tan concienzuda autenticidad, que casi pareciera que el presente no son sino una cosa sola.

Es necesario y recomendable recomendar a un viajero alemán en todas las direcciones para tomar conciencia de otro aspecto de esta actualidad. Muchas cosas hay por descubrir en la Alemania de hoy que son dignas de nota y estimación. Acaso se deba ello al hecho de que este país, a diferencia de sus vecinos, prescindió de la guerra, y aun hace de ésta flaqueza una virtud notable. La República Federal de Alemania tiene, es cierto, una ciudad que es sede del gobierno,

pero no posee una gran capital que absorba y sintetice todas las energías e ideas del país para luego redistribuir las trabajosamente a toda la nación. Debido a su estructura federal, Alemania carece de semejante foco, por lo que tampoco tiene provincias olvidadas y abandonadas de la mano de Dios. Alemania comienza en cualquier punto, desde se quiere amparar el sorprendente. Tiene tantos centros y focos como regiones, dotados todos ellos de su propia fisonomía moderna. Cada centro irradiaba todo el país la energía que es capaz de aportar en el ámbito económico y cultural, político y social y, sobre todo, en el dominio de espíritu y del arte.

Pur ello, aun uno no se pregunta, como en otras partes, dónde comienza el país, cuál es el punto de partida. Uno decide que es lo que interesa y averigua donde se encuentra. Casi se siente la impresión de decir: Todo está en todas partes. Y en todas partes vivo y actual.



Konrad Adenauer, Presidente de Alemania

Willy Brandt, Canciller de Alemania

## Más de 61 millones de habitantes

En 1937, todo el territorio de Alemania tenía un poco más de 69 millones de habitantes, de los cuales 43 millones correspondían al territorio que hoy abarca la República Federal. En la actualidad, ya tan sólo en la República Federal de Alemania y Berlín-Oeste viven más de 61 millones de habitantes, lo cual revela un incremento del 27 por ciento en un cuarto de siglo, aumento que no conoce paralelo en Europa.

Este colosal incremento tiene su origen en la corriente de 13 millones de personas expulsadas de su región, refugiadas y emigradas. Unos 10 millones de personas llegaron inmediatamente después de terminada la última guerra entre los años de 1945 y 1949 procedentes de los territorios alemanes más allá de la línea Odra-Neisse, así como de regiones de habla alemana en Europa central y del sudeste. En la década de los cincuenta, siguieron otros 3 millones de refugiados procedentes de la República Democrática Alemana.

Esta población complementaria se ha repartido en el curso de los años en forma bastante uniforme sobre todo el territorio de la República Federal de Alemania, dedicándose en su mayoría a sus antiguas profesiones. No obstante haber llegado careciendo de recursos económicos, ha logrado integrarse ampliamente en la vida económica y profesional del país, llegando a acumular nuevamente medios de fortuna.

La población complementaria se ha repartido en el curso de los años en forma bastante uniforme sobre todo el territorio de la República Federal de Alemania, dedicándose en su mayoría a sus antiguas profesiones. No obstante haber llegado careciendo de recursos económicos, ha logrado integrarse ampliamente en la vida económica y profesional del país, llegando a acumular nuevamente medios de fortuna.

La población complementaria se ha repartido en el curso de los años en forma bastante uniforme sobre todo el territorio de la República Federal de Alemania, dedicándose en su mayoría a sus antiguas profesiones. No obstante haber llegado careciendo de recursos económicos, ha logrado integrarse ampliamente en la vida económica y profesional del país, llegando a acumular nuevamente medios de fortuna.

La población complementaria se ha repartido en el curso de los años en forma bastante uniforme sobre todo el territorio de la República Federal de Alemania, dedicándose en su mayoría a sus antiguas profesiones. No obstante haber llegado careciendo de recursos económicos, ha logrado integrarse ampliamente en la vida económica y profesional del país, llegando a acumular nuevamente medios de fortuna.

La población complementaria se ha repartido en el curso de los años en forma bastante uniforme sobre todo el territorio de la República Federal de Alemania, dedicándose en su mayoría a sus antiguas profesiones. No obstante haber llegado careciendo de recursos económicos, ha logrado integrarse ampliamente en la vida económica y profesional del país, llegando a acumular nuevamente medios de fortuna.

La población complementaria se ha repartido en el curso de los años en forma bastante uniforme sobre todo el territorio de la República Federal de Alemania, dedicándose en su mayoría a sus antiguas profesiones. No obstante haber llegado careciendo de recursos económicos, ha logrado integrarse ampliamente en la vida económica y profesional del país, llegando a acumular nuevamente medios de fortuna.

La población complementaria se ha repartido en el curso de los años en forma bastante uniforme sobre todo el territorio de la República Federal de Alemania, dedicándose en su mayoría a sus antiguas profesiones. No obstante haber llegado careciendo de recursos económicos, ha logrado integrarse ampliamente en la vida económica y profesional del país, llegando a acumular nuevamente medios de fortuna.

La población complementaria se ha repartido en el curso de los años en forma bastante uniforme sobre todo el territorio de la República Federal de Alemania, dedicándose en su mayoría a sus antiguas profesiones. No obstante haber llegado careciendo de recursos económicos, ha logrado integrarse ampliamente en la vida económica y profesional del país, llegando a acumular nuevamente medios de fortuna.

La población complementaria se ha repartido en el curso de los años en forma bastante uniforme sobre todo el territorio de la República Federal de Alemania, dedicándose en su mayoría a sus antiguas profesiones. No obstante haber llegado careciendo de recursos económicos, ha logrado integrarse ampliamente en la vida económica y profesional del país, llegando a acumular nuevamente medios de fortuna.

La población complementaria se ha repartido en el curso de los años en forma bastante uniforme sobre todo el territorio de la República Federal de Alemania, dedicándose en su mayoría a sus antiguas profesiones. No obstante haber llegado careciendo de recursos económicos, ha logrado integrarse ampliamente en la vida económica y profesional del país, llegando a acumular nuevamente medios de fortuna.

### Cogestión

# El "hierro candente" de la política social

República Federal de Alemania Vida social/Cogestión III - 45. EL "HIERRO CANDENTE" DE LA POLÍTICA SOCIAL. La cogestión sigue siendo un tema de política interior.

(INP). Apenas se puede hojear en la República Federal de Alemania un periódico sin encontrar el término programático de "Cogestión". Desde hace decenios incesantemente se ha convertido en uno de los temas dominantes de la política social alemana. Se han presentado a la opinión pública numerosas declaraciones, propuestas y demandas. Los sindicatos, las asociaciones laborales, los partidos y las Iglesias han irrumpido en la discusión. En esta cuestión, tan decisiva para el futuro social y económico de la Alemania Occidental, casi cada grupo tiene su propia

idea. El informe líquida una serie de argumentos de los enemigos de la cogestión calificada; las experiencias hechas con la cogestión paritaria no confirman el temor de los patronos en los consejos de control de que los sindicatos pudieran adquirir por ese camino un poder, no sólo peligroso para la libertad empresarial, sino incluso también para el estado democrático.

También el temor de que la cogestión ejerciera un influjo perturbador en la orientación de la empresa desde el punto de vista de la rentabilidad, parece infundado. Al contrario: también los rehusos preventivos del trabajo mostraron un natural interés en que se mantuviera y mejorara la capacidad de rendimiento de sus empresas. Solamente cuando una empresa trabaja con rentabilidad está asegurado los puestos de trabajo y se pueden cumplir mayores exigencias de salario.

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

La Comisión propone un ligero predominio de los propietarios, en primer lugar porque considera peligroso que el undécimo miembro neutral en una proporción paritaria del consejo (cinco representantes de la propiedad, cinco del trabajo y uno neutral) sea el que cargue con todo el peso de la decisión en una situación de empate; y en segundo lugar porque en un conflicto entre los intereses del trabajo y la rentabilidad debe darse preminencia a la rentabilidad.

Otra recomendación de la Comisión pide que los asuntos personales y sociales estén representados en virtud de ley por un miembro especial de la Presidencia.

Los autores del informe proponen introducir la cogestión en empresas de 1.000 a 2.000 obreros, según su opinión sólo de sociedades anónimas, sino también de responsabilidad limitada y cooperati-

vas, como uniones de seguros mutuos.

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

democracia política. Esta petición llevó a la Ley de Cogestión de 1951, a la de constitución empresarial de 1952 y a la de representación personal de 1955.

La Ley de cogestión sólo tiene vigencia en las empresas de la industria minera y pesada que ocupan más de 1.000 trabajadores. Da a estos un derecho de cogestión tanto en los consejos de control como en las presidencias de las empresas. Los consejos de control que regularmente constan de 11 miembros, pero que según el capital de cada firma pueden llegar a 15 o 21 miembros, constan de una mitad de seccionistas y otra de representantes del trabajo. El 11/15 o 21 miembro debe ser neutral, pero debe contar con la confianza de ambos grupos de intereses. El consejo de control nombra y controla la dirección de la empresa, es decir, la presidencia que lleva la marcha del negocio bajo su propia responsabilidad.

Fuera de la industria pesada y minera existe cogestión de los trabajadores a nivel empresarial solamente en todas las sociedades anónimas y en las de responsabilidad limitada que emplean más de 500 obreros. En estas sociedades, por lo demás, el consejo de control sólo consta en un tercio de representantes del trabajo. Los derechos de los obreros en el dominio interno de todas las grandes empresas, de todas las sociedades de capital y de todas las empresas de la economía privada están actualmente regulados por la Ley de constitución interna de empresas. Según esta Ley, los obreros tienen derecho a elegir de entre ellos un consejero de empresa que en los asuntos de personal, sociales y económicas tenga un derecho gradual de cogestión de co-ejecución. En una empresa que tenga más de 100 trabajadores debe formarse una comisión económica de cuatro a ocho miembros, determinados mitad por mitad por el consejo de empresa y por los empresarios. La comisión económica tiene derecho a ser informada sobre la marcha económica de la empresa. Con la participación del consejo de empresa se debe discutir en ella el balance anual.

De manera análoga, los funcionarios públicos tienen un consejo de personal con funciones equivalentes.

Sobre la cuestión del pro o contra la extensión de la cogestión "paritaria" o "co-ejecución" más allá de la industria del carbón y el acero - donde existe la cogestión paritaria en la dirección de las empresas desde hace casi veinte años - se publicó a principios de enero de 1970 la opinión de la llamada "Comisión Biedenkopf", formada todavía en tiempos de la coalición de demócratas-cristianos y social-demócratas, que ha elaborado un informe sobre las experiencias hechas de la cogestión en la industria pesada. Los resultados de la investigación deben contribuir a una discusión lo más libre de prejuicios posible sobre el tema y ayudar a tomar las necesarias decisiones políticas.

COGESTION HA DADO BUENOS RESULTADOS. Los miembros de la comisión "nueve profesores bajo la dirección del jurista-economista Kurt Biedenkopf, de Bochum hablaron en el curso de los dos años de su trabajo con 55 directores generales, escucharon a consejos de control, directores de trabajo y consejos de empresa y tuvieron que valorar además de sus entrevistas 1.100 cuestionarios. Este encuentro con la práctica parece haber contribuido esencialmente a la formación de opinión en común de los miembros de la Comisión que partirán de presupuestos muy distintos. El resultado ha despertado cierta sorpresa, ya bastante más "mutilación" a los propugnadores de la cogestión que a sus ene-

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

La Comisión Biedenkopf no se ha contentado con valorar experiencias, sino que también hace sus propias propuestas. En sorprendente contradicción a su valoración positiva de la cogestión paritaria en la industria minera y pesada, propone una cogestión un poco inferior a la paritaria. Tomando como ejemplo un consejo de control de doce miembros, recomienda un reparto de seis representantes de la propiedad, cuatro del trabajo (de los que los sindicatos nombrarían de uno a dos) y dos elegidos en conjunto por ambos grupos de miembros elegidos.

SPRAY ORAL

Engels Merkel & Co. Bolivia S.A.

La Paz - Oruro - Cochabamba - Santa Cruz

Fumar Hablar Alcohol Mal aliento

Engels Merkel & Co. Bolivia S.A.

La Paz - Oruro - Cochabamba - Santa Cruz

Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft

Bremen/Hamburg

Ofrece al comercio boliviano su servicio rápido de vapores de carga para intercambio de mercaderías entre Europa Central, España y Bolivia.

Salidas de y a Europa Central y España, cuatro veces mensuales.

AEROMAR LTDA.

AGENTES GENERALES EN BOLIVIA

Av. Mariscal Santa Cruz 1285 (Edif. Bolívar 5to. piso) Teléfono 27677

# Reflexiones sobre la política cultural exterior

Por Hans Georg Steltzer

«(GNP)». Nos encontramos en el umbral de un nuevo desarrollo. Ha concluido el período de reconstrucción. Una nueva generación se prepara a tomar la responsabilidad política. Una nueva inquietud creadora se ha apoderado de nuestra sociedad, proporciona nuevos impulsos culturales y en sintonía con gran interés en el extranjero. El concepto cultura y los problemas sociales están sometidos a un proceso de transformación. El conocimiento de los peligros que amenazan a la humanidad en conjunto, sea por los medios de exterminio en masa, sea por la contaminación de nuestro mundo, obligan a esfuerzos intelectuales comunes de todos los pueblos en interés del mantenimiento de la paz y de la investigación del futuro, tareas que hoy se pueden considerar como el primer objetivo de una política cultural hacia el exterior. La marcha victoriosa de los medios de comunicación para masas, en especial de la televisión, ha dado lugar a que, no sólo una élite relativamente pequeña en número, sino todas las capas de la sociedad participen creativamente en la vida cultural. Esto supone una notable expansión de los círculos a que se dirige nuestro trabajo, una mayor diversificación del trabajo cultural y con ello, por desgracia, también un aumento de los gastos.

La política cultural exterior tendrá que ser en adelante más que hasta ahora una política de colaboración cultural, técnica y social - política. Como nación culta, queremos hacer nuestra aportación a la vida intelectual de nuestro tiempo y ayudar así a preparar el camino hacia el futuro para la próxima generación. Nos haremos propio el principio de la Convención de la UNESCO de servir al fomento de la paz mediante nuestra voluntad de contribuir al mutuo conocimiento y entendimiento entre los pueblos.

La política cultural alemana debe proponerse no sólo informar al extranjero sobre el desarrollo cultural alemán sino también hacer ver a Europa como una unidad espiritual. La base de esta política no es una oferta cultural unilateral sino un intercambio cultural. Una política cultural só-

lo puede tener éxito en el extranjero si muestra aprecio e interés por el desarrollo cultural e intelectual de otros países, si busca el diálogo. Un aprovechamiento de la actividad cultural para fomentar el prestigio nacional es perjudicial al espíritu de cooperación. Cuando una presentación de valores propios parezca necesaria, deberá realizarse en forma no impertinente, llena de tacto y discreción. En todo caso es preferible la información no directa, sino oblicua.

La política cultural exterior establece lazos entre todas las capas de la población de ambos países y sería por lo tanto al mismo tiempo una política exterior de sociedades. Aunque se realiza tanto en marco bilateral como multilateral, hay muchas razones en pro de la preferencia a los aspectos multilaterales, porque los problemas decisivos de la humanidad afectan hoy a ésta como conjunto y requieren por tanto un fórum más amplio. Por esta razón precisamente debemos robustecer aún más en el futuro nuestro trabajo cultural en las organizaciones internacionales, en especial la UNESCO, la OECD y la CCC.

La política cultural exterior deberá disponer los siguientes objetivos:

1) INFORMACION POLITICO-CULTURAL SOBRE ALEMANIA

La base de una política cultural exterior eficaz es la información al extranjero sobre la política cultural interior y sobre las corrientes intelectuales que producen su desarrollo, con el objetivo de despertar interés y satisfacer el ya existente por la vida intelectual en Alemania. Este trabajo de información debe orientarse según los principios fundamentales del trabajo publicitario y por tanto debe servirse de los medios de comunicación modernos. Por este motivo se considera necesario una modernización del trabajo de información, en colaboración con especialistas de todos los dominios de la vida cultural de la investigación de la opinión pública y del trabajo publicitario.

2) EL INTERCAMBIO CULTURAL

En el centro de la política cultural exterior está el intercambio

de conocimientos y de experiencias culturales, el ocuparse de las culturas de otros países, así como la colaboración internacional especializada, científica, tecnológica, social y artística. La persuasión de que todas las naciones se encuentran hoy mutuamente referidas en su existencia, de que el peso político de la República Federal actualmente depende sobre todo de sus realizaciones económicas e intelectuales y de que la política cultural y social exterior es por eso muy apta para contribuir al mutuo entendimiento internacional y a la salvaguardia de la paz, debería estimularnos a fomentar de forma especial esta zona de nuestra política exterior. Para esto es imprescindible que también nosotros promoviémos la comprensión y el interés de nuestra población por los valores de culturas ajenas. El aprecio y el respeto ante las realizaciones culturales de otros países es el presupuesto de una colaboración y comprensión internacionales llenas de confianza.

3) LA AYUDA DE FORMACION A LOS PAISES EN DESARROLLO

La ayuda de formación es una parte esencial de nuestra política cultural exterior, porque puede facilitar a los pueblos del Tercer Mundo la recuperación del indolito retraso técnico, científico y económico respecto a los países industriales. Se trata de proporcionar a los países en desarrollo los conocimientos y el instrumental necesarios para alcanzar con sus propias fuerzas el nivel mundial. El centro de gravedad de esta labor - en cuanto ésta cae bajo la competencia del Ministerio de Relaciones Exteriores - está pues en el campo intelectual y sobre todo en el educativo - docente; modernización de Universidades, ciencia e investigación, formación de personalidades directoras e instrucción de adultos.

La política cultural en los países en desarrollo no puede sin embargo limitarse a un puro dar, sino que deberá aprovechar toda posibilidad de acción recíproca y de auténtico intercambio, pues solamente así se hace acreedora de confianza. Esa reciprocidad ayuda a los países del Ter-

cer Mundo, que luchan por lograr su propia identidad, a fortalecer su autoconciencia como naciones cultas.

El fomento del alemán y de las escuelas alemanas en el extranjero seguirá ocupando también en adelante un lugar importante en la política cultural exterior. El alemán deberá fomentarse en todas partes donde exista auténtico interés por él. Sin embargo, en esta cuestión tenemos que diferenciar según los presupuestos y necesidades.

Otros campos en los que nuestra política cultural exterior futura deberá extenderse más que hasta ahora son el fomento de relaciones deportivas, la formación de adultos y la juventud y esto sobre todo respecto a los países en desarrollo. Precisamente en estos países conceden cada vez mayor importancia a estos dominios. En su trabajo por estos objetivos de política social están interesados en una colaboración e intercambio de experiencias con las organizaciones deportivas alemanas, con las instituciones de formación de adultos y asociaciones juveniles.

Importantes medios auxiliares para una política cultural cuidadosamente planeada son la preparación de análisis estructurales y la realización regular de controles de eficacia. Sin un amplio examen de la situación político-cultural de un país y sin un conocimiento adecuado de los círculos que se desea alcanzar, de los multiplicadores y de la situación de intereses no puede darse ninguna operación orientada. Sin el control constante de las medidas políticas - culturales en el extranjero y su efecto, no podremos medir la calidad y eficacia de nuestro trabajo. Por esto deberá insistirse aún más en la modernización sistemática de estos métodos.

No sabemos si nuestra política cultural exterior adquirirá al final el perfil esbozado. En todo caso nuestras reflexiones se orientan en esa dirección. Se necesita ahora el diálogo con los demás sectores que participan en la política cultural exterior para, aprovechando las experiencias de todos, llegar a una concepción realista y apreciable también para la opinión pública interesada.

Representantes exclusivos

ferias alemanas

en bolivia

Instrumentos electrónicos de progreso - informaciónes - contactos a nivel mundial - sugerencias de incalculable valor

berlín - Colonia - duesseldorf - francfort - hamover - Munich

cámara de comercio e industria boliviano - alemana

teléfono 27596  
avenida villazon 1966  
6º piso

## ¡Encuentro con Alemania!

- BECAS para post-graduados, estudiantes.
- INFORMACIONES sobre el estudio académico en Alemania
- CURSOS de idioma castellano y alemán.
- SERVICIO de biblioteca (libros en castellano y alemán).
- AUDICION de discos
- CONFERENCIAS
- CONCIERTOS
- PELICULAS
- PUBLICACIONES: Humboldt, Scala, Eco, Alemania Internacional, Tribuna Alemana

Infórmese en la  
**EMBAJADA ALEMANA**  
La Paz, - Av. Arce 2395. - Teléfonos 22389 - 40980.  
Y en el  
**INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO ALEMAN**  
(Goethe-Institut)  
La Paz, - Av. 6 de Agosto 2188. - Teléfono 24479.  
Pida el Programa Mensual del Goethe-Institut de La Paz.



Tiene el respaldo de la alta calidad e indiscutible categoría de la industria alemana.

Representantes para Bolivia:  
**AGENCIAS INTERNACIONALES**  
Ayacucho 208 3er. piso Of. 3  
Tels. 25670 - 26965  
Castilla 458 - La Paz

Distribuidores Exclusivos:  
**VICMAR LTDA.**  
Ingavi esq. Alto de la Alianza  
Tel. 27374 - Casilla 2639  
La Paz  
Cochabamba - Santa Cruz.



Especialidades Farmacéuticas

de Fama Mundial

SCHERING BOLIVIANA S. A.

Representantes exclusivos de

SCHERING A.G. BERLIN/BERGKAMEN - ALEMANIA

# Los colegios alemanes en Bolivia

El desconocimiento de una definición clara y concreta de los objetivos que persiguen los colegios alemanes en nuestro país, ha suscitado más de una confusión o distorsión relativa a sus actividades y a su excepcional aporte a la educación nacional.

Por prejuicios que no viene al caso analizar se cree, o mejor supone, que los cuatro colegios alemanes instalados en Bolivia (La Paz, Oruro, Sucre y Santa Cruz) fueron creados exclusivamente para la educación de los hijos de la colonia alemana. Sin embargo, se olvida u omite voluntariamente el hecho de que en los cuatro colegios el porcentaje de alumnos bolivianos es del 90% y en el pequeño saldo aún se incluyen jóvenes y niños de familias alemanas definitivamente radicadas en nuestro país y con intereses que en el futuro atenderán sus hijos.

Actualmente se está preparando con motivo del cincuentenario del Colegio Alemán de La Paz las estadísticas sobre el número total de bolivianos que han sido formados en ese establecimiento que como los otros tres funciona de acuerdo a las normas pedagógicas nacionales. Aún hay más. La mayoría de los jóvenes que han estudiado en los colegios alemanes de Bolivia continúan sus estudios en las universidades del país. Este sólo hecho demuestra categóricamente que las finalidades que se persiguen son las de afincar a la juventud en nuestra tierra que compartan los problemas que afronta Bolivia, que los enfoquen desde el ángulo nacional y, sobre todo, les encuentren una solución esencialmente ajustada a nuestra realidad.

Sin embargo, no son instituciones desvinculadas de Alemania. Todo lo contrario. Cada Colegio se esfuerza porque los jóvenes, además de una educación integral, egresen con los suficientes conocimientos de alemán que con-

tinúen la base para la cooperación técnica, científica y cultural que nos presta ese país.

"Trabajamos -nos expresó el director del Colegio Alemán de La Paz- para que los bolivianos encuentren en nuestras aulas una base para afirmar más la tradicional amistad de este excepcional país con el nuestro. Y asimismo, nos esforzamos por conocer mejor el espíritu boliviano para hacer más estrecha la cooperación germano boliviana. Mediante esta doble labor, los caminos convergen a un mismo fin."

Logramos que Alemania se comprometa mejor de los problemas bolivianos y coopere a su solución. Esta mutua comprensión generó el interés de mi país por Bolivia no sólo expresado en la fundación de los colegios y en el Instituto Goethe, sino en las misiones técnicas y científicas que llegan para acelerar el desarrollo integral boliviano.

Comprendido de esta necesidad, el gobierno alemán paga el déficit anual que arrojan sus cuatro colegios en nuestro país, además del sueldo de los profesores alemanes, del suministro de material didáctico para los laboratorios, gimnasios, mantenimiento de edificios, etc.

Este aporte alemán desvirtúa la creencia, aún en algunas esferas oficiales, de que los colegios alemanes son un negocio, una empresa lucrativa. Esta creencia, muchas veces maliciosamente sustentada, no tiene en cuenta que en cada curso de los establecimientos existe un máximo de veinte a veinticinco alumnos, o sea menos de la mitad que albergan las aulas de los mismos niveles de otros colegios particulares.

Esta limitación de alumnos por cursos obedece, además, a principios pedagógicos y a las espe-



cialidades que se estudian en alemán.

Asimismo, sus profesores con un gran espíritu de cooperación han formado uno de los cursos nacionales de más prestigio sumado a nuestras fronteras y contribuyen en el Conservatorio Nacional de Música a la preparación y formación de los futuros profesionales en piano, instrumentos, profesores de música, etc. Por último, han participado en importantes proyectos a los que aportaron sus conocimientos y recibieron de los otros participantes valiosas iniciativas sobre la materia.

En repetidas oportunidades la prensa proporcionó informaciones sobre la intervención de los profesores alemanes en los cursos de matemáticas que se llevan a cabo en la Normal de Sucre, en cursos de alfabetización y otros destinados a mejorar las condiciones de la educación boliviana, o ampliar sus perspectivas y lograr que cada niño y joven boliviano tenga conciencia plena y absoluta de sus responsabilidades para con el país.

"Queremos -expresó un profesor del colegio de La Paz- formar buenos bolivianos, con un excelente índice de preparación porque comprendemos que nuestra responsabilidad en el futuro de Bolivia está firmemente ligada a la que tiene cada joven boliviano".

Esta responsabilidad sin proyección en las actividades culturales y en aquellas otras que están vinculadas con las necesidades del país, "No nos interesa preparar jóvenes que después sean grandes científicos ni formar bachilleres que sigan profesiones que no se adaptan a la realidad boliviana, a las necesidades del país. Si esa fuera nuestra misión estaríamos equivocados, desvirtuaríamos los objetivos de nuestros colegios que trabajan por el desarrollo de Bolivia, por la capacitación de los jóvenes que el día de mañana tendrán en sus manos los destinos de esta tierra que es nuestra segunda patria".



## NUESTRO OBJETIVO COMUN:

# CONSTRUIR UN MUNDO MEJOR



Un trabajo de colaboración basado en la confianza mutua, justifica y fortalece la amistad.

En nuestros días, en la vida de los pueblos sucede lo mismo que en la vida de cada individuo.

La cooperación facilita la solución de problemas.

La paz y el progreso son la recompensa de una colaboración basada en la confianza mutua.



La República Federal de Alemania -un amigo leal-

# Los 500 museos de Alemania Federal

Los aproximadamente 500 museos de la República Federal de Alemania registran unos 10 millones de visitantes anuales del interior y del extranjero. Apenas si existe una categoría de objetos dignos de verse que no se haya recogido en los museos alemanes. Por un lado, los museos de arte y de historia de la cultura atraen a numerosos amigos del arte sedientos de formación; por otro lado una corriente igualmente numerosa se dirige a los museos de ciencias de la naturaleza y técnica. Junto a ellos hay sobre todo numerosos

museos de geografía e historia regionales.

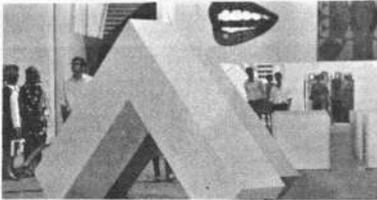
A la construcción y mantenimiento de estas instituciones dedican la Federación, los Länder y los Municipios fuertes sumas anuales. Además, donativos y regalos de empresas industriales, bancos y mecenas privados posibilitan valiosas adquisiciones y mejoras de distinto tipo.

La reconstrucción de los muchos institutos destruidos total o parcialmente durante la segunda guerra mundial está terminada en lo esencial, lo mismo que la vuelta de los objetos trasladados a depósitos más seguros para evitar su aniquilación, o llevados al extranjero.

Una parte de los medios económicos de que se dispone se emplea hoy en mejorar el equipo de los museos, es decir, en introducir novedades técnicas y de organización, bien para proteger mejor que anteriormente los objetos expuestos contra influjos perjudiciales -por ejemplo, cambios de temperatura, humedad del aire o rayos solares-, bien para facilitar al visitante la contemplación de los objetos, por ejemplo por iluminación más eficaz y más agradable a los ojos, por instalaciones de clima artificial, por colocación adecuada, distinción y catalogación de los objetos, número suficiente de asientos o servicio de buffet. En la fijación de horarios se tiene en cuenta en lo posible los deseos del público. Acá y allá se intenta mantener abiertas las colecciones en las horas vespertinas para permitir una visita al museo a los que durante el día se ven impedidos por sus ocupaciones.

Los museos están repartidos por todo el territorio federal. También el Berlín Occidental se cuenta hoy de nuevo entre las más importantes ciudades museales del mundo. Por ejemplo, no existe ningún sector de la pintura occidental, que no esté representado en Berlín. Las colecciones de pinturas holandesas e italianas son también muy estimadas por holandeses e italianos. El gabinete de grabados de cobre de Berlín posee las mayores colecciones de los dibujos de Rembrandt y Bruegel de todo el mundo. La reconstrucción de los Museos de Berlín Occidental no ha costado menos de 500 millones DM.

Toda gran ciudad de la República Federal dispone de museos. Colonia tiene siete, Kassel posee la colección más importante de pinturas de Rembrandt. En Hannover está bien representado el arte del siglo XX. En Hamburgo, entre otras cosas, el Romanticismo y el Modernismo naturalista de fin de siglo. En Stuttgart, los



El "Documenta", la gran exposición de arte moderno en Kassel

primitivos alemanes e italianos. En Karlsruhe, Grünewald, Rubens y otros. En Düsseldorf, sobre todo lo moderno. Existen otros importantes museos en parte muy ricos, como en Bonn, donde sobre todo el Rheinische Landesmuseum dispone de una gran cantidad de objetos artísticos-históricos presentados de forma excelente o en Frankfurt, Bremen Brunswick y Essen. El segundo puesto después de Berlín lo ocupa Múnich. Allí se encuentran las Pinacotecas "la Nueva y la Vieja", famosas en todo el mundo, así como el Museo Alemán, dedicado exclusivamente a la técnica moderna y antigua.

Las casas natales o residencias de las grandes figuras del espíritu de otros tiempos es ya normal que se dediquen a museos. En Frankfurt, por ejemplo, se puede visitar la casa de Goethe, en Nuremberg la de Dürero y en Bonn la de Beethoven. Dispersas por todo el país se encuentran también colecciones de arte en una serie de viejos palacios. Algunos museos están dedicados a determinados campos especializados como el de Miseria en Bochum y el Clausaal-Zeller-

feld o el Jardín Botánico de Berlín-Dahlem. Otros institutos se han especializado en objetos muy determinados, como el Museo de Relojes de Wuppertal, el de Iconos en Bocklinghausen y el de la ciudad de Múnich, que alberga una de las mayores colecciones de marionetas del mundo -desde los teatros de sombras de la Antigua China, pasando por los escenarios de Karagöz de Turquía, hasta los modernos teatros de marionetas. Recientemente se da más valor a una mayor movilidad de los tesoros de los museos, para en lo posible hacerlos también accesibles a interesados de otros lugares. Se presta una selección de obras, se organizan exposiciones ambulantes. Esto es de un gran valor para la enseñanza y educación, así como a la edificación y gozo estético de un mayor número de personas. En el marco de los acuerdos culturales firmados por la República Federal con numerosos países del mundo va aumentando también un intercambio de país a país, lo que contribuye además a la mutua comprensión y entendimiento de los pueblos. (D.-Press)

## MUNICH SE PREPARA...

(Véase de la pág. 1)

declaró en una visita: "Esto puede ser un ejemplo para todo el mundo. En menor medida, sería de desear en todas las grandes ciudades instalaciones similares". Sólo a pocos cientos de metros de distancia de las habitaciones de los deportistas surge el "poblado olímpico para la prensa", cuyo centro será luego convertido en almohenes comerciales. En este centro estarán al alcance de los periodistas las más modernas instalaciones de transmisión de noticias. Una novedad: en un banco de datos, un computer recogerá todos los informes, re-

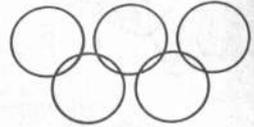
corda y mejores realizaciones de todos los Juegos Olímpicos. Apretando un botón se sabrá cuándo habrá Jesse Owens el récord mundial si está casado y cuántos hijos tiene.

Entre los poblados para la prensa y los atletas se edificará la Nueva Escuela Superior de Deportista. Desde aquí trabajarán en 1972 más de cien estaciones de radio y televisión. Se ha calculado que se informará a diario a casi mil millones de personas sobre los Juegos Olímpicos de Múnich. Este número bastaría para llenar a diario el gran estadio durante 34 años, dos meses y tres semanas con nuevos espectadores.

# en EUROPA, ALEMANIA

le espera y

**VARIG**  
Líneas Aéreas Brasileñas  
le lleva a alemania



**25% de descuento para estudiantes**

Consulte a su agente de viajes IATA o a

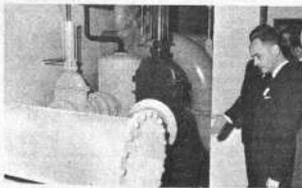
**VARIG**

Av. Camacho 1233 Telf. 21540

CADA CINCO MINUTOS, UN VARIG ATERRIZA O DESPEGA EN EL MUNDO



Auto-retrato de Dürero, Antigua Pinacoteca de Múnich.



Gracias a la cooperación de

# ALEMANIA FEDERAL

estamos trabajando para resolver el problema del

**ABASTECIMIENTO DE AGUA POTABLE A LA CIUDAD DE LA PAZ**

**SAMAPA**